

ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ในชีวิตประจำวัน

Source: <https://sites.google.com/site/jatupornmabangcru/home>



- 01)Greetings and Introductions Requests, Thanks and Regrets
- 02)Understanding, Numbers, Age
- 03)Time, Dates The Weather, The Seasons
- 04)Visiting Going Abroad
- 05)COMMON SIGNS AND ABBREVIATIONS.
- 06)ON THE TELEPHONE.
- 07)THE POST OFFICE.
- 08)CINEMA, THEATRE, MUSIC.
- 09)SPORTS
- 10)GAMES
- 11) IN THE AIR
- 12)AT SEA
- 13)ON THE TRAIN.
- 14)ON THE ROAD.
- 15)BREAKDOWN - THE GARAGE
- 16)ACCIDENT-INSURANCE
- 17)AT THE RESTAURANT
- 18) Food
- 19) Drinks
- 20)AT THE HOTEL.
- 21)AT THE HOTEL.(2)
- 21)THE POLICE.
- 22)AT THE BANK
- 23) MEDICAL SCENES

.....

[1] GREETINGS AND INTRODUCTIONS การทักทายและการแนะนำ

บทสนทนา	คำแปล
Good -bye .	ลาก่อน
Cheerio .	ลาก่อน (ใช้สำหรับเพื่อนสนิท)
So long .	ลาก่อน
See you .	แล้วพบกันใหม่
See you later .	เดี๋ยวพบกันใหม่
See you soon .	เดี๋ยวพบกันใหม่
See you around .	แล้วพบกันอีกนะ
What 's your name ?	คุณชื่ออะไร ?
My name is	ฉันชื่อ
Allow me to introduce myself .	ขอให้ผมแนะนำตัวเอง
May I introduce you to	ขอแนะนำให้คุณรู้จักกับ
Do you know each other ?	คุณรู้จักกันหรือยัง ?
Have you met before ?	คุณเคยพบกันมาก่อนหรือเปล่า ?
How do you do ?	สวัสดีครับ / ค่ะ
How do you do .	สวัสดีครับ / ค่ะ (ใช้ตอบคำทักทายข้างต้น)
Glad to meet you .	ยินดีที่ได้รู้จักคุณ
I'm glad to make your acquaintance .	ยินดีที่ได้รู้จักคุณ (ใช้ในโอกาสที่ต้องการเป็นทางการ)
How are you ?	คุณสบายดีหรือ ?
Very well , thank you .	สบายดี ขอขอบคุณ
Very well , thanks .	สบายดี ขอใจ (ตอบอย่างกันเอง)
Pretty well , thanks .	สบายดี ขอใจ (ตอบอย่างกันเอง)
Fine , thanks .	สบายดี ขอใจ (ตอบอย่างกันเอง)
OK, thanks .	สบายดี ขอใจ (ตอบอย่างกันเอง)
Not so bad , thanks .	สบายดี ขอใจ (ตอบอย่างกันเอง)
Can't complain	ก็เรื่อย ๆ ขอใจ (ตอบอย่างกันเอง)
How are you getting on ?	ก็เรื่อย ๆ
How are things with you ?	เป็นอย่างไรบ้าง ?
How are you keeping ?	เป็นอย่างไรบ้าง ?
How's life treating you ?	เป็นอย่างไรบ้าง ?
How's life ?	เป็นอย่างไรบ้าง ?
What are you up to these days ?	เดี๋ยวนี้วัน ๆ คุณทำอะไร ?
Are you free on Thursday ?	วันหยุดหีสคุณว่างไหม ?
What are you doing on Tuesday ?	คุณมีโปรแกรมอะไรบ้างสำหรับวันอังคารนี้ ?
Can you come to dinner ?	คุณมาทานข้าวเย็นกับเราได้ไหม ?
Are you free for lunch ?	คุณว่างที่จะมาทานข้าวกลางวันไหม ?
Are you feeling all right ?	คุณรู้สึกไม่ค่อยสบายหรือเปล่า ?

Is anything wrong ?	มีอะไรผิดปกติหรือเปล่า ?
Is anything the matter ?	เป็นอะไรหรือเปล่า ?
What's wrong ?	เป็นอะไรนะ ?
What's the matter ?	เป็นอะไรไป ?
Are you feeling ill ?	คุณรู้สึกไม่สบายหรือเปล่า ?
I'm not feeling too well .	ฉันรู้สึกไม่ค่อยสบาย
I'm not too well	ฉันไม่ค่อยสบาย
You look pale .	ดูคุณหน้าซีดเขียว
You don't look yourself today .	วันนี้คุณดูไม่ค่อยสบายเลย
I've got a headache .	ฉันปวดศีรษะ
It'll pass .	เดี๋ยวก็หาย
Have you seen the doctor ?	ไปหาหมอหรือยัง
Have you taken any aspirin ?	ทานยาแอสไพรินหรือยัง
Well , I must be off now .	ยินดีที่ได้พบกับคุณ
It was lovely seeing you again .	ดีจริง ๆ ที่ได้พบคุณอีก
Remember me to	บอก ด้วยว่าคิดถึง
Give my love to	ฝากความรักไปยัง ด้วย
Give my regards to	ฝากความนับถือไปยัง ด้วย
All the best .	ขอให้โชคดี
Good luck .	โชคดีนะ
Take it easy .	ใจเย็น ๆ
Have a good trip .	ขอให้เดินทางโดยสวัสดิ์
Have a pleasant journey .	ขอให้เดินทางโดยราบรื่น
Have a good time .	ขอให้สนุกนะ
Enjoy yourself .	ขอให้สนุกนะ

[2] Understanding, Numbers, Age

ความเข้าใจ ตัวเลข, จำนวนอายุ

บทสนทนา	คำแปล
Do you speak English?	คุณพูดภาษาอังกฤษได้ไหม ?
Excuse me please, do you speak English	ขอโทษ คุณพูดภาษาอังกฤษได้หรือเปล่า?
Do you understand Thai ?	คุณพอเข้าใจภาษาไทยไหม?
Can you read and write Thai?	คุณอ่านและเขียนภาษาไทยได้หรือเปล่า?
Am I speaking too fast?	ฉันพูดเร็วไปไหม?
Can you speak more slowly.	คุณพูดช้าลงหน่อยได้ไหม?
What did you say?	คุณพูดว่าอะไรนะ?
I beg your pardon?	ขอโทษ คุณพูดว่าอะไรนะ?
Could you repeat that please?	กรุณาพูดซ้ำอีกครั้งได้ไหม?

Could you say that again please?	กรุณาพูดอีกครั้งได้ไหม?
I didn't catch that.	ฉันฟังไม่ทัน
How do you spell that?	คำนั้นสะกดอย่างไร
How do you spell "that"?	คำว่า "that" สะกดอย่างไร
Does anyone here speak Thai?	ที่นี่มีใครพูดไทยได้บ้างไหม?
What do you call this in English?	อันนี้ภาษาอังกฤษเรียกว่าอะไร?
How do you say this in Thai?	อันนี้ในภาษาไทยคุณพูดอย่างไร?
What's the Thai for.....?	ภาษาไทยเรียก.....ว่าอะไร?
How do you pronounce this in English?	ภาษาอังกฤษออกเสียงอย่างไร
Am I pronouncing it properly	ฉันออกเสียงถูกต้องหรือเปล่า?
I can't understand a word you're saying.	ฉันไม่เข้าใจสักคำเดียวว่าคุณพูดว่าอะไร?
I understand you perfectly.	ฉันเข้าใจที่คุณพูดทุกคำ
What does this mean?	นี่หมายความว่าอะไร?
It means	หมายความว่า.....
What does this sign say?	ป้ายนี้เขียนไว้ว่าอะไร?
I speak a little English.	ฉันพูดภาษาอังกฤษได้นิดหน่อย
I speak very little English.	ฉันพูดภาษาอังกฤษได้น้อยมาก
I speak some Thai.	ฉันพอจะพูดภาษาไทยได้บ้าง
I speak no English at all.	ฉันพูดภาษาอังกฤษไม่ได้เลย
I can't speak a word of Thai	ฉันพูดไทยไม่ได้สักคำเดียว
How long did it take you to learn English?	คุณใช้เวลาเรียนภาษาอังกฤษนานเท่าไร
How long will it take me to learn Thai?	ฉันต้องใช้เวลาเรียนภาษาไทยนานเท่าไรที่จะเรียนภาษาไทย
Please correct me if I'm wrong.	ช่วยแก้ด้วยนะถ้าฉันพูดผิด
Please correct me whenever I make a mistake.	ฉันพูดผิดเมื่อไร ช่วยแก้ให้ด้วยนะ
How long have you been studying English?	คุณเรียนภาษาอังกฤษมานานเท่าไรแล้ว?
How long have you been learning Thai?	คุณเรียนภาษาไทยมานานเท่าไรแล้ว?

03) Time, Dates The Weather, The Seasons

เวลา, วันที่, อากาศ, ฤดูกาล

บทสนทนา	คำแปล
What time is it?	กี่โมงแล้ว?
What's the right time, please?	เวลานี้กี่โมงกันแน่? (หมายถึงเวลาที่ถูกต้อง)

Have you got the time?	คุณทราบไหมว่ากี่โมงแล้ว?
Can you tell me the correct time, please?	ช่วยบอกเวลาที่ถูกต้องให้หน่อยได้ไหม?
It's exactly 6 p.m.	6 โมงเย็นพอดี
It's exactly 6 o'clock.	6 โมงตรง
The military would say 18.00 hours.	ถ้าพูดเป็นทางการแล้วต้องว่า 18 นาฬิกา
It's about ten thirty.	ประมาณสิบโมงสามสิบ
It's twenty five to twelve.	อีก 25 นาทีเที่ยง
It's about half past ten.	ประมาณสิบโมงครึ่ง
It's exactly a quarter to seven.	อีก 15 นาที จะเจ็ดโมงพอดี
It's 3h43 by my watch.	นาฬิกาของฉัน 3 นาฬิกา 43 นาที
Your watch must be fast.	นาฬิกาของคุณคงจะเร็วไป
My watch loses all the time.	นาฬิกาของฉันเดินช้าอยู่ตลอดเวลา
His watch has stopped.	นาฬิกาของเขาตาย
Her watch is slow.	นาฬิกาของเธอช้า
Is your watch right?	นาฬิกาของคุณตรงหรือเปล่า
Will you be in from 2 p.m. - 3 p.m.?	ระหว่างบ่าย 2-3 คุณจะอยู่ไหม
I'll be in the office at 2.15 p.m. sharp.	ฉันจะอยู่ที่ทำงานบ่ายสองโมงสิบห้าตรง
I'll drop by between 11.30 and 12.00.	ฉันจะแวะไประหว่าง 11.30 - 12.00
I get hungry around midday.	ฉันมักจะหิวราว ๆ เที่ยง
The sun is hottest at noon.	แดดร้อนที่สุดเวลาเที่ยง
It's almost midnight.	นี่ก็เกือบจะเที่ยงคืนแล้ว
What time does the sun rise?	พระอาทิตย์ขึ้นกี่โมง
Dawn breaks around 6 a.m.	รุ่งอรุณราว 6 โมงเช้า
Dusk falls around 6.30 p.m.	อาทิตย์ตกราว 6 โมงครึ่งตอนเย็น
Twilight is just before sunrise and just after sunset.	แสงเรืองจะอยู่บนท้องฟ้า ก่อนดวงอาทิตย์ขึ้นและหลังดวงอาทิตย์ตกเล็กน้อย
It's still too early.	ยังช้าเกินไป
It's never too late.	ไม่มีเวลาใดที่จะสายเกินไป
Better late than never.	ถึงสายก็ยังดีกว่าไม่มาเสียเลย (มาหรือทำ)
He's always punctual.	เขาตรงต่อเวลาเสมอ
What's the date today?	วันนี้วันที่เท่าไร?
Today is the 5th.	วันนี้วันที่ 5
It's the 3rd of July.	วันนี้วันที่ 3 กรกฎาคม
He has been here since March 2nd.	เขามาอยู่ที่นี่ตั้งแต่วันที่ 2 กรกฎาคม
I'm leaving on Wednesday the 5th of April.	ฉันจะไปวันพุธที่ 5 เมษายน
I'm going to Songkhla on the 15th of this month.	ฉันจะไปสงขลาวันที่ 15 เดือนนี้
I'm going on leave on the 1st of next month.	ฉันจะหยุดพักผ่อนวันที่ 1 เดือนหน้า
He arrived in Chiangmai on March 15th of last year.	เขามาถึงเชียงใหม่เมื่อวันที่ 15 มีนาคมปีที่แล้ว
I have been here for 10 days.	ฉันอยู่ที่นี้ได้ 10 วันแล้ว

I will be here for 3 weeks.	ฉันจะอยู่ที่นี้ 3 อาทิตย์
I have been here since yesterday.	ฉันมาถึงตั้งแต่เมื่อวานนี้
He has been her□ a long time.	เขามาอยู่ที่นี้มานานแล้ว
She will stay here a long time.	เธอจะอยู่ที่นี้อีกนาน
He came to see me about a year ago.	เขามาหาฉันประมาณปีหนึ่งมาแล้ว
I will be back in two years.	อีก 2 ปี ฉันจะกลับมาใหม่
I will be ready in another 2 months.	อีก 2 เดือน ฉันก็จะพร้อม
Come back in a week's time.	อีกอาทิตย์หนึ่งกลับมาใหม่นะ
I met him the other day.	ฉันพบเขาเมื่อวันก่อน
She came to see me the day before yesterday in the evening.	เธอมาหาฉันตอนเย็นวานซืนนี้
He will come and see me the day after t□morrow in the afternoon.	เขาจะมาหาฉันมะรืนนี้ตอนบ่ายๆ
Will you be here tomorrow week?	อีก 8 วัน คุณจะยังอยู่ที่นี้หรือเปล่า?
This evening I'm free but tonight I'm busy.	เย็นนี้ฉันว่าง แต่ตอนนี้กลางคืนไม่ว่าง
What do you do during the day?	คุณทำอะไรตอนกลางวัน?
What do you do in the daytime?	คุณทำอะไรตอนกลางวัน?
What do you do at night time?	คุณทำอะไรตอนกลางคืน?
What are you doing tomorrow evening?	คุณจะทำอะไรพรุ่งนี้เย็น?
What time did you wake up this morning?	เมื่อเช้านี้คุณตื่นกี่โมง?
What time d□d you go to bed last night?	เมื่อคืนคุณเข้านอนกี่โมง?
Christians live in the year 1981.	1981 คือ คริสต์ศักราช
Buddhists live in the year 2524.	2524 คือ พุทธศักราช
The 1960s will long be remembered for man's first landing on the moon.	ยุคสมัยนับจากปี 1960 (ในที่นี้หมายถึง 1960,1961-1969) จะอยู่ในความทรงจำของมนุษย์
When is the next public holiday?	เมื่อไรจะเป็นวันหยุดราชการคราวหน้า?
Let me check my calendar.	ให้ฉันดูปฏิทินก่อน
บทสนทนา	คำแปล
THE WEATHER, THE SEASONS.	ดินฟ้าอากาศ, ฤดูต่าง ๆ
Wh□t's the weather like today?	วันนี้ดินฟ้าอากาศเป็นอย่างไร?
It's raining.	ฝนกำลังตก
It's raining cats and dogs.	ฝนตกอย่างไม่ลืมหูลืมตา
It's looks like rain.	ดูเหมือนฝนจะตก
It's pouring with rain.	ฝนกำลังตกหนัก
It's slippery outside.	ข้างนอกลื่น
It has□stopped raining.	ฝนหยุดแล้ว
The rain is pelting down.	ฝนกำลังกระหน่ำลงมาใหญ่
I felt a raindrop.	เม็ดฝนหยดโดนฉัน (กรณีที่น้ำฝนตกถูกตัวโดยไม่ได้คาดคิดว่าฝนจะตก)
The sun is shining.	แดดออกแล้ว

Thai people often use umbrellas to shade them from the sun.	คนไทยชอบใช้ร่มไว้บังแดด
The sun is coming out.	ดวงอาทิตย์กำลังจะโผล่ออกมา
It's snowing.	หิมะกำลังตก
It's hailing.	ลูกเห็บกำลังตก
It's foggy.	อากาศมัว (เพราะหมอกลง)
It's misty.	อากาศมัว
It's cloudy.	อากาศมัว (เมฆครึ้ม)
The sky is clouding over.	ครึ้มฟ้าครึ้มฝน
Every clouding has a silver lining.	ยังมีแสงสว่างได้ในความมืด
The weather is clearing up.	อากาศเริ่มสดใสแล้ว
The weather is changing.	อากาศกำลังเปลี่ยน
It's windy.	ลมแรง
Close the door, there's a draught.	ปิดประตูเสีย มีลมเข้ามาในห้อง
The wind has dropped.	ลมสงบแล้ว
There's not a breath of wind.	ไม่มีลมเลย
The wind is howling.	ลมพัดอุ้เซียว
The wind has shifted.	ลมเปลี่ยนทิศทางแล้ว
The wind has abated.	ลมอ่อนลงแล้ว
What does the barometer read?	ปรอทขึ้นเท่าไร
Do you measure temperatures in centigrade or fahrenheit?	คุณวัดอุณหภูมิเป็นเซนติเกรดหรือฟาเรนไฮท์?
It's hot. I'm perspiring.	ร้อนจริง ฉันเหงื่อออก
I'm sweating.	ฉันเหงื่อออก
The humidity is very high to day.	วันนี้อากาศชื้นมาก
It's warm.	อากาศอบอุ่น
It's cold. You're shivering.	หนาวจริง คุณสั่นทีเดียว
I'm numb from cold.	ฉันหนาวจนชาไปหมด
It's freezing. I can't feel my toes.	หนาวเยือกทีเดียว นิ้วเท้าชาไปหมด
I'm frozen.	ฉัน (หนาวจน) แข็งไปทั้งตัวแล้ว
I'm wet through.	ฉันเปียกโชกเลย
European winters are usually damp and cold.	ฉันเปียกโชกเลย
In cold climates frost and ice are very common.	ตามปกติ ฤดูหนาวในยุโรปทั้งชื้นและเย็น
Thai summers are usually hot and humid.	ในแถบอากาศหนาว น้ำค้างแข็งและน้ำแข็งเป็นเรื่องธรรมดา
Thailand has three seasons: the cool, the rainy and the hot.	ฤดูร้อนของไทยตามปกติทั้งร้อนและชื้น
Europe has four seasons: summer, autumn, winter, spring.	ประเทศไทยมี 3 ฤดู คือ ฤดูหนาว (ฤดูที่มีอากาศเย็น) ฤดูฝน และฤดูร้อน

Englishmen say "autumn" but Americans say "fall".	ยุโรปมี 3 ฤดู คือ ฤดูร้อน, ฤดูใบไม้ร่วง, ฤดูหนาว, ฤดูใบไม้ผลิ
A storm is brewing.	ฤดูใบไม้ร่วงคนอังกฤษเรียก "autumn" แต่คนอเมริกันเรียกว่า "fall"
What's a tropical rainstorm like?	พายุกำลังตั้งเค้า
Are you scared of lightning?	พายุฝนในประเทศเมืองร้อนเป็นอย่างไรบ้าง?
Can you hear the thunder?	คุณกลัวฟ้าแลบไหม?
Heavy rains cause floods.	ฝนตกหนักทำให้เกิดน้ำท่วม
Floods ravage the crops.	น้ำท่วมทำให้พืชไร่เสียหายหมด
Cyclones tear the roofs off house.	พายุไต้ฝุ่นหอบเอาหลังคาบ้านปลิวไปด้วย
Typhoons often occur in Hong Kong.	พายุไต้ฝุ่นมักเกิดขึ้นในฮ่องกงเสมอ
Blizzards are common in the Arctic.	พายุหิมะเกิดขึ้นอยู่เสมอในขั้วโลกเหนือ
The storm has subsided.	พายุอ่อนลงแล้ว
Fog is natural, smog is man-made.	หมอกเป็นสิ่งธรรมชาติ แต่หมอกควันเกิดขึ้นเพราะมนุษย์
The treetops are swaying in the breeze.	ยอดไม้ไหวพริ้วตามสายลม
There is a gentle breeze blowing.	สายลมพัดพริ้วพัดโชยมา
Few people can tell you the colours of the rainbow with out looking.	มีน้อยคนที่สามารถจะบอกสีของรุ้งได้โดยไม่ต้องมองดู
The moon is shining.	ดวงจันทร์กำลังส่องแสง
There's a full moon tonight.	คืนนี้พระจันทร์เต็มดวง
The sky is clear and the stars are twinkling.	ท้องฟ้าปลอดโปร่ง และดวงดาวก็ทอแสงระยิบระยับ
It's going to be fine tomorrow.	พรุ่งนี้อากาศคงจะดี

04) Visiting Going Abroad

การเยี่ยมเยียน, การไปต่างประเทศ

VISITING	การเยี่ยมเยียน
Is Mr .Thomson in?	คุณทอมสันอยู่หรือเปล่า?
Is Mr. Thomson home?	คุณทอมสันอยู่บ้านหรือเปล่า?
No, he's out.	ไม่อยู่ เขาออกไปข้างนอก
I'm afraid he's not in.	ไม่อยู่ครับ/ค่ะ
What time will you be back?	คุณจะถูกกลับกี่โมง?
When do you expect him back?	คุณคิดว่าเขาจะกลับมาเมื่อไร?
Will he be long?	เขาจะไปนานไหม?
Do you know where he is?	คุณทราบไหมว่าเขาอยู่ที่ไหน?
Do you know where he's gone?	คุณทราบไหมว่าเขาไปไหน?
He won't be back today.	วันนี้ไม่กลับมาแล้วครับ/ค่ะ

Can I leave a <input type="checkbox"/> message?	ขอส่งอะไรไว้ได้ไหม?
I'll come back after lunch.	ฉันจะกลับมาหลังอาหารกลางวัน
I'll wait for him here.	ฉันจะคอยเขาที่นี่
I'll call again.	ฉันจะมาหาใหม่
Who shall I say called?	จะให้เรียนว่าใครมาหาครับ/คะ
Here's my card.	นี่คือนามบัตรของฉัน
Do <input type="checkbox"/> you have an appointment?	คุณนัดไว้หรือเปล่า?
Is he expecting you?	คุณมีนัดไว้หรือเปล่า?
I'm a bit late.	ฉันมาช้าไปหน่อย
Would you wait in here, please?	กรุณาคอยที่นี่ก่อน
Have a seat please.	เชิญนั่ง
Won't you sit down?	คุณจะไม่นั่งก่อนหรือ?
Do sit <input type="checkbox"/> down.	เชิญนั่ง
Mr. Thomson will see you now.	คุณทอมสันขอพบคุณเดี๋ยวนี้
This way, please.	เชิญทางนี้
Can I help you?	มีธุระอะไรหรือ? (ฉันจะช่วยอะไรคุณได้บ้าง)
What can I do for you?	ฉันจะช่วยอะไรคุณได้บ้าง?
What is the nature of your business?	คุณทำงานอะไร?
Which firm do you represent?	คุณเป็นตัวแทนจากบริษัทไหน?
Who sent you to see me?	ใครส่งคุณมาพบฉัน?
What can I offer you?	คุณจะได้รับอะไรบ้าง? (เช่น บุหรี่ เครื่องดื่ม เป็นต้น)
May I offer you a cigarette?	สูบบุหรี่ไหมครับ
Do you smoke?	คุณสูบบุหรี่หรือเปล่า?
May I offer you a drink?	ดื่มอะไรไหมครับ?
May I trouble you for a light?	ขอไฟหน่อยได้ไหม?
I don't want to take up too much of your time.	ฉันไม่อยากจะรบกวนเวลาของคุณมากนัก
Am I disturbing you?	ฉันรบกวนคุณหรือเปล่า?
Please don't put yourself out <input type="checkbox"/> on my account.	อย่าต้องวุ่นวายเพราะฉัน/ผมเลย
Mr. Simpson asked me to look you up.	คุณซิมป์สันขอให้ฉันมาพบคุณ
I have a letter of introduction from...	ฉันมีจดหมายแนะนำจาก.....
GOING ABROAD.	ไปต่างประเทศ
My passport has expired.	หนังสือเดินทางของฉันหมดอายุแล้ว
I must renew my passport.	ฉันต้องต่ออายุหนังสือเดินทางของฉันใหม่
When was your passport issued?	หนังสือเดินทางของคุณออกเมื่อไหร่?
Passports, please!	ขอหนังสือเดินทางครับ
May I have your passport, please?	ขอหนังสือเดินทางของคุณได้ไหม?
What's <input type="checkbox"/> the place of issue?	ออกให้ที่ไหน?
What passport do you hold?	คุณถือหนังสือเดินทางอะไร?
Have you got all your travelling documents?	คุณนำเอกสารการเดินทางมาครบทั้งหมดหรือเปล่า?

Where is your vaccination certificate?	ใบรับรองการฉีดยาของคุณอยู่ที่ไหน?
How long is it valid for?	ใช้ได้นานเท่าไร?
Do I need a visa for Hong Kong?	ฉันต้องทำวีซ่าสำหรับฮ่องกงไหม?
You'd better check with the Consulate.	คุณควรสอบถามกับสถานกงสุลดีกว่า
I want to get in touch with my Consulate.	ฉันต้องการติดต่อกับสถานกงสุล
What sort of visa do you want?	คุณต้องการทำวีซ่าชนิดใด?
Is it possible to have my visa extended?	วีซ่าของฉันจะต่ออายุได้ไหม?
Are you travelling on business or pleasure?	คุณจะไปทางไปเพื่อธุรกิจหรือท่องเที่ยว
How long will you be staying in Singapore?	คุณจะไปอยู่ในสิงคโปร์นานสักเท่าไร?
Where will you be staying?	คุณจะไปพักที่ไหน?
Can I have your landing card please?	ขอบัตรเข้าเมืองของคุณได้ไหม?
Have you got your landing card read?	คุณมีบัตรเข้าเมืองเรียบร้อยแล้วหรือยัง?
Have you been through customs.	คุณผ่านด่านศุลกากรหรือยัง?
Please proceed to customer.	เชิญไปที่ด่านศุลกากร
Have you anything to declare?	คุณมีอะไรจะแจ้งบ้างไหม?
Have you any dutiable articles?	คุณมีของที่ต้องเสียภาษีบ้างไหม?
These are my personal affects.	พวกนี้เป็นของส่วนตัวของฉัน
Open this suitcase, please.	กรุณาเปิดกระเป๋าใบนี้ด้วย
How much perfume can I bring in?	ฉันจะนำน้ำหอมเข้ามาได้กี่ขวด?
How many cigarettes am I allowed?	ฉันมีสิทธินำบุหรี่เข้ามาได้กี่ซอง?
Have you any wines or spirits?	คุณมีไวน์หรือเปลามาหรือเปล่า?
What's in his bag?	ในถุงนี้มีอะไร?
Open it, please.	กรุณาเปิดด้วย
You'll have to pay duty on this camera.	คุณต้องชำระค่าภาษีสำหรับกล้องถ่ายรูปนี้
Is this watch new?	นาฬิกาเรือนนี้ซื้อใหม่หรือเปล่า?
These shoes are used. I've had them for months.	รองเท้าพวกนี้ใช้แล้ว ฉันซื้อมาตั้งหลายเดือนแล้ว
You can collect it again when you leave the country.	คุณสามารถรับคืนได้ เมื่อคุณเดินทางออกนอกประเทศ
How much money have you got?	คุณมีเงินสดติดตัวเท่าไร?
How much do you have in travellers cheques?	คุณมีเช็คเดินทางเป็นจำนวนเท่าไร?
Is that all the cash you have?	นั่นเป็นเงินสดทั้งหมดที่คุณมีหรือ?
How much duty do I have to pay?	ฉันต้องเสียภาษีเท่าไร?
See the customs official over there.	เชิญพบเจ้าหน้าที่ศุลกากรได้ที่โนน
Will you fill in this form, please?	กรุณากรอกแบบฟอร์มนี้ด้วย
Surname (in block letters.)	นามสกุล (ตัวพิมพ์)
Other names.	ชื่ออื่นๆ
Maiden name.	ชื่อสกุลก่อนแต่งงาน
Date of Birth.	วันเกิด
Place of Birth.	สถานที่เกิด
Occupation.	อาชีพ

Nationality.	สัญชาติ
Passport No.	หนังสือเดินทางเลขที่
Issued at.	ออกให้ที่
Port of Disembarkation.	เมืองท่าปลายทาง
Purpose of visit: tourist, transit, business, taking employment, resident.	จุดประสงค์ของการแวะ: ท่องเที่ยว, การผ่าน, ธุรกิจ, มาทำงาน, มาอยู่
Signature of passenger.	ลายเซ็นของผู้เดินทาง

05) COMMON SIGNS AND ABBREVIATIONS.

เครื่องหมาย และ ตัวย่อ

COMMON SIGNS AND ABBREVIATIONS.	ป้ายที่ใช้ทั่วไปและคำย่อ
In.	เข้า
Out.	ออก
Entrance.	ทางเข้า
Exit.	ทางออก
Way out.	ทางออก
Way up.	ทางขึ้น
Push.	ผลัก
Pull.	ดึง
Open.	เปิด
Closed.	ปิด
Arrival.	ขาเข้า
Departure.	ขาออก
Ladies.	สุภาพสตรี
Gentlemen.	สุภาพบุรุษ
Engaged.	ไม่ว่าง
Vacant.	ว่าง
To Let.	ให้เช่า
For sale.	จะขาย
For hire.	ให้เช่า
No smoking.	ห้ามสูบบุหรี่
No parking.	ห้ามจอดรถ
No waiting.	ห้ามจอดรอ
No through road.	ทางตัน
No admittance.	ห้ามเข้า
No trespassing.	ห้ามนุกรุก
Bathing prohibited.	ห้ามลงเล่นน้ำ
Do not touch.	ห้ามจับ

Do not disturb.	ห้ามรบกวน
Do not feed the animals.	อย่าให้อาหารสัตว์
Stick no bills.	ห้ามติดป้ายโฆษณา
Do not lean out.	อย่ายื่นหน้าออกไป
Keep off the □ Grass.	ห้ามเดินบนสนาม
Private Road.	ถนนส่วนตัว
Private Property.	ส่วนบุคคล (หมายความว่า ผู้ไม่มีกิจห้ามเข้า)
Caution.	ระวัง
Restricted Area.	เขตหวงห้าม
Keep out.	ห้ามเข้า
Danger high Voltage.	อันตราย ไฟฟ้าแรงสูง
Beware of the Dog.	ระวังสุนัข
Bewar □ of Trains.	ระวังรถไฟ
Wet paint.	สียังไม่แห้ง
Admission Free.	เปิดให้เข้าฟรี
Staff only.	เฉพาะเจ้าหน้าที่
Authorized Personnel only.	เฉพาะเจ้าหน้าที่ ๆ ได้รับอนุญาตเท่านั้น
Taxi rank.	ที่จอดรถรับจ้าง
Fire escape.	ทางออกฉุกเฉินเวลาไฟไหม้
Fire exting □ isher.	เครื่องดับเพลิง
Emergency exit.	ทางฉุกเฉิน
To staircase.	ทางไปบันได
To elevators. (American.)	ทางไปลิฟท์ (สำนวนอเมริกัน)
To lifts. (British.)	ทางไปลิฟท์ (สำนวนอังกฤษ)
To escalator.	ทางไปบันไดเลื่อน
Litter.	ที่ทิ้งขยะ
Ground floor.	ชั้นล่าง
□ irst floor.	ชั้นหนึ่ง
By airmail.	ทางไปรษณีย์อากาศ
Please Forward.	กรุณาส่งต่อ
a.m. ante meridiem. (Latin.)	เวลาก่อน 12.00 น. คือตั้งแต่หลังเที่ยงคืนจนถึงเที่ยงวัน
p.m. post meridiem. (Latin.)	เวลาหลัง 12.00 น. คือตั้งแต่หลังเที่ยงวันจนถึงเที่ยงคืน
N □ B. nota bene. (Latin.)	หมายเหตุ
i.e. idem est. (Latin.)	อาทิเช่น
e.g. exempli gratia. (Latin.)	เป็นต้นว่า
P.S. post scriptum. (Latin.)	ป.ล.
BA Bachelor of Arts.	ปริญญาตรี
MA Master of Arts.	ปริญญาโท
PhD Doctor of P □ ilosophy.	ปริญญาเอก

AD Anno Domini. (Latin.)	ค.ศ. (คริสต์ศักราช)
BE Before Christ.	ก่อนคริสต์ศักราช
BE Buddhist Era.	พ.ศ. (พุทธศักราช)
c/o care of	โดยผ่าน (เวลาส่งจดหมายที่ผู้รับไม่ใช่คนท้องถิ่น นั้น ๆ และต้องอาศัยชื่อผู้ที่มีภูมิลำเนาอยู่ที่นั้น)
Tv television.	โทรทัศน์
Esq. Esquire. (British.)	นาย
Jr. Junior. (American.)	นาย
M.p.h Miles per hour. ไมล์ต่อชั่วโมง
K.p.h. Kilometres per hour. กิโลเมตรต่อชั่วโมง
Rd. (Road.)	ถนน
Mt. (Mount.)	ภูเขา (เนินเขา)
Sq. (Square.)	ตารางจตุรัส (สี่แยก) หรือสแควร์
Bvd. (Boulevard.)	ถนน
Gdns.(Gardens.)	สวน
St. (Street.)	ถนน
St. ((Saint.)	นักบุญ
Rev. (Reverend.)	(คำใช้นำหน้าชื่อพระ)
yds. (yards.)	หลา
ft. (feet.)	ฟุต
ins. (inches.)	นิ้ว
km. (kilometre.)	ก.ม. กิโลเมตร
m. (metre)	ม. เมตร
lbs. (pounds.) (weight)	ปอนด์ (น้ำหนัก)
kg. (kilogram.)	กิโลกรัม (น้ำหนัก)
gm. (gram.)	กรัม
oz. (ounce.)	ออนซ์
Hp Horse power.	กำลังแรงม้า
HE His Excellency	พล ๑ ท่าน
PR Public Relations.	ประชาสัมพันธ์
UK United Kingdom.	สหราชอาณาจักร (ประเทศอังกฤษ รวมทั้งไอร์แลนด์ สกอตแลนด์และเวลส์)
USA United States of America.	สหรัฐอเมริกา
USSR Union of Soviet Socialist Republics.	สหภาพโซเวียต

06) ON THE TELEPHONE.

พูดโทรศัพท์

Hello?	ฮัลโล

May I speak to.....	ขอพูดกับ.....
Is that...□.?	นั่นคุณ..... ใช่ไหม?
Speakin□, who is that?	กำลังพูด นั่นใครพูด?
Who's speaking, please?	ใครพูด?
What's your name, please?	ใครพูด?
May I have your name, please?	ใครพูด?
May I know who's calling?	ขอทราบว่าใครพูดได้ไหม?
Who's calling, please?	ใครพูด?
Who shall I say called?	จะให้เรียนว่าใครโทรมา?
Who do you want to speak to, please?	ต้องการพูดกับใครไม่ทราบ?
Hold the line, please.	กรุณารอสักครู่
Hang on, please.	กรุณารอสักครู่
Don't hang up.	อย่าเพิ่งวางหู
Just a moment, please.	กรุณารอสักครู่
Sorry to keep you waiting.	ขอโทษที่ทำให้คุณต้องรอ
Can you wait a few moments, please?	กรุณาคอยสักครู่ได้ไหม
The line is engaged.	สายยังไม่ว่าง
The line is still busy.	สายยังไม่ว่าง
He's on the other line.	เขากำลังพูดอยู่อีกสายหนึ่ง
He's on the oth□r phone.	เขากำลังพูดอยู่อีกสายหนึ่ง
Will you wait?	คุณจะคอยไหม?
Will you call back later?	คุณจะโทรกลับมาไหม?
Can I get him to call you?	จะให้เขาโทรกลับไปได้ไหม?
Can I take a message?	จะส่งไว้ได้ไหม?
Will you leave a message?	จะส่งไว้ได้ไหม?
Wh□re are you calling from?	คุณโทรมาจากไหน?
Does she have your number?	เขามีเบอร์โทรศัพท์คุณหรือเปล่า?
Sorry, wrong number.	ขอโทษต่อผิด
You must have the wrong number.	คุณคงจะต่อผิด
Give me an outside line, please.	ขอสายนอกหน่อย
You can dial the number □ourself.	คุณหมุนโดยตรงได้เลย
Can□you dial Washington direct?	หมุนตรงไปวอชิงตันได้เลยหรือเปล่า?
No, you have to go through the operator.	ไม่ได้หรอกต้องให้โอเปอเรเตอร์ต่อให้
I want to make a trunk call.	ฉันต้องการเรียกทางไกลภายในประเทศ
I want to make an□overseas call.	ฉันต้องการเรียกไปต่างประเทศ
There's a long distance call for you.	มีโทรศัพท์ทางไกลถึงคุณ
You have a long distance call.	มีโทรศัพท์ทางไกลถึงคุณ
Will you accept the charges on a call from Bangkok?	คุณจะได้รับสายเก็บค่าเรียกปลายทางจากกรุงเทพฯไหม?
I' d like to reverse the char□es.	ฉันต้องการให้เก็บค่าเรียกทางผู้รับปลายทาง

What's the line like to Tokyo?	สายเรียกไปโตเกียวเป็นยังไงบ้าง?
The line is out of order.	สายขัดข้อง
The cable is broken.	สายเสีย
There's no dialling tone.	ไม่มีเสียงกริ่งเลย
The number keeps giving a busy□signal.	เบอร์นี้มีแต่เสียงสายไม่ว่าง
It keeps ringing but there's no answer.	มันดังอยู่เรื่อยๆแต่ไม่มีคนรับ
There's no reply from this number.	เบอร์นี้ไม่มีคนรับ
I'm afraid we've been cut off.	เราถูกตัดสายเสียแล้ว (ในขณะที่ยังพูดอยู่)
The phone's been□disconnected.	เขาตัดสายโทรศัพท์แล้ว (ทำให้ใช้โทรศัพท์ไม่ได้)
Can I have extension 278, please?	กรุณาต่อ 278 ให้ด้วย
Can you connect me with	ช่วยต่อให้ฉันพูดกับ
Will you replace the receiver, plea□e.	กรุณาวางหูโทรศัพท์
Will you lif□e the receiver, please.	กรุณายกหูโทรศัพท์
Call me on my private line.	เรียกมาที่เบอร์เฉพาะ (ส่วนตัว) ของฉันนะ
Can you look up Mr.Fraser's number?	หาเบอร์นายเฟรเซอร์ให้ที
Look him up in the directory.	หาเบอร์เขาในสมุดโทรศัพท์สิ
Try looking in the yell□w pages.	ลองหาในสมุดโทรศัพท์สี
He's not listed in the phone book.	ชื่อเขาไม่อยู่ในสมุดโทรศัพท์
He must be ex-directory.	เขาคงไม่ได้ลงทะเบียนชื่อไว้ในสมุดโทรศัพท์
Where can I make a phone call?	ฉันจะหาที่โทรศัพท์ได้ที่ไหน?
Where's the nearest call-box?	ตู้โทรศัพท์สาธารณะที่ใกล้ที่สุดอยู่ที่ไหน?

07)THE POST OFFICE.

ที่ทำการไปรษณีย์

THE POST OFFICE.	ที่ทำการไปรษณีย์
Are there any letters for me today?	วันนี้มีจดหมายสำหรับฉันบ้างไหม?
Is there any mail for m□ today?	วันนี้มีจดหมายสำหรับฉันบ้างไหม?
Has the postman come yet?	บุรุษไปรษณีย์มาหรือยัง?
What time does the postman usually come round?	ปกติบุรุษไปรษณีย์มากี่โมง?
How many deliveries are there per day?	ในวันหนึ่งมีจดหมายมาส่งกี่เที่ยว?
There were sev□ral registered letters this morni□g.	เข้านี้มีจดหมายลงทะเบียนหลายฉบับ
I signed for them.	ฉันเซ็นรับเอง
There was no mail in the afternoon.	ไม่มีจดหมายมาส่งในตอนบ่าย
Where can I post this letter?	ฉันส่งจดหมายฉบับนี้ได้ที่ไหน?
Would you mail this lette□ for me?	คุณช่วยส่งจดหมายฉบับนี้ให้ฉันหน่อยได้ไหม?
Is there a letter box nearby?	แถวนี้มีตู้ไปรษณีย์ไหม?

When is the next collection?	เขาจะมาเก็บจดหมายครั้งต่อไปเวลาไหน?
You've just missed the last collection.	คุณพลาดการเก็บจดหมายครั้งสุดท้าย
How many <input type="checkbox"/> collections are there per day?	มีการเก็บจดหมายวันละกี่ครั้ง?
This is for local mail and that's for foreign mail.	นี่สำหรับส่งภายในประเทศและนั่นสำหรับส่งต่างประเทศ
Are there any collections on Sunday?	มีการเก็บจดหมายในวันอาทิตย์ไหม?
Where is the nearest <input type="checkbox"/> post office?	ที่ทำการไปรษณีย์ที่ใกล้ที่สุดอยู่ที่ไหน?
Is the post office open?	ที่ทำการไปรษณีย์เปิดหรือยัง?
The General Post Office is open all night.	ที่ทำการไปรษณีย์กลางเปิดทำการตลอดคืน
What time does the post office close?	ที่ทำการไปรษณีย์ปิดกี่โมง?
I'd like to send this letter by <input type="checkbox"/> irmail.	ฉันอยากจะส่งไปรษณีย์อากาศ
I'd like to send these postcards by seemail.	ฉันอยากจะส่งไปรษณีย์เรือ
How long will they take to get there?	จะใช้เวลาานสักเท่าไรจึงจะไปถึงที่จุดหมาย?
Sorry, is this the wrong co <input type="checkbox"/> nter?	ขอโทษ ไม่ใช่ที่โต๊ะนี้หรือ?
Which is the counter for stamps, please?	โต๊ะไหนที่ขายแสตมป์
Can I have 10 fifty cent stamps, please?	ขอแสตมป์ดวงละ 50 เซ็นต์ให้ฉันสิบดวง
I'd like 100 stamps at 20 satang each.	ฉันต้องการแสตมป์ดวงละ 20 สตางค์หนึ่งร้อยดวง
I've run out of stamps.	แสตมป์ของฉันหมดพอดี
Are there enough stamps on this letter?	แสตมป์ที่ติดบนจดหมายฉบับนี้พอไหม?
Returned for insufficient postage.	ส่งคืนเพราะติดแสตมป์ไม่พอ
Do you collect stamps?	คุณสะสมแสตมป์หรือเปล่า?
This is a special issu <input type="checkbox"/> in honour of.....	นี่เป็นแสตมป์ที่ออกเป็นพิเศษเนื่องในโอกาส..... (นี่เป็นแสตมป์ที่ออกพิเศษเพื่อเป็นเกียรติแก่.....)
He has a very valuable stamp collection.	เขาสะสมแสตมป์ที่มีค่าเอาไว้มาก
What's the postage to London?	อัตราค่าไปรษณีย์ไปลอนดอนเท่าไร?
Y <input type="checkbox"/> u'll have to go to the next counter for stamps.	คุณต้องไปซื้อแสตมป์ที่โต๊ะถัดไป
Stamps are over at that counter.	แสตมป์มีอยู่ที่โต๊ะนั้น
Which counter for registered letters, please?	โต๊ะไหนสำหรับลงทะเบียนจดหมาย?
Can I <input type="checkbox"/> register this parcel?	ฉันจะลงทะเบียนห่อพัสดุนี้ได้ไหม?
Can I have a receipt, please?	ฉันขอใบเสร็จรับเงินด้วย
Can I insure this parcel?	ฉันจะประกันห่อพัสดุนี้ได้ไหม?
What's the value of these goods?	ของนี้มีมูลค่าเท่าไร?
What are the contents of this p <input type="checkbox"/> rcel?	มีอะไรบรรจุอยู่ในห่อพัสดุนี้?
Can I send this parcel abroad?	ฉันจะส่งห่อพัสดุนี้ไปต่างประเทศได้ไหม?
You'll have to make a customs declaration.	คุณต้องไปแจ้งที่เจ้าหน้าที่ศุลกากร
Samples, no commercial value.	ตัวอย่าง ไม่มีค่าทางการค้า
Can you fi <input type="checkbox"/> l this from in.	ช่วยกรอกแบบฟอร์มนี้ด้วย
Where is the parcel going to?	ห่อพัสดุนี้จะส่งไปที่ไหน?
What's the addressee's name?	ผู้รับชื่ออะไร?
Put the name of the sender here, please.	กรุณาเขียนชื่อผู้ส่งตรงนี้ด้วย

I'll put this parcel on the scales.	ฉันจะชั่งน้ำหนักห่อพัสดุนี้ก่อน
How <input type="checkbox"/> much does it weigh?	หนักเท่าไร?
Is it over the limit?	เกินอัตราที่กำหนดไว้หรือเปล่า?
What's the maximum weight allowed?	น้ำหนักสูงสุดที่อนุญาตให้เท่าไร?
I'll send you the books by parcel post.	ฉันจะส่งหนังสือให้คุณทางพัสดุไปรษณีย์
What's the postage o <input type="checkbox"/> this parcel?	ค่าส่งพัสดุนี้นี้เท่าไร
This package is too large to post.	พัสดุนี้นี้ใหญ่เกินไปที่จะส่งทางไปรษณีย์
This letter is overweight.	จดหมายฉบับนี้มีน้ำหนักเกิน
Can I have a dozen air-letters please.	ฉันอยากได้แอร์เลตเตอร์สัก 1 โหล
Have you go <input type="checkbox"/> some airmail envelopes?	คุณมีซองจดหมายแอร์เมลบ้างไหม?
I'd like some ordinary writing paper, not airmail, please.	ฉันต้องการกระดาษเขียนจดหมายธรรมดาไม่ใช่กระดาษแอร์เมล
I'd like to send this letter 'express'.	ฉันต้องการส่งจดหมายฉบับนี้อย่าง "ด่วน"
How <input type="checkbox"/> much faster will it get there?	จะถึงจดหมายเร็วขึ้นสักเท่าไร?
None of these envelopes are sealed.	ซองจดหมายเหล่านี้ไม่ได้ปิดผนึกเลยสักฉบับเดียว
Can I have some plain writing paper, please?	ฉันอยากได้กระดาษเขียนจดหมายธรรมดาสัก 2-3 แผ่นได้ไหม?
Shall I se <input type="checkbox"/> d him a note on company heading?	ฉันจะส่งข้อความถึงเขาในกระดาษที่มีชื่อของบริษัทได้ไหม?
Can I send this as printed matter?	ฉันจะส่งไปอย่างสิ่งตีพิมพ์ได้ไหม?
Where's the counter for payments?	โต๊ะจ่ายเงินอยู่ที่ไหน?
I'd <input type="checkbox"/> like to cash this postal order, p <input type="checkbox"/> ease.	ฉันต้องการขึ้นเงินธนาคัตฉบับนี้
Sign here, please.	กรุณาเซ็นชื่อตรงนี้
Have you any from of identification?	คุณมีบัตรประจำตัว (แสดงตัว) ไหม?
Can I send a postal order to Chiangmai, please?	ฉันจะส่งธนาคัตไปเชียงใหม่ได้ไหม?
You can have your mai <input type="checkbox"/> sent to the Poste Restante.	คุณต้องส่งจดหมายของคุณไปยังแผนกเก็บจดหมายและพัสดุภัณฑ์
Have you any letters for this name?	คุณมีจดหมายส่งถึงชื่อนี้บ้างไหม?
Can I leave a forwarding address, please?	ฉันจะให้ที่อยู่ล่วงหน้าไว้ได้ไหม?
Can I send a cable, ple <input type="checkbox"/> se?	ฉันจะส่งโทรเลขได้ไหม?
Can I have an inland cable from, please?	ฉันต้องการแบบฟอร์มโทรเลขภายในประเทศสัก 1 แผ่น
Can I have a cable from for abroad?	ฉันต้องการแบบฟอร์มโทรเลขต่างประเทศสัก 1 แผ่น
What's the minimum amoun <input type="checkbox"/> of words allowed in a telegram?	ในโทรเลขจะต้องใช้คำอย่างน้อยกี่คำ?
What's the rate per word?	อัตราค่าโทรเลขคำละเท่าไร?
Do you want to send it ordinary or urgent?	คุณต้องการส่งแบบธรรมดาหรือด่วน
I want to send an urgent cable to Singapore.	ฉันต้องการส่งโทรเลขด่วนไปสิงคโปร์
How long will <input type="checkbox"/> t take?	จะใช้เวลาานเท่าใด?
Can I prepay the reply?	ฉันจะจ่ายค่าโทรเลขตอบไว้ล่วงหน้าได้ไหม?

Would you write down the name and address of the sender, please.	คุณกรุณาเขียนชื่อและที่อยู่ของผู้ส่งด้วย
How many words are there in a letter telegram?	มีคำกี่คำในจดหมายโทรเลข (โทรพิมพ์) ฉบับหนึ่ง
Where can I send a cable from?	ฉันจะส่งโทรเลขได้ที่ไหน?
Go to the cable and wireless office.	คุณไปยังที่ทำการส่งวิทยุและโทรเลข
Only the counter for cables is open.	แผนกรับส่งโทรเลขเท่านั้นที่ยังเปิดอยู่
Please forward.	กรุณาส่งต่อ
By airmail.	โดยเมลล์อากาศ
If unclaimed please return to this address.	ถ้าไม่มีผู้รับโปรดส่งคืนมายังที่อยู่นี้
Address unknown.	ไม่ทราบที่อยู่
There was a big postal strike in England recently	เมื่อเร็วๆ นี้พนักงานไปรษณีย์ในประเทศอังกฤษนัดหยุดงานกันครั้งใหญ่

08) CINEMA, THEATRE, MUSIC.

โรงภาพยนตร์, โรงละคร, ดนตรี

CINEMA, THEATRE, MUSIC.	ภาพยนตร์ ละคร ดนตรี
How often do you go to the movies?	คุณไปดูภาพยนตร์บ่อยไหม?
Do you like going to the cinema?	คุณชอบดูภาพยนตร์ไหม?
What's on today?	วันนี้มีภาพยนตร์เรื่องอะไรฉายอยู่บ้าง?
What's the feature film?	ฉายภาพยนตร์เรื่องอะไร?
It's a musical.	เป็นภาพยนตร์เพลง
It's a comedy.	เป็นภาพยนตร์ตลก
It's a tragedy.	เป็นภาพยนตร์เศร้าโศก
It's a melodrama.	เป็นละครเร้าอารมณ์
It's a Western.	เป็นภาพยนตร์ลูกทุ่งตะวันตก (เคาบอย)
It's a horror film.	ภาพยนตร์ประเภทเขย่าขวัญ
It's a thriller.	ภาพยนตร์ประเภทตื่นเต้น
It's a gangster film.	ภาพยนตร์ประเภทดาวร้าย
It's a documentary.	ภาพยนตร์ประเภทสารคดี
It won 1st prize at the Film Festival.	เป็นภาพยนตร์ที่ชนะเลิศรางวัลที่ 1 ในการประกวดภาพยนตร์
He deserved to win the Oscar.	สมควรแล้วที่เขาได้รับรางวัลออสการ์
What's on tonight at the Odeon?	คืนนี้ที่โอเดียนฉายเรื่องอะไร?
It's off.	ออกไปแล้ว
It's not playing any more.	ไม่ได้ฉายเรื่องนั้นแล้ว
It's a re-run.	กลับมาฉายใหม่อีก

It's been playing for weeks.	ฉายมาตั้งหลายอาทิตย์แล้ว
It's had a very long run.	ฉายอยู่นานมาก
I've already seen it.	ผมดูมาแล้ว
I wouldn't mind seeing it again.	ผมไม่รับเกียจที่จะดูอีกสักครั้ง
It's a very long film.	ภาพยนตร์เรื่องนี้ยาวมาก
It's got an intermission.	มีหยุดพักครึ่งเวลาด้วย
Is it in colour?	เป็นภาพยนตร์สีหรือเปล่า?
It's in black and white.	เป็นภาพยนตร์ขาวดำ
It's in cinemascope.	เป็นภาพยนตร์ซีนีมาสโคป
It's in technicolour.	เป็นภาพยนตร์สีเทคนิค
Who's playing <input type="checkbox"/> n it?	มีใครแสดงบ้าง?
The film stars Marlon Brando.	แสดงนำโดย มาลอน แบนโด
Elizabeth Taylor is in the leading role.	อลิซเบท เทเลอร์ เป็นดารานำแสดง
Who is your favourite film star?	ใครเป็นดารากายยนตร์คนโปรดของคุณ?
He's <input type="checkbox"/> a fist class actor.	เขาเป็นนักแสดงชั้นนำ
She's a very poor actress.	เธอเป็นนักแสดงที่ไม่เก่งเลย
Shall we go to the movies?	ไปดูภาพยนตร์กันไหม?
What shall we go and see?	จะไปดูเรื่องอะไรกันดี?
Who directed the film?	ใครเป็นผู้กำกับการแสดง?
There's a n <input type="checkbox"/> w film on.	มีภาพยนตร์เรื่องใหม่เข้าโปรแกรม
It's a must.	จะต้องดูให้ได้
You've got to see it.	คุณต้องพยายามไปดูให้ได้
Where is it playing?	ฉายอยู่ที่ไหน?
At the Grand.	ฉายอยู่ที่แกรนด์
How about this one?	เรื่องนี้ล่ะดีไหม?
Is it in the original?	เสียงในฟิล์มหรือเปล่า?
Is it dubbed <input type="checkbox"/> n Thai?	พากย์ไทยหรือเปล่า?
It's got English subtitles.	มีคำบรรยายภาษาอังกฤษ
I'd like to see it again in the original version.	ผมอยากดูที่เป็นเสียงในฟิล์มอีกสักครั้ง
It's been cut by the censor.	ภาพยนตร์เรื่องนี้ถูกเจ้าพนักงานเซ็นเซอร์ตัด
What time is <input type="checkbox"/> he main feature?	ภาพยนตร์เรื่องเริ่มฉายเวลาไหน?
What time does the main film start?	ภาพยนตร์เรื่องเริ่มฉายเวลาไหน?
Lets skip the ads.	อย่าดูหนังโฆษณาเลย
Is there a cartoon?	มีภาพยนตร์การ์ตูนไหม?
Is there a newsreel?	มีภาพยนตร์ข่าวไหม?
Can I book two <input type="checkbox"/> eats for tonight?	ผมขอจองบัตรสองที่สำหรับคืนนี้ได้ไหม?
Sorry, full house.	เสียใจ เต็มหมดแล้ว
The seats are sold out.	บัตรจำหน่ายหมดแล้ว
Standing room only.	มีแต่ตัวยืนเท่านั้น
You have to book ahead of time.	คุณจะต้องจองบัตรล่วงหน้า

You have to book <input type="checkbox"/> days in advance.	คุณจะต้องจองบัตรล่วงหน้าหลาย ๆ วัน
I'd like 4 seats at 40 Baht, please.	ฉันต้องการ 4 ที่ ๆ ละ 40 บาท
In which row, Sir?	แถวไหน ครับ?
Not too far back.	อย่าให้อยู่ข้างหลังมากนัก
Not too close to the sc ^o reen.	อย่าให้ใกล้จอภาพยนตร์มากนัก
Row H, in the middle, please.	เอาแถว เอช, ตรงกลาง
Do you prefer the theatre or the cinema?	คุณชอบละครหรือภาพยนตร์?
You mustn't miss the play at the Royal.	คุณต้องไม่พลาดการแสดงที่รอยัล
It's one of the all-time classi ^o s.	มันเป็นวรรณคดีอมตะเรื่องหนึ่ง
What time does the performance start?	การแสดงเริ่มเวลาไหน?
Would you like to sit in the Stalls or in the Circle?	คุณชอบนั่งชั้นล่างหรือชั้นบน?
Where's the cloak-room, please?	ห้องรับฝากเสื้อและหมวกอยู่ทางไหน?
Would you <input type="checkbox"/> like a programme?	ต้องการสูติบัตรสักเล่มไหม?
The play is in 3 acts.	ละครเรื่องนี้แบ่งออกเป็น 3 ตอน (องก์)
The acts are divided into scenes.	แต่ละตอน (องก์) แบ่งออกเป็นฉาก ๆ
There is usually a short interval between each act.	ตามปกติมีการพักการแสดงชั่วคราว ระหว่างแต่ละตอน
Have you got <input type="checkbox"/> ny tickets left for tonight's performance?	คุณมีบัตรสำหรับการแสดงคืนนี้เหลืออยู่บ้างไหม?
How much are the cheapest seats?	ชั้นที่ถูกที่สุดราคาเท่าไร?
Have you got a box left?	คุณมีบัตรบ็อกซ์เหลือบ้างไหม?
Where do I get <input type="checkbox"/> ickets for tomorrow?	ฉันจะหาซื้อบัตรสำหรับพรุ่งนี้ได้ที่ไหน?
The curtain will rise in 3 minutes.	จะเปิดฉากฉายอีก 3 นาทีนี้แล้ว
What part are you playing?	คุณแสดงเป็นตัวอะไร
Do you get stage-fright?	คุณตื่นเวทีไหม?
The whole cast got a standing ovation	ผู้แสดงทั้งหมดได้รับการโห่ร้อง แสดงความพอใจจากผู้ชม
The leading actress received 4 curtain calls.	ดารานำแสดงฝ่ายหญิงได้รับการปรบมือ แสดงความพอใจถึง 4 ครั้ง
We went to the opening night.	เราไปในคืนที่เปิดการแสดงรอบปฐมทัศน์
It was a magnificent show.	เป็นการแสดงที่วิเศษมาก
What did you <input type="checkbox"/> think of the costumes?	คุณชอบเครื่องแต่งตัวไหม?
He's a real artist.	เขาเป็นศิลปินที่แท้จริง
He got 3 encores.	เขาได้รับการเรียกร้องให้แสดงซ้ำถึง 3 ครั้ง
I went to some of the rehearsals.	ฉันได้ไปดูการซ้อมบางตอน
It was <input type="checkbox"/> one of the best productions ever.	เป็นการแสดงที่ดีที่สุดเรื่องหนึ่งเท่าที่เคยมีมา
I never heard such applause.	ฉันไม่เคยได้ยินการปรบมือแสดงความพอใจเช่นนี้มาก่อนเลย
The audience clapped and cheered for fully ten minutes.	ผู้ชมปรบมือและส่งเสียงแสดงความยินดีอยู่ถึงสิบนาทีเต็ม

She's the greatest stage actress alive.	เป็นดาราละครที่ยิ่งใหญ่ที่สุดที่ยังมีชีวิตอยู่
Do you like classical music?	คุณชอบดนตรีคลาสสิกไหม?
Who's conducting the orchestra?	ใครเป็นผู้กำกับวงออเคสตรา
The concert hall was packed.	ศาลาแสดงคอนเสิร์ตแน่นขนัดไปหมด
She has a beautiful voice.	เธอเสียงไพเราะมาก
I am afraid she was a little out of tune.	ฉันรู้สึกว่เสียงของเธอแปร่งไปหน่อย
Beethoven is a famous composer.	บีโธเฟนเป็นนักแต่งเพลงที่มีชื่อเสียงมาก
Her father was a concert pianist too.	บิดาของเธอเป็นนักเล่นเปียโนในวงคอนเสิร์ตด้วยเช่นกัน
Hymns are sung in church.	เพลงสวดใช้ร้องในโบสถ์
Do you like jazz?	คุณชอบดนตรีแจ๊สไหม?
He plays the trumpet in the new band.	เขาเล่นทรัมเปตอยู่กับวงที่เพิ่งตั้งขึ้นใหม่
Have you ever been to the opera?	คุณเคยดูอุปรากรไหม?
What's on at the opera tonight?	คืนนี้อุปรากรแสดงเรื่องอะไร?
Is it the first night?	เป็นคืนแรกใช่ไหม?
Do you prefer concerts or the ballet?	คุณชอบฟังคอนเสิร์ตหรือชอบดูบัลเลต์
Thai classical dancers are trained since childhood.	นักนาฏศิลป์ไทยได้รับการฝึกฝนกันมาตั้งแต่เด็ก
Do you have colour TV in your country?	ประเทศของคุณมีทีวีสีไหม?
How many channels are there?	มีทั้งหมดกี่ช่อง?
What's on Channel 3?	ช่อง 3 มีอะไร?
Can we switch channels?	เราเปลี่ยนช่องได้ไหม?
The screen needs adjusting.	ต้องปรับภาพ
I'll fix it.	ฉันปรับเอง
The Japanese make good portable television sets.	ญี่ปุ่นผลิตโทรทัศน์กระเป๋าหัวได้ดี
Do you need an antenna with this set?	คุณต้องใช้เสาอากาศกับเครื่องรับนี้ด้วยหรือเปล่า?
The quality of the programmes is pretty poor.	เนื้อหาของโปรแกรมไม่ดีเลย
What stations can you get on your radio?	วิทยุของคุณรับสถานีอะไรได้บ้าง?
Can you get short wave?	คุณรับคลื่นสั้นได้ไหม?
You'll get a better reception if you pull the aerial out.	คุณจะได้รับคลื่นได้ดีกว่าถ้าคุณดึงเสาอากาศขึ้น
Can you put the volume up?	คุณเปิดให้ดังอีกหน่อยได้ไหม?
Is this set stereo?	เครื่องนี้สเตอริโอหรือเปล่า?
I always carry my tape recorder around.	ผมหิ้วเครื่องเล่นเทปติดตัวไปด้วยเสมอ
They've brought out a new long playing album.	แผ่นเสียงลองเพลย์ชุดใหม่ของเขามาใหม่แล้ว

09) SPORTS

กีฬา

SPORTS.	กีฬา
What sports do you play?	คุณเล่นกีฬาอะไรบ้าง?
What sports did you participate in at school?	ตอนอยู่โรงเรียน คุณร่วมเล่นกีฬาอะไรบ้าง?
Was he good at sports?	เขาเล่นกีฬาเก่งไหม?
What sport was he best at?	เขาเล่นกีฬาอะไรเก่งที่สุด?
He is a good sportsman.]	เขาเป็นนักกีฬาที่ดีคนหนึ่ง
He's a fine athlete.	เขาเป็นนักกรีฑาที่เก่งคนหนึ่ง
What's your favourite sport?	คุณชอบกีฬาอะไรมากที่สุด?
What sporting event is this?	นี่เป็นการแข่งขันอะไร?
He's a great sport□ fan.	เขาเป็นแฟนกีฬาอย่างมาก
Water sports are called aquatics.	กีฬาที่เล่นในน้ำเรียกว่ากีฬาน้ำ
Ski-ing, skating, tobogganing and ice-hockey are known as winter sports.	สกี, สเก็ต, เลื่อนหิมะและฮ็อกกี้น้ำแข็งเป็นที่รู้จักกันว่า เป็นกีฬาฤดูหนาว
Water sport□ are popular in hot climates.	กีฬาในน้ำเป็นที่นิยมกันในแถบเมืองร้อน
Soccer is the world's most popular sport.	ฟุตบอลเป็นกีฬาที่นิยมกันมากที่สุดในโลก
Can you tell me the way to the sports stadium, please?	คุณช่วยกรุณาบอกทางไปสนามกีฬาให้ฉันหน่อยได้ไหม?
What match are you going to see?	คุณจะไปดูการแข่งขันอะไร?
Who is playing?	ใครกำลังเล่น?
Who won?	ใครชนะ?
Who lost?	ใครแพ้?
It was a draw.	เสมอกัน
Who are you supporting?	คุณเชียร์ใคร?
What position do you play?	คุณเล่นในตำแหน่งอะไร?
I'm full-back.	ฉันเล่นตำแหน่งฟูลแบ็ค
I'm half-back.	ฉันเล่นตำแหน่งฮาล์ฟแบ็ค
I'm forward.	ฉันเล่นตำแหน่งกองหน้า
I'm goalkeeper.	ฉันเป็นผู้รักษาประตู
Left back.	แบ็คซ้าย
Right back.	แบ็คขวา
Left half.	ฮาล์ฟซ้าย
Centre half.	เซ็นเตอร์ฮาล์ฟ
Right half.	ฮาล์ฟขวา
Left □ing.	ปีกซ้าย
Inside left.	ในซ้าย
Centre forward.	ศูนย์หน้า
Inside right.	ในขวา

Right wing.	ปีกขวา
He plays better in the forward line.	เขาเล่นดีกว่าในแถวกองหน้า
He's better in defense.	เขาเล่นได้ดีกว่าในการป้องกัน
The crowd disagreed with the referee's decision.	คนดูไม่เห็นด้วยกับการตัดสินของกรรมการ
It's a foul!	มันเป็นการเล่นผิดกติกา
It's inside the penalty area.	มันอยู่ในเขตโทษ
It's a penalty area.	มันเป็นลูกโทษ
It's a free kick.	มันเป็นการเตะกินเปล่า
Goal!	เข้าประตูไปแล้ว
The fans went wild	พวกแฟน ๆ พวกเขาตื่นเต้นดีใจกันใหญ่
He was offside.	เขาล้ำหน้า
It'll soon be half-time.	อีกไม่ช้าก็จะหมดเวลาครึ่งแรก
How does American football differ from soccer?	อเมริกันฟุตบอลแตกต่างจากฟุตบอลธรรมดาอย่างไร?
Do you play rugby?	คุณเล่นรักบี้เป็นหรือเปล่า?
The football field was very muddy.	สนามฟุตบอลแฉะแฉะมาก
They've got no team spirit.	ทีมเขาไม่มีน้ำใจเป็นนักกีฬาเลย (ไม่สามัคคีกัน)
They're bad losers.	พวกเขาเป็นผู้แพ้ที่ไม่ดี
He's a good tennis player.	เขาเป็นนักเทนนิสมือดี
Let's go and watch the men's singles.	ไปดูการแข่งขันชายเดี่ยวกันเถิด
Set and game.	หมดชุดและเกมแล้ว
He was in the finals last year.	ปีที่แล้วเขาอยู่ในรอบสุดท้าย
He was beaten in the semi-final.	เขาแพ้ในรอบรองสุดท้าย
He's the reigning champion.	เขาครองตำแหน่งผู้ชนะเลิศ
Whose serve is it?	ตาใครเสิร์ฟลูก?
Whose turn is it to serve?	ตาใครเสิร์ฟลูก?
He hit the ball into the net.	เขาตีลูกติดตาข่าย
The ball was just out.	ลูกออกพอดี
I lost so many tennis balls last year.	ปีที่แล้วฉันทำลูกเทนนิสหายไปหลายลูก
What have you done with your tennis racket?	คุณทำอะไรกับไม้เทนนิสของคุณ?
The mixed doubles is tomorrow.	คู่ผสมแข่งพรุ่งนี้
They're building a new tennis court.	เขากำลังสร้างสนามเทนนิสใหม่
Table tennis is often called ping pong.	เทเบิลเทนนิสมักเรียกกันว่าปิงปองเสมอๆ
Can you swim?	คุณว่ายน้ำเป็นไหม?
Do you prefer the breast stroke or the crawl?	คุณชอบแบบบรีสตีสโตรกหรือครอล
Save me! I'm drowning!	ช่วยด้วย ฉันกำลังจะจมน้ำ
Pattaya is a seaside resort.	พัทยาเป็นสถานที่ตากอากาศชายทะเล
You can water-ski and scuba-dive.	คุณสามารถเล่นสกีน้ำและดำน้ำในชุดมนุษย์กบได้
Do you like fishing?	คุณชอบตกปลาไหม?
I need a rod, a line, a hook and some bait.	ผมต้องการคันเบ็ด, สายเบ็ด, ตัวเบ็ดและเหยื่อ

Deep-sea fishing is a thrilling sport.	การตกปลาในทะเลลึกเป็นกีฬาที่ตื่นเต้น
Rowing develops strong arm and leg muscles.	การกรรเชียงเรือเสริมสร้างความแข็งแรงให้กล้ามเนื้อแขนและขา
In some Western Universities the boat race is an important annual event.	ในมหาวิทยาลัยประเทศตะวันตกบางแห่ง การแข่งเรือถือเป็นการแข่งขันประจำปีที่สำคัญอย่างหนึ่ง
You must pull harder on the oars.	คุณต้องกรรเชียงเรือให้แรงขึ้น
Do you enjoy sailing?	คุณชอบเล่นเรือไหม?
The wind is favourable.	ลมเป็นใจ
There's a big regatta next week.	มีการแข่งเรือครั้งใหญ่อาทิตย์หน้า
We're sailing across the Gulf of Thailand.	เรากำลังแล่นใบข้ามอ่าวไทย
His boat capsized.	เรือของเขาล่ม
Watch out for the jelly fish.	ระวังพวกแมงกระพรุน
Sharks are only found further out.	ไกลออกไปถึงจะพบปลาฉลาม
This beach is very sandy.	หาดนี้มีทรายเต็มไปหมด
The water is crystal clear.	น้ำใสประดุจผลึก
The water looks very dirty.	น้ำดูขุ่นมาก
Beware of the currents.	ระวังกระแสน้ำ
Don't swim too far out.	อย่าว่ายน้ำออกไปไกลนัก
Westerners like to sunbathe.	ชาวตะวันตกชอบอาบแดด
They enjoy lying on the beach.	พวกเขาชอบนอนตามชายหาด
How much do you rent these deck chairs for per day?	ค่าเช่าเก้าอี้ผ้าใบพวกนี้วันละเท่าไร?
He's very sunburnt.	เขาถูกแดดเผาอย่างมาก
He's got a bad sunburn.	เขาถูกแดดเผาจนผิวไหม้
She's very tanned.	ผิวของเธอคล้ำมาก (เพราะแดด)
She's wearing her new bathing suit.	เธอสวมชุดอาบน้ำชุดใหม่ของเธอ
You'd better stay in the shade.	คุณควรอยู่แต่ในร่ม
What's the water temperature like?	อุณหภูมิของน้ำเป็นอย่างไร? (เย็นมากไหม?)
Is the water deep?	น้ำลึกไหม?
Let's go over to the swimming-pool.	ไปที่สระว่ายน้ำกันเถอะ
Children should stay in the shallow end.	เด็กๆ ควรจะเล่นอยู่ตื้นๆ
He's gone off the deep end. (He's gone crazy.)	เขาเป็นเอามากเสียแล้ว
How old were you when you learned to swim?	คุณเริ่มว่ายน้ำเมื่ออายุเท่าใด?
Can you dive?	คุณดำน้ำได้ไหม?
Look at that fat man on the diving-board!	ดูผู้ชายอ้วนบนกระดานโดดน้ำคนนั้นซิ
Do you play golf?	คุณเล่นกอล์ฟเป็นหรือเปล่า?
Where's the nearest golf course?	สนามกอล์ฟที่ใกล้ที่สุดอยู่ที่ไหน?
I've just bought a new set of golf clubs.	ผมเพิ่งซื้อไม้ตีกอล์ฟมาชุดหนึ่ง
You tee off first.	คุณเริ่มตีก่อน
He's onto the green.	เขาตีไปยังสนาม

He's a very skilful putter.	เขาตีลูกลงหลุมขำนาญมาก
A hole in one!	ตีทีเดียวลงหลุมเลย
There's a miniature golf course as well.	มีสนามกอล์ฟขนาดเล็กด้วยเหมือนกัน
He's taking part in next week's golf tournament.	เขามีส่วนร่วมในการแข่งขันกอล์ฟในอาทิตย์หน้า
He's a champion boxer.	เขาเป็นแชมป์มวย
He's world heavyweight champion.	เขาเป็นแชมป์โลกรุ่นเฮฟวี่เวท
He's light-heavyweight.	เขาอยู่รุ่นไลท์เฮฟวี่เวท
He's middleweight.	เขาอยู่รุ่นมิดเดิลเวท
He's bantamweight.	เขาอยู่รุ่นแบนตั้มเวท
He's featherweight.	เขาอยู่รุ่นเฟเธอร์เวท
He's lightweight.	เขาอยู่รุ่นไลท์เวท
I'll punch you on the nose.	ฉันจะตีหน้าแก
That was a hit below the belt.	นั่นเป็นการชกต่ำกว่าเข็มขัด (เป็นการไม่ยุติธรรม)
In the old days they didn't use boxing gloves.	ในสมัยก่อนเขาไม่ใช้นวมกัน
They used their bare fists.	เขาใช้กำปั้นเปล่าๆ
He knocked him out in the 3rd round.	เขาชชนะน็อคในยกที่สาม
He won on points.	เขาชนะคะแนน
The referee stopped the fight in the last round.	กรรมการยุติการชกในยกสุดท้าย
In Thai boxing the feet are used as well.	ในการชกมวยไทยใช้เท้าด้วย
He was retreating round the ring.	เขาถอยร่นไปรอบ ๆ เวที
He had him against the ropes.	เขาต้อนคู่ต่อสู้ไปติดเชือก
He floored him with a right uppercut to the jaw.	เขาคว่ำคู่ต่อสู้ลงวัดพื้นด้วยหมัดขวาเข้าที่ขากรรไกร
His nose was bleeding.	เลือดกำเดาของเขาไหล
His right eye was cut.	คิ้วขวาเขาแตก
Do you prefer to watch wrestling or catch?	คุณชอบดูมวยปล้ำหรือแคช?
Can you ski?	คุณเล่นสกีเป็นไหม?
There's no snow in Thailand.	ในประเทศไทยไม่มีหิมะ
These ski slopes are very steep.	เนินเล่นสกีเหล่านี้ชันมาก
I lost one of my poles.	ฉันทำไม้ค้ำสกีหายไปอันหนึ่ง
Can you skate?	คุณเล่นสเก็ตเป็นไหม?
I haven't got a pair of skating boots.	ฉันไม่มีรองเท้าเล่นสเก็ตสักคู่
Do these skates fit you?	รองเท้าสเก็ตพวกนี้พอดีไหม?
They're building a skating rink in Bangkok.	เขากำลังสร้างลานสเก็ตอีกแห่งหนึ่งในกรุงเทพฯ
Horse-racing is called the sport of Kings.	กีฬาแข่งม้าเรียกกันว่ากีฬาของพระราชา
Are you going to the races next Sunday?	วันอาทิตย์หน้าคุณจะไปดูการแข่งขันม้าไหม?
They're galloping round the race-course.	เขากำลังควมม้าไปรอบ ๆ สนามแข่ง
They're neck and neck.	มันคู่คี่กันมาก
Who'll reach the winning post first?	ตัวไหนจะถึงป้ายชนะก่อน

Hurry up and place your bet□.	รีบไปแรงทำเร็ว ๆ เข้า
Which horse are you backing?	คุณแทงม้าตัวไหน?
Will you come riding with me tomorrow?	พรุ่งนี้คุณจะขี่ม้ากับฉันไหม?
My foot keeps coming out of the stirrups.	เท้าของฉันมันคอยจะหลุดออกจากโกลนเสียเรื่อย
I'll buy you a new saddl□ for your birthday.	ฉันจะซื้ออานม้าใหม่ให้คุณในวันเกิด
A horse walks.	ม้าเดิน
A horse trots.	ม้าวิ่งเหยาะ ๆ
A horse canters.	ม้าวิ่งโยยก
A horse gallops.	ม้าควบ
I'm sending my daughter to riding-school.	ฉันจะส่งบุตรสาวของฉันไปโรงเรียนสอนขี่ม้า
Are y□u a good shot?	คุณยิงปืนแม่นไหม?
Shall we go to the rifle range?	เราไปสนามยิงปืนกันไหม?
He's got a good eye.	เขายิงได้แม่นพอดู
Let me get my eye in first.	ขอฉันเล็งดูก่อน
Have you got a license for this gun?	คุณมีทะเบียนสำหรับปืนกระบอกนี้หรือยัง?
He'□ better with a pistol than a shot-gun.	เขาใช้ปืนพกได้ดีกว่าปืนยาว
Let's do a little target practice.	มาฝึกยิงเป้ากันหน่อยเถอะ
We're going hunting next week-end.	เราจะไปล่าสัตว์กันสุดสัปดาห์หน้า
Have you ever been big-game hunting?	คุณเคยไปล่าสัตว์ใหญ่ ๆ บางไหม?
African elephants are wild, Thai elephants are tame.	ช้างแอฟริกันดุร้าย, ช้างไทยเชื่อง
He shot the lion between the eyes.	เขายิงสิงห์โตเข้าตรงแสบหน้า
Are you good in athletics?	คุณเล่นกรีฑาเก่งไหม?
Track or field?	ลู่วิ่งหรือลาน?
He's a fast spr□nter.	เขาเป็นนักวิ่งที่วิ่งได้เร็ว
He jumped the start.	เขาพุ่งออกสตาร์ท
He won the 100 metres.	เขาวิ่งชนะ 100 เมตร
He's a long distance runner.	เขาเป็นนักวิ่งระยะไกล
He lost his wind.	เขาหมดแรง
He's going in for the Marathon.	เขากำลังจะเข้าแข่งขันวิ่งทน
He came second in the hurdles event.	เขามาเป็นที่สองในการวิ่งข้ามรั้ว
He's a terrific high jumper.	เขาเป็นนักกระโดดสูงที่น่ากลัวคนหนึ่ง
He caome first in the long jump.	เขาชนะที่หนึ่งในการกระโดดไกล
He's a champion pole-vaulter.	เขาเป็นผู้ชนะเลิศกระโดดค้ำถ่อ
They're good as a team.	พวกเขาเป็นทีมกันดีมาก
They should easily win the relay race.	พวกเขาควรจะชนะการวิ่งผลัดอย่างสบาย
He throws the javelin.	เขาพุ่งแหลม
She throws the discus.	เธอขว้างจาน
He putts the weight.	เขาทุ่มน้ำหนัก
He broke the □00 metres record by a tenth of a second.	เขาทำลายสถิติวิ่ง 100 เมตรลง 0.1 วินาที

He was the first man to run a mile under 4 minutes.	เขาเป็นคนแรกที่วิ่ง 1 ไมล์ได้ต่ำกว่า 4 นาที
He won a gold medal.	เขาได้เหรียญทอง
She won a silver medal.	เธอได้เหรียญเงิน
They won a bronze medal.	พวกเขาได้เหรียญทองแดง
When are the next Olympics?	กีฬาโอลิมปิกคราวหน้าจะจัดขึ้นเมื่อใด?
The Olympic Games are held every 4 years.	กีฬาโอลิมปิกจัดขึ้นทุก ๆ 4 ปี
He's a professional.	เขาเป็นนักกีฬาอาชีพ
She's an amateur.	เธอเป็นนักกีฬาสมัครเล่น
I do gymnastics every day now.	เดี๋ยวนี้ฉันเล่นกายบริหารทุกวัน
I'm losing weight rapidly.	ฉันผอมลงอย่างฮวบฮาบ
How fit are you?	คุณสมบุรณ์แค่ไหน?
What sort of shape are you in?	ร่างกายของคุณเป็นอย่างไรบ้าง?
I've put un a lot of weigh□.	ฉันอ้วนขึ้นมาก
I have no stamina.	ฉันไม่มีความอดทนเลย
I've no wind left.	ฉันไม่มีแรงแล้ว
I'm really out of shape.	เดี๋ยวนี้ฉันไม่คล่องเลยจริง ๆ
I'm out of practice.	ไม่ได้ซ้อมเสียนาน
Car rallies are gaining in popularity.	การแข่งขันรถแบบแรลลี่กำลังได้รับความนิยมมาก
He competed in the 1st Asian Highway Rally.	เขาเข้าแข่งขันในการแข่งรถตามทางหลวงเอเชียครั้งแรก
Rallies are a test of driving skill and endurance.	การแข่งขันรถแบบแรลลี่เป็นการทดสอบความชำนาญและความอดทนในการขับรถ
What's the difference betw□en a rally and a race?	การแข่งขันรถแบบแรลลี่ต่างจากการแข่งแบบธรรมดาอย่างไร?
Motor racing can be a dangerous sport.	การแข่งขันรถยนต์อาจเป็นกีฬาที่อันตรายได้
He's a racing driver.	เขาเป็นนักแข่งรถยนต์
He's an ace driver.	เขาเป็นยอดนักแข่งรถ
His car ran off□the track and caught fire.	รถเขาวิ่งออกนอกสนามและเกิดไฟลุกขึ้น
Mountaineering is another dangerous sport.	การไต่เขาเป็นกีฬาที่อันตรายอีกอย่างหนึ่ง
Judo is the Japanese are of self-defense.	ยูโดเป็นศิลปะการต่อสู้ป้องกันตัวของชาวญี่ปุ่น
The height of a pl□ayer is an advantage in basketball.	ความสูงของผู้เล่นเป็นการได้เปรียบในการเล่นบาสเกตบอล
Fencing was a great tradition in some German Universities.	การฟันดาบเป็นกีฬาประเพณีอันสำคัญยิ่งของมหาวิทยาลัยบางแห่งในเยอรมัน
Which country is crazy about baseball?	ประเทศใดบ้างที่คลั่งเบสบอลล์
Which country prefers cricket?	ประเทศใดบ้างที่ชอบเล่นคริกเก็ตมากกว่า?
Do you play badminton?	คุณเล่นแบดมินตันหรือเปล่า
He's a champion cyclist.	เขาเป็นนักขี่จักรยานผู้ชนะเลิศ
Give him a sporting chance.	ให้ความยุติธรรมแก่เขาซี

10) GAMES

เกมส์

GAMES.	การละเล่น, การพนัน
What games do you play?	คุณเล่นเกมอะไรได้บ้าง?
Would you call bowling a game or a sport?	คุณเรียกโบว์ลิ่งว่าเป็นเกมหรือกีฬา?
How many bowling alleys are there in town?	มีสถานโบว์ลิ่งกี่แห่งในเมือง
What time will you have a lane free?	เมื่อไรคุณจึงจะมีเลน (ราง) ว่าง?
How many games did you play?	คุณเล่นไปกี่เกม?
He got two strikes in a row.	เขาได้สไตรค์ติดต่อกันถึง 2 ครั้ง
I'll play you a game of billiards.	ฉันจะเล่นบิลเลียดกับคุณสักเกม
There's a free table over there.	ตรงนั้นมีโต๊ะว่างอยู่โต๊ะหนึ่ง
This cue is too heavy. Let me try another one.	ไม้คิวอันนี้นักเกินไป ให้ฉันลองอีกอันหนึ่ง
We've run out of chalk.	เราไม่มีขอล์คแล้ว
He hit the red ball into the pocket.	เขาแทงลูกแดงลงหลุม
What's the difference between billiards and snooker?	บิลเลียดกับสโน๊คเกอร์ต่างกันอย่างไร?
What's the score?	แต้มเท่าไรแล้ว?
Look at the scoreboard.	ดูที่กระดานจดแต้มซี
What card games do you play?	คุณเล่นไพ่อะไรบ้าง?
Shall we play bridge tonight?	คืนนี้เราเล่นบริดจ์กันไหม?
We need a fourth player.	เราต้องการผู้เล่นคนที่สี่
Have you got a pack of cards?	คุณมีไพ่สักสำรับไหม?
Let me shuffle the cards.	ให้ฉันสับไพ่
Watch out, he's a card-sharper.	ระวังนะ เขาเป็นคนเล่นไพ่โกง
I'll cut this time.	ฉันจะตัดไพคราวนี้
It's your turn to deal.	ถึงรอบของคุณที่จะแจกไพ่แล้ว
I'm sure he's got the ace again.	ฉันแน่ใจว่าเขาได้รูปหนึ่งอีกแล้ว
She's got both jokers.	เธอได้ไพ่พิเศษทั้งสองใบ
He's holding Kings, Queens and Jacks.	เขาถือคิง? แหมมและแจ็ค
I've got a suit.	ผมมีไพหน้าเดียว 1 ชุด
That was the trump card.	นั่นเป็นไพตัวกิน
Which is worth more points: spades, hearts, diamonds or clubs?	อย่างไรแต้มมากกว่ากัน โพธิ์ดำ โพธิ์แดง ข้าวหลามตัด หรือดอกจิก
Let's have one more hand.	หาขาไพ่เพิ่มอีกขาหนึ่ง
Let's change partners.	เปลี่ยนคู่ขากันเถอะ
He's always trying to cheat.	เขาพยายามจะโกงอยู่เสมอ
He's got an excellent hand.	ไพ่มือของเขาดีมาก

My luck is out tonight.	คืนนี้ โชคของฉันไม่ดี
I can't draw any decent cards.	ฉันดึงไพ่ดี ๆ ไม่ได้เลย
I'm getting horribl□ hands.	ไพ่ในมือฉันไม่ดีเลย
I pass.	ฉันผ่าน
I throw my hand in.	รอบนี้ฉันไม่เล่น
I'll play you a game of draughts.	ฉันจะเล่นหมากฮอสร์สกับคุณ
Where's the draught-board?	กระดานหมากฮอสร์สอยู่ไหน?
Do you play chess?	คุณเล่นหมากรุกได้ไหม?
Why don't you mov□ your knight?	ทำไมคุณไม่เดินม้า?
I'm taking your bishop.	ฉันกินโคนของคุณละ
He has no more pawns left.	เขาไม่มีเบี้ยเหลืออยู่เลย
I'll move my castle over here.	ฉันเดินเรือของฉันไปโนนแล้ว
Checkmate!	รุกจน
She loves gambling.	เธอชอบการพนัน
She likes t□ throw the dice.	เธอชอบโยนเต๋า
Let me roll the dice.	ขอผมเข้าเต๋า
Shall we play pokerdice?	เรามาเล่นโป๊กเกอร์ไดซ์กันไหม?
He's got a poker face.	เขาทำเป็นดีหน้าตาย

11) IN THE AIR

ในการเดินทางโดยเครื่องบิน

IN THE AIR.	ในการเดินทางโดยเครื่องบิน
What's the airfare to London?	ค่าตัวเครื่องบินไปลอนดอนเท่าไร?
Single or return?	เที่ยวเดียวหรือไป-กลับ?
First class or economy?	ชั้นหนึ่งหรือชั้นสอง?
What's the return fare to Chiangmai?	ตัวเครื่องบินไปกลับเชียงใหม่ราคาเท่าไร?
How much is a □ingle flight to Paris?	ค่าตัวเที่ยวเดียวไปปารีสเท่าไร?
Is there any air service to.....?	มีเครื่องบินไป.....ไหม?
Are there any fights to.....?	มีเครื่องบินไป.....ไหม?
Is there a plane for.... Today?	วันนี้มีเครื่องบินไป.....ไหม?
At w□at time?	ออกกี่โมง?
Have you got a seat on it?	มีที่เหลือสักที่หนึ่งไหม?
Are there any seats left?	มีที่เหลือบ้างไหม?
Have you got any seats on your flight to ... ?	มีที่บนเที่ยวบินของคุณไป.....ไหม?
For how many persons?	สำหรับกี่ที่นั่ง?
We're fu□ly booked.	เต็มหมดแล้ว

Are there likely to be any cancellations?	มีทางว่าจะมีใครล้มการเดินทางบ้างไหม?
Can you put me on the waiting list?	สำรองชื่อฉันไว้ได้ไหม?
When does the next plane leave for.....?	เครื่องบินเที่ยวหน้าไป.....จะออกกี่โมง?
Can I book a seat on your flight to?	ขอจองที่นั่งหนึ่งที่กับเที่ยวบินของคุณที่จะไป.....ได้ไหม?
How long is this ticket valid for?	ตั๋วใบนี้จะหมดอายุเมื่อไร?
Can I have an open date return?	วันที่ ๆ จะกลับปล่อยว่างไว้ก่อน
Are there seats on any other flights?	เที่ยวบินอื่น ๆ มีที่ว่างไหม?
Are there any chartered flights to.....?	มีเครื่องบินเช่าเหมาไป.....ไหม?
Do you have a bus going to the airport?	คุณมีรถโดยสารไปสนามบินไหม?
Is there an airport bus?	มีรถโดยสารของสนามบินไหม?
What time does it leave?	จะออกกี่โมง?
Does it come by the hotel?	จะหยุดแวะที่โรงแรมหรือไม่?
There are buses leaving every ten minutes from the terminal.	มีรถออกทุก ๆ 10 นาทีจากศูนย์จอดรถ
What time do we have to be at the airport?	เราต้องไปถึงสนามบินกี่โมง?
One hour before flying time.	หนึ่งชั่วโมงก่อนเวลาเครื่องบินออก
If we don't hurry up, we'll miss the plane.	ถ้าไม่รีบมีหวังตกเครื่องบิน
Where do I check in?	จะให้ขึ้นกระเป๋า และตรวจเอกสารเดินทางได้ที่ไหน?
May I have your ticket, please?	ขอดูตั๋วหน่อย
Can I see your health certificate?	ขอดูใบฉีดยาของคุณหน่อย
What's the free luggage allowance?	ให้นำหนักฟรีกี่กิโล?
How many bags do you have, Sir?	คุณมีกระเป๋าทั้งหมดกี่ใบ?
How much does this bag weigh?	กระเป๋าใบนี้หนักเท่าไร?
You're ten kilos overweight.	คุณน้ำหนักเกินไป 10 กิโล
You'll have to pay overweight.	คุณต้องเสียค่าน้ำหนักเกิน
How much is the airport tax?	ค่าบำรุงสนามบินเท่าไร?
What time will the flight be called?	เขาจะเรียกผู้โดยสารกี่โมง?
Your flight is being called now.	เขาเรียกเที่ยวบินของคุณแล้ว
Is the flight leaving on time?	เครื่องบินจะออกตรงเวลาหรือไม่?
Is the plane taking off on time?	เครื่องบินจะออกตรงเวลาหรือไม่?
Your flight is delayed.	เครื่องบินเที่ยวของคุณจะออกช้า
The plane is grounded.	เครื่องบินยังขึ้นไม่ได้
What sort of plane is this?	นี่เป็นเครื่องบินชนิดไหน?
It's a jet.	ชนิดไอพ่น
It's a single engined.....	ชนิดหนึ่งเครื่องยนต์
It's a twin-engined.....	ชนิดสองเครื่องยนต์
It's a seaplane.	เป็นเครื่องบินสะเทินน้ำสะเทินบก
Can I have a front row seat?	ขอที่แถว ๆ หัวเครื่องบินให้ฉันได้ไหม?
Can I sit in the rear of the plane?	ขอที่แถวท้ายเครื่องบินให้ฉันได้ไหม?
Can I have a window seat?	ขอที่นั่งริมหน้าต่างให้ฉันได้ไหม?

Where's the departure lounge?	ห้องพักผ่อนโดยสารขาออกอยู่ที่ไหน?
Are you serving lunch on board?	มีอาหารกลางวันเสิร์ฟบนเครื่องบินหรือเปล่า?
Excuse me, is this seat vacant?	ขอโทษ ที่นั่งตรงนี้อว่างหรือเปล่า?
Fasten your seatbelts.	รัดเข็มขัดเก้าอี้ที่นั่งของท่านด้วย
Refrain from smoking.	งดสูบบุหรี่
Adjust your seats to the upright position.	ปรับที่นั่งของท่านให้อยู่ในระดับตรง
Good morning, ladies and gentlemen, this is your captain speaking.	สวัสดี สุภาพสตรี, สุภาพบุรุษทั้งหลาย กัปตันเครื่องบินลำนี้พูด
May I have your attention please.	ขอเวลาให้ผมสักครู่
We'll be flying at an altitude of 30,000 ft.	เราจะบินในระดับความสูง 30,000 ฟุต
In a few minutes we'll be flying over.....	อีกไม่กี่นาที เราจะบิน เหนือ.....
We are starting our descent to.....	เรากำลังลดระดับความสูงเพื่อลงสู่.....
We are expecting some turbulence.	เราคาดว่าอากาศจะปั่นป่วน
Light refreshments will be served on board.	เจ้าหน้าที่จะนำเครื่องดื่มมาบริการแก่ท่านบนเครื่องบิน
The crew is at your service.	เจ้าพนักงานพร้อมแล้วที่จะรับใช้ท่าน
Can I have another drink?	ขออีกแก้วได้ไหม?
Have you got any magazines on board?	มีนิตยสารบนเครื่องบินบ้างไหม?
Can I have a newspaper?	ขอหนังสือพิมพ์สักฉบับได้ไหม?
Where's the lavatory?	ห้องน้ำอยู่ที่ไหน?
What's the pilot's name?	กัปตันชื่ออะไรนะ?
Can you call the stewardess?	ช่วยเรียกแอร์ให้หน่อย
Where's the purser?	หัวหน้าพนักงานอยู่ที่ไหน?
I'm feeling sick.	ฉันรู้สึกไม่ค่อยสบาย (หมายถึงคลื่นไส้)
Do you suffer from air-sickness?	คุณเมาเครื่องบินหรือเปล่า?
Can I have a look inside the cockpit?	ฉันขอเข้าไปดูในห้องนักบินได้ไหม?
What time are we due to land in Bombay?	เรากำหนดจะลงที่บอมเบย์กี่โมง?
Has your flight 385 landed yet?	เครื่อง 385 ของบริษัทคุณลงหรือยัง?
It's coming in to land now, Sir.	กำลังจะลงเดี๋ยวนี้แล้ว
We made a very smooth landing.	เครื่องลงได้นิ่มมาก
It was a very bumpy flight.	เครื่องบินตกหลุมอากาศบ่อยมากตลอดทาง
Where's the transit lounge?	ห้องพักผ่อนโดยสารที่จะไปต่ออยู่ที่ไหน?
Transit passengers this way, please.	ผู้โดยสารที่จะไปต่อขอเชิญทางนี้
Follow the ground hostess.	ตามเจ้าหน้าที่ต้อนรับไป
Have you ever watched sky diving?	คุณเคยดูเขาโดดร่มไหม?
What's your favourite airline?	คุณชอบสายการบินไหนมากที่สุด?
Would you like to join the Air Force?	คุณอยากเข้ากองทัพอากาศไหม?
Have a pleasant flight!	เดินทางโดยปลอดภัยนะ
Happy landings!	เดินทางโดยปลอดภัยนะ

12) AT SEA

ไปทางเรือ

AT SEA.	ไปทางเรือ
I prefer to go by boat.	ฉันชอบไปทางเรือมากกว่า
When does the next boat leave for.....?	เรือไป.....เที่ยวหน้าจะออกเมื่อไร?
What time does the ship sail?	เรือจะออกกี่โมง?
Where does it sail from?	จะออกจากท่าไหน?
What pier is it docked at?	เรือทอดสมออยู่ที่ไหน?
She's docked alongside quay No. 4.	เรือจอดอยู่ที่ท่าหมายเลข 4
She's entering the harbour now.	เรือกำลังแล่นเข้าอ่าว
She's pulling alongside now.	เรือกำลังจะเข้าเทียบท่า
On which days does she sail?	เรือออกทะเลวันไหนบ้าง?
How long does the passage take?	เวลาเดินทางนานเท่าไร?
When do we arrive?	เราจะถึงเมื่อไร?
When do we reach.....?	เราจะถึง.....เมื่อไร?
When do we call at.....?	เราจะหยุดที่.....เมื่อไร?
Which ports is this ship calling at?	เรือจะหยุดที่ไหนบ้าง?
Can we go ashore in.....?	เราขึ้นไปกับเรือ.....ได้ไหม?
How long do we put into port for?	เรือจะจอดพักที่นั่นนานเท่าไร?
What time do we have to be on board?	เราต้องกลับขึ้นเรือกี่โมง?
He's in shipping.	เขาทำงานชิปปิ้ง
Is this a large steamship line?	บริษัทเดินเรือนี้มีกิจการกว้างขวางไหม?
What Mediterranean cruises are being offered this summer?	มีโปรแกรมท่องเที่ยวทะเล เมดิเตอร์เรเนียนอะไรบ้างสำหรับหน้าร้อนนี้
I'd like a tourist class ticket for.....	ฉันต้องการตั๋วชั้น 2 ไป.....
I'd like a private cabin, please, in first class.	ฉันต้องการห้องส่วนตัว ชั้น 1 หนึ่งห้อง
I'd like a two-berth cabin, please.	ฉันต้องการห้องเตียงคู่หนึ่งห้อง
What's your cabin number?	คุณอยู่ห้องเบอร์อะไร?
Which deck is our cabin on?	ห้องเราอยู่คาเดฟ้า (ชั้น) ไหน?
How do I get to my cabin?	ทางไปห้องฉันไปทางไหน?
Can you call the cabin boy?	ช่วยเรียกเด็กประจำห้องให้หน่อยได้ไหม?
What class are you travelling?	คุณเดินทางชั้นไหน? (หมายถึงชั้น 1 หรือชั้น 2๑)
Porter, will you carry these bags on board, please?	คุณ (บริกร) ช่วยยกกระเป๋าพวกนี้ขึ้นเรือด้วย
Where's my luggage?	กระเป๋าฉันอยู่ไหน?
Where's the 1st class lounge?	ห้องพักรู้โดยสารชั้น 1 อยู่ตรงไหน?
Where is the 2nd class dining room?	ห้องอาหารผู้โดยสารชั้น 2 อยู่ตรงไหน?
Where's the bar?	บาร์เครื่องดื่มอยู่ตรงไหน?
I'll see you on the main deck.	แล้วเจอกันบนคาเดฟ้าชั้น 1 นะ
No, this is the upper deck.	ไม่ใช่หรอก นี่มันคาเดฟ้าบน
Which way to the promenade deck?	ทางไหน ไปคาเดฟ้าสำหรับนั่งเล่น
Do you like lying in a deck-chair?	คุณชอบนอนเล่นบนเตียงผ้าใบไหม?

Visitors are requested to leave the ship.	ท่านที่มาเยือนเรือกรุณาลงจากเรือได้แล้ว
The ship is sailing.	เรือกำลังจะออก
How many knots are we doing?	เรือกำลังใช้ความเร็วกี่น็อต?
The sea is very calm.	ทะเลเรียบมาก
The sea is very rough.	ทะเลมีคลื่นจัดมาก
I'm feeling seasick.	ฉันรู้สึกคลื่นไส้ (เมาเรือ)
I'm not a good sailor.	ฉันไม่ได้เป็นลูกเรือที่ดี
I need some air.	ฉันต้องไปสูดอากาศข้างนอกแล้ว (หมายความว่ากำลังอึดอัด)
Where's the ship's doctor?	แพทย์ประจำเรืออยู่ที่ไหน?
Have you got anything against seasickness?	คุณมีอะไรเกี่ยวกับการเมาคลื่นบ้างไหม?
She's put out to sea.	เรือออกทะเลแล้ว
She's dead on course.	เรือแล่นตรงแนวความเส้นทาง
She's right off course.	เรือแล่นออกนอกเส้นทางมาก
She's heading for those rocks.	เรือกำลังจะเข้าไปชนหินตรงโน้น
She's heading out for the open sea.	เรือกำลังมุ่งหน้าออกท้องทะเล
Is this an ocean-going vessel?	เรือลำนี้เป็นเรือเดินสมุทรหรือเปล่า?
Is this craft seaworthy?	เรื่อนี้ทนคลื่นทนลมหรือเปล่า? (หมายความว่าคงได้คลื่นได้)
The ship is sinking.	เรือกำลังจะจม
The crew is manning the life-boats.	ลูกเรือกำลังจะเข้าประจำเรือรบ
The first mate is nowhere to be seen.	ต้นหนไม่รู้ว่าอยู่ที่ไหน
The captain is at the helm.	กัปตันกำลังคุมพวงมาลัยอยู่
The waves are mountainous.	คลื่นโตเป็นภูเขาเตี้ยๆ
There are not enough lifebelts to go round.	ห่วงชูชีพมีไม่พอสำหรับทุกคน
The ship tays barely afloat.	เรือจะจมมีลมเหลืออยู่แล้ว
She's stuck on the reef.	เรือติดอยู่บนหินปะการัง
She's aground on the rocks.	เรือติดหินโสโครก
Man overboard! Abandon ship!	มีคนตกน้ำ! สละเรือ
Land ahoy!	เห็นฝั่งแล้ว
We're in mid-ocean.	เราอยู่กลางมหาสมุทร (หมายความว่าเห็นแต่ฟ้ากับน้ำ)
What's the difference between a sea and an ocean?	ทะเลกับมหาสมุทรต่างกันอย่างไร
There's a lot of smoke coming out of that funnel.	ปล่องเรื่อนั้นควันโขมงเลยนะ
A freighter carries cargo.	เรือบรรทุกสินค้าใช้สำหรับลำเลียงสินค้า
An ocean liner carries passengers.	เรือเดินทะเลรับส่งผู้โดยสาร
The famous liner Queen Elizabeth is now a floating university.	บัดนี้เรือควีนอลิซาเบธอันกระเดื่องนามได้กลายเป็นมหาวิทยาลัยลอยน้ำไปแล้ว
A tug pulls ships in and out of harbours.	เรือโยงมีไว้สำหรับลากจูงเรือเข้าออกในอ่าว
You water-ski behind a motor boat.	คนเราเล่นสกีน้ำตามหลังเรือเร็ว
Can you sail?	คุณเล่นเรือใบเป็นไหม?
Are you a keen yachtsman?	คุณชอบเล่นเรือใบจริงจังหรือเปล่า?
Police patrol the river with motor launches.	ตำรวจน้ำใช้เรือยนต์ตรวจแม่น้ำ
You take the ferry from Kowloon to Hong Kong.	คุณต้องลงเรือ เฟอรี่จากฝั่งเกาลูนเมื่อข้ามฟากระหว่างฮ่องกง
The old Mississippi river boats are mostly a thing of the past.	เรือที่เคยแล่นในแม่น้ำ มีสขชิบปีเตอร์นี่กลายเป็สิ่งในอดีตเสียแล้ว

ruisers, destroyers and aircraft carriers are warships.	เรือลาดตระเวน เรือประจัญบาน เรือรบทุกเครื่องนับล้วนแต่เป็นเรือรบทั้งนั้น
There's a regatta at Pattaya next week-end.	จะมีการแข่งเรือใบที่พัทยาวันสุดสัปดาห์หน้า
A boat race usually refers to rowing boats.	การแข่งขันเรือส่วนมากหมายถึงการแข่งขันเรือพาย
The old man loves his fishing boat.	พ่อเฒ่ารักเรือหาปลาของแก่มาก
Hong Kong harbour is crowded with Chinese junks and sampans.	อ่าวฮ่องกงแออัดไปด้วยเรือเก๋งจีน และเรือสำปัน
Steamers may carry both cargo and passenger.	เรือกลไฟใช้บรรทุกได้ทั้งสินค้าและผู้โดยสาร
Barges are a common sight on the River Thames.	เรือห้องแบนเป็นที่นิยกว่าที่คั่นคาคในแม่น้ำเทมส์
Long tailed boats are a feature of Bangkok's river life.	เรือหางยาวเป็นสำคัญของชีวิตชาวเรือในกรุงเทพฯ
A lighthouse is a lonely place to live in.	ชีวิตในประภาคาร เป็นชีวิตที่เหงาหงอย
The buoy is bobbing on the water.	ทุ่นลอยกระเพื่อมอยู่ในน้ำ
The boy wants to become a sailor when he grows up.	เมื่อโตขึ้นไอ้หนูอยากเป็นกลาสีเรือ
Which is port and which is starboard?	ทางไหนเป็นกราบเรือซ้าย ทางไหนเป็นกราบเรือขวา
Port is left and starboard is right.	พอร์ตคือกราบเรือซ้าย แสตบอร์คคือกราบเรือขวา
Which end is the stern and which end is the bow?	ทางไหนเป็นท้ายเรือ ทางไหนเป็นหัวเรือ
What flag is she flying?	เรือนี้ชักธงชาติอะไร
What tall masts that sailing ship has!	เสากระโดงเรือที่นั่นสูงเหลือเกิน
Drop anchor!	ทอดสมอ
Weight anchor!	ถอนสมอ
Listen to the ship's siren.	ฟังเสียงหวูดเรือซี
The tide is low.	น้ำลง
The tide is out.	น้ำกำลังลง
It's low tide.	เวลานี้น้ำลด
The tide is high.	น้ำขึ้น
The tide is in.	น้ำขึ้นแล้ว
It's high tide.	น้ำขึ้นมาก
All hands on deck.	ทุกคนประจำที่
Life the gangway.	ชักสะพาน
Lower the gangway.	ทอดสะพาน
We've lost sight of the coast.	เรามองไม่เห็นฝั่งแล้ว
You can't see the mainland any more.	มองไม่เห็นฝั่งแล้ว
We're following the coastline.	เรากำลังแล่นเลียบฝั่ง
An atoll is a coral island.	เกาะ ออทอลล์ เกิดขึ้นจากหินปะการัง (มีแอ่งน้ำทะเลอยู่ในส่วนกลาง มีพื้นดินเป็นวงล้อมรอบดังเช่น เกาะในมหาสมุทรปาซิฟิกส่วนใต้บางเกาะ)
Enjoy your cruise.	ท่องเที่ยวให้สนุกนะ
Bon voyage.	ขอให้เดินทางโดยปลอดภัย

13) ON THE TRAIN.

ON THE TRAIN.

บนรถไฟ

Would you take me to the station, please.	ช่วยพาฉันไปสถานีรถไฟหน่อย
Can you hurry please, I have to catch a train.	เร็วหน่อยได้ไหม? ฉันต้องไปขึ้นรถไฟ
Where's the main railway station?	สถานีรถไฟกลางอยู่ที่ไหน?
Where's the booking office?	ที่จองตั๋วอยู่ที่ไหน?
What time does the next train for Tokyo leave?	รถไฟไปโตเกียวขบวนต่อไปจะออกกี่โมง?
When is the last train for Osaka?	รถไฟไปโอซาก้าขบวนสุดท้ายออกกี่โมง?
Is there a train to Melbourne today?	วันนี้มีรถไฟไปเมลเบิร์นไหม?
Second class to Udorn, please.	ตั๋วชั้น 2 ไปอุดร หนึ่งใบ
Single or return?	เที่ยวเดียวหรือไป-กลับ?
How much cheaper is the return?	ตั๋วไป-กลับถูกกว่าเท่าไร?
How long is the return ticket valid for?	ตั๋วไป-กลับใช้ได้นานเท่าไร?
Do I change trains anywhere?	ฉันต้องเปลี่ยนรถที่ไหนหรือไม่?
Where do we change trains.?	เราต้องไปเปลี่ยนรถที่ไหน?
How many times do we have to change?	เราต้องเปลี่ยนรถกันกี่ครั้ง?
What platform does the train leave from	รถออกจากชานชลาไหน?
On which platform does the Rome express arrive?	รถด่วนจากโรมจะเข้าชานชลาไหน?
Two first class singles to Los Angeles please.	ขอตั๋วชั้นหนึ่งไปลอสแอนเจลิสสองที่นั่ง
Where are you travelling to?	คุณจะไปไหน?
Can I reserve a sleeper?	ขอจองตุ้นอนได้ไหม?
First or second class?	ชั้นหนึ่งหรือชั้นสอง?
Second class return to Amsterdam, please.	ชั้นสอง ไป-กลับ แอมสเตอร์ดัม
Any reduction for children?	เด็กได้ลดราคาหรือไม่?
Half fare for children under 14.	ครึ่งราคาสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 14 ขวบ
How much is a second class single to Madrid?	ตั๋วเที่ยวเดียวชั้นสองไปแมดริดราคาเท่าไร?
What's the discount on a day return?	ถ้าไป-กลับภายในวันเดียวจะได้ลดเท่าไร?
Can I make seat reservations here?	จองที่นั่งที่นี่ได้ไหม?
Can I break my journey anywhere I like?	ฉันจะแวะระหว่างทางตามใจชอบได้ไหม?
Is the train from Khonkaen on time?	รถจากขอนแก่นตรงเวลาไหม?
The goods train is late.	รถสินค้ามาช้า
The express is early.	รถด่วนเข้าเร็วก่อนกำหนด
Is there a connection for Ubon at Korat?	มีรถไฟจากโคราชต่อไปอุบลไหม?
Where can I buy a platform ticket?	จะซื้อตั๋วชานชลาได้ที่ไหน?
Where can I find a porter?	จะหาคนหิ้วกระเป๋าได้ที่ไหน?
Porter!	บริกร!
Can you carry my bags to platform 3. please.	ช่วยถือกระเป๋าฉันไปชานชลาที่ 3 ด้วย
Meet me at platform 9.	พบกันที่ชานชลา 9 นะ
Can you find me a window seat in 1st class, please.	ช่วยหาที่นั่งริมหน้าต่างชั้นหนึ่งให้ด้วย
Where is carriage no. 8?	โบกี้ 8 อยู่ตรงไหน?
Is this a through carriage to Milan?	โบกี้นี้ไปถึงมิลานใช่ไหม
Where are the second class carriages?	โบกี้ชั้น 2 อยู่แถวไหน?

Up front.	ข้างหน้า
In the rear.	ข้างท้าย
In the middle.	ตรงกลาง
Just beyond the dining car.	อยู่เลยรถเสบียงไปหน่อย
Where is this train going to?	รถไฟขบวนนี้ไปไหน?
Is this the train for □io?	รถไฟขบวนนี้ไปริโอใช่ไหม?
Is there a restaurant car on this train?	รถขบวนนี้มีตู้เสบียงไหม?
What carriage is the dining car in?	รถเสบียงอยู่ตู้ไหน?
Can I register this trunk through to Bangkok?	หีบนี้จะส่งลงทะเลเบียนไปกรุงเทพฯ ได้ไหม?
Will it travel □n the same train?	แล้วจะเอาไปรถขบวนเดียวกันหรือเปล่า?
I've got to collect a bag from the left luggage.	ฉันต้องไปเอากระเป๋าจากที่เก็บพัสดุ
May I have your luggage slip, please?	ขอตั๋วฝากกระเป๋าหน่อย
There seems to be a small bag missing.	ดูเหมือนใบเล็กจะหาย
What colour, Sir?	สีอะไร?
Is this bag yours?	ใบนี้ของคุณหรือเปล่า?
Where can I claim my luggage?	ฉันไปรับกระเป๋าได้ที่ไหน?
Just over there, next to the waiting room.	ตรงโน้น ถัดจากห้องพักผู้โดยสาร
Can I insure my luggage?	ฉันจะประกันกระเป๋าได้ไหม?
Porter, could you put this big trunk up on the luggage rack?	คุณ (คนขนของ) ช่วยเอาหีบใหญ่นี้ไว้บนชั้นวางของด้วย
Will it fit?	จะเข้าได้หรือ?
Can I give you a hand with your luggage?	ช่วยยกกระเป๋าให้เอาไหม?
Let me put this case on the rack for you.	ให้ฉันเอากระเป๋าไว้บนชั้นให้คุณเถิด
I'll keep these bags with me.	กระเป๋าพวกนี้ฉันจะเอาไว้กับตัว
I'll keep the hand luggage by my feet.	ฉันจะวางกระเป๋าถือไว้บนพื้น
I'd like a seat facing the engine.	ฉันอยากได้ที่นั่งที่หันหน้าไปทางรถวิ่ง
I prefer to sit□with my back to the engine.	ฉันชอบนั่งตรงข้ามกับทางวิ่งมากกว่า
Is this a smoker?	คุณสูบบุหรี่ใช่ไหม?
I'd prefer a non-smoker.	ฉันอยากได้ตู้ที่ห้ามสูบบุหรี่มากกว่า
I beg your pardon, is this seat already taken?	ขอโทษ ที่ตรงนี้มีคนนั่งหรือยัง?
The□gentleman has left his newspaper on it.	สุภาพบุรุษผู้นั้น เอาหนังสือพิมพ์วางทิ้งไว้
I'm afraid this seat is reserved.	มีคนจองไว้แล้ว
All the seats are taken.	ที่เต็มหมดแล้ว
I think this lady is getting off at the next stop.	ฉันคิดว่าสุภาพสตรีผู้นี้จะลงสถานีหน้า
Is this the right compartment?	ห้องนี้ถูกแล้วใช่ไหม?
It's very stuffy in here. May I open the window?	ในนี้อับชื้นเกินไปฉันเปิดหน้าต่างได้ไหม?
Can I turn the heating down a little?	ฉันจะหรี่เครื่องทำความร้อนลงได้ไหม?
How many bunks are there i□ a sleeping compartment?	ในห้องนอนมีเตียงกี่เตียง?
Six in second class, two in first.	6 ในชั้น 2 และ 2 ในชั้นหนึ่ง
I'll take the upper bunk.	ฉันเอาเตียงนอนชั้นบน

I don't mind the lower bunk.	ฉันเอาเตียงล่างก็ได้
The middle bunk is occupied.	เตียงกลางมีเจ้าของแล้ว
May I have a look at your time-table?	ขอดูกำหนดเวลาเดินรถหน่อยได้ไหม?
What's the name of this station?	ที่นี่สถานีอะไร?
How many stations still to go?	อีกกี่สถานีจึงจะถึง?
Whereabouts are we?	เราถึงไหนแล้ว?
It's a through train. No stops □ill Munich.	รถขบวนนี้วิ่งตลอดไม่หยุดเลยจนถึงมิวนิค
How many stations before Bangkok?	อีกกี่สถานีจึงจะถึงกรุงเทพฯ ?
The Express only makes 3 stops.	รถด่วนหยุด 3 สถานีเท่านั้น
Can you tell me when to get off, please?	ถึงเมื่อไหร่ช่วยบอกด้วยได้ไหม?
How long does this train stop in Lisbon for?	รถจะหยุดที่ลิสบอนนานเท่าไร?
What time is dinner served?	อาหารค่ำเสิร์ฟกี่โมง?
Where's the lavatory, please?	ห้องน้ำอยู่ที่ไหน?
May I pass?	ขอทางหน่อย
Here comes the ticket inspector.	คนตรวจตั๋วมาแล้ว
Tickets, please!	ขอตั๋วหน่อย
Oh, dear! I can't find mine.	ตายจริง! หาตั๋วไปพบ
I don't seem to be able to find it.	น่ากลัวว่าจะหาไม่พบแล้ว
I had it a minute ago.	เมื่อสักก็งยังอยู่นี่นา
Has the ticket collector been round yet?	คนตรวจตั๋วมาหรือยัง?
I'm travelling on an excursion ticket.	ฉันถือตั๋วไป-กลับภายในเวลาที่เขากำหนดให้
Why hasn't your ticket been punched?	ทำไมตั๋วของคุณไม่มีรอยตรวจ?
All passengers change here!	ผู้โดยสารทุกท่านกรุณาเปลี่ยนรถที่นี่
We've arrived!	ถึงแล้ว
Are we on time?	ตรงเวลาไหม?
Do not open the carriage door while the train is in motion.	อย่าเปิดประตูระหว่างรถยังเคลื่อนที่อยู่
Mind the step.	ระวังสาดขั้นบันได
Do not lean out of the window.	อย่าชะโงกหน้าออกไปนอกหน้าต่าง
Do not pull the alarm except in a case of emergency.	ห้ามดึงสัญญาณแจ้งเตือนนอกจากในกรณีฉุกเฉิน
The engine driver has the best view.	คนขับรถจักรได้ที่นั่งเหมาะที่สุดสำหรับชมวิว
Have you seen the station master any where?	เห็นนายสถานีแถวนี้บ้างไหม?
Occasionally a train gets derailed.	รถไฟก็มีตกรางบ้างในบางโอกาส
Don't cross the railway tracks without looking left and right.	อย่าข้ามทางรถไฟ โดยไม่เหลียวซ้ายและขวาเสียก่อน
They're repairing the track.	เขากำลังซ่อมรางรถไฟ
Only a few cities have subways.	เพียงสองสามเมืองเท่านั้นที่มีรถไฟใต้ดิน
Bangkok's soil is too moist to build an underground	ฐานพื้นดินใน ก.ท. อ่อนเกินไปที่จะสร้าง

railway.	รถไฟใต้ดิน
The Paris Express is pulling in at platform 5.	รถด่วนจากปารีสกำลังเข้าที่ชานชลา 5
Take my bags to a taxi please, porter.	คุณ (คนขนของ) ช่วยหิ้วกระเป๋าฉันไปที่รถแท็กซี่ด้วย
I should have a car waiting for me.	ควรมีรถมารอรับฉันอยู่
We almost missed the train.	เกือบตกรถไฟแล้วซีเรา

14) ON THE ROAD.

ON THE ROAD.	บนถนนหนทาง
Can you tell me the way to.....?	ช่วยบอกทางไป.....ให้ฉันหน่อย
First left.	เลี้ยวซ้ายแรก
Second right.	เลี้ยวที่สองทางขวามือ
Straight on.	ตรงไป
Follow the main road.	ตามถนนใหญ่ไป
Turn right at the traffic lights.	เลี้ยวขวาตรงบ่อมไฟจราจร
Turn left at the next crossroads.	เลี้ยวซ้ายที่สี่แยกหน้า
Follow the signposts.	ไปตามป้ายบอก
It's signposted all the way.	มีป้ายบอกตลอดทาง
It's clearly marked.	มีป้ายบอกไวชัด
What's the road like to.....?	ถนนไป.....เป็นอย่างไรบ้าง?
Is it concrete all the way?	เป็นคอนกรีตตลอดทางหรือเปล่า?
Is it a hard surface?	เป็นถนนแข็งไหม? (หมายความว่าไม่เป็นโคลนเวลาฝนตก)
Is it an asphalt road?	เป็นถนนลาดยางใช่ไหม?
It's a dirt track.	เป็นถนนลูกรัง
It's a soft surface.	ไม่ใช่ถนนแข็ง (หมายความว่าเวลาฝนตกจะแฉะ)
Are there many potholes?	มีหลุมมีบ่อแฉะไหม?
Is the road very narrow?	ถนนแคบมากไหม?
How wide is the road?	ถนนกว้างสักแค่ไหน?
Does it climb steeply?	ถนนชันมากไหม?
Does it bend sharply?	มีโค้งอันตรายไหม?
Is the surface slippery?	พื้นถนนลื่นไหม?
Why are hairpin bends so frequent on Swiss roads?	ทำไมถนนที่ประเทศสวิส ถึงได้มีโค้งอันตรายถี่นัก?
Which is the quickest way to.....?	ไป.....ทางไหนใกล้ที่สุด?

How far is it from here to.....?	จากนี้ไป.....ไกลแค่ไหน?
How many miles is it to the nearest garage?	ไปอีกสักกี่ไมล์จึงจะถึงปั๊มน้ำมัน?
Are we going in the right direction?	เรากำลังมุ่งหน้าไปถูกทิศทางหรือเปล่า?
We must be on the wrong road.	เราคงจะมากถนนผิดแน่เลย
This street is a dead end.	ถนนนี้ตัน
Isn't this a one-way street?	ถนนนี้รถวิ่งได้ทางเดียวไม่ใช่หรือ?
We'd better stop and ask the way.	หยุดถามทางก่อนดีกว่า
Can you show me the road on the map?	ช่วยชี้ถนนให้ฉันดูจากแผนที่หน่อย
Which is the better road?	ถนนไหนจะดีกว่ากัน?
Keep going straight.	ตรงไปเรื่อย ๆ
You'll pass several roundabouts.	คุณจะผ่านวงเวียนหลายแห่ง
Don't turn off anywhere.	อย่าไปเลี้ยวที่ไหนทั้งนั้น
Who has the right of way?	ทางไหนทางเอก?
Keep to the left.	ชิดซ้ายไว้
Stay in the centre lane.	อยู่ในเลนกลางนี้แหละ (อย่าเปลี่ยนเลน)
Keep in the right lane.	ไปตามเลน (แถวรถวิ่ง) ขวา
In Thailand and England you drive on the left.	ในประเทศไทย และประเทศอังกฤษเขาขับรถชิดซ้ายกัน
In the USA and the rest of Europe you drive on the right.	ในอเมริกาและประเทศอื่น ๆ ในยุโรปเขาขับรถชิดขวากัน
There are 8 kilometres to every 5 miles.	8 กิโลเมตรเท่ากับ 5 ไมล์
Shall we give him a lift?	เราให้เขาติดรถไปกับเราดีไหม?
I like driving fast.	ฉันชอบขับรถเร็ว ๆ
I like fast driving.	ฉันชอบคนขับรถเร็ว ๆ
He drives like a maniac.	เขาขับยั้งกับพายุแคม
Can you drive more slowly.	ขับให้ช้าลงหน่อยได้ไหม?
You'd better slow down.	ขับให้ช้าลงจะดีกว่า
The police are following me.	ตำรวจกำลังตามฉันมา
TAXI!	แท็กซี่ !
Are you free?	ว่างใช่ไหม ?
Isn't your meter working?	มิเตอร์คุณใช้ได้หรือเปล่า
Take me to the Lido cinema.	ไปโรงหนังลิโด
Can you stop at the Hilton for a minute?	ช่วยแวะที่โรงแรมฮิลตันสักนาทีหนึ่งนะ
Can you wait here a moment?	รอดตรงนี้สักครู่นะ
I have to pick somebody up.	ฉันจะต้องรับเพื่อนไปด้วย
Follow that car!	ตามรถคันนั้นไป
Let me off at the next corner.	ปล่อยฉันลงที่หัวถนนหน้านี้
I'll get out here.	ฉันจะลงตรงนี้แหละ
This'll do fine.	นี้แหละดีแล้ว
How much is that?	เป็นเงินเท่าไร?
What do I owe you?	ฉันจะต้องให้คุณเท่าไร?

What are your brakes like?	เบรคเรียบร้อยดีหรือ?
Dip your headlights.	หรี่ไฟหน้าหน่อย
You've got the high beam on.	คุณเปิดไฟหน้าสูงไว้
You're blinding the oncoming traffic.	คุณทำให้รถสวนทางตาพร่าไปหมด
Don't overtake that bus.	อย่าแซงรถเมล์คันนี้นะ
Watch out for that cyclist.	ระวังคนขี่จักรยานนั่นนะ
He's got no lights.	รถเขาไม่ได้เปิดไฟหน้า
Where can we park?	จะจอดได้ตรงไหน
Put it into reverse.	เข้าเกียร์ถอยหลัง
Change gears.	เปลี่ยนเกียร์
You can push your seat back.	คุณเลื่อนที่นั่งออกไปอีกก็ได้นะ
Better leave your parking lights on.	คุณเปิดไฟท้าย(ไฟแสดงว่ารถจอด)ทิ้งไว้ดีกว่า
Better lock the car.	ล็อครถเสียดีกว่า
Is the trunk locked? (American)	ล็อคท้ายรถแล้วหรือ? (สำนวนอเมริกัน)
Have you locked the boot? (British)	ล็อคท้ายรถแล้วหรือ? (สำนวนอังกฤษ)
The traffic is terrible.	รถติดมาก
We're in the middle of the rush hour.	เรามาดตรงกับเวลารถติดพอดี
There's an accident ahead.	มีอุบัติเหตุข้างหน้า
We were caught in a traffic jam.	เราไปโดนเวลารถติดพอดี
What a bottleneck!	รถแออัดอะไรอย่างนี้ (เหมือนติดอยู่ในขวด)
COMMON ROAD SIGNS	ป้ายตามถนนต่างๆไป
Turn right.	เลี้ยวขวา
No left turn.	ห้ามเลี้ยวซ้าย
No U turn.	ห้ามตีวงกลับ
No through road.	ทางตัน
No waiting.	ห้ามจอดรถ
No stopping for 3 miles.	ห้ามหยุดรถในระยะ 3 ไมล์
Slow major road ahead.	โปรดชะลอความเร็ว ถนนใหญ่ข้างหน้า
Halt at major road ahead.	หยุดที่ถนนใหญ่ข้างหน้า
End of Motorway.	สุดทางมอเตอร์เวย์
Speed limit of 50 K.p.h.	ห้ามขับเร็วกว่า 50 กิโลเมตรต่อ ชม.
No overtaking.	ห้ามแซง
Road narrows.	ถนนแคบ
Narrow bridge.	สะพานแคบ
Road works ahead.	งานซ่อมถนนข้างหน้า
Diversion.	ทางแยก
Level Crossing.	ทางข้ามถนน
Children Crossing.	ระวังเด็กข้ามถนน
School.	โรงเรียน

Hospital.	โรงพยาบาล
To Car Park.	ทางไปที่จอดรถ
Is there a petrol station nearby? (British)	มีปั๊มน้ำมันใกล้แถวนี้ไหม? (สำนวนอังกฤษ)
Where's the nearest gas station? (American)	ปั๊มน้ำมันใกล้ที่สุดอยู่ตรงไหน? (สำนวนอเมริกัน)
How many gallons do you want?	จะเติมน้ำมันกี่แกลลอน?
Fifteen litres super, please.	ช่วยเติมซูเปอร์ให้ 15 ลิตร
Five gallons regular, please.	ช่วยเติมอย่างธรรมดาให้ 5 แกลลอน
Fill her up, please.	ช่วยเติมให้เต็มด้วย
Full, please.	เติมให้เต็มด้วย
One gallon is equivalent to 4.5 litres.	หนึ่งแกลลอนเท่ากับสี่ลิตรครึ่ง
Can you move your car a bit nearer?	คุณช่วยเลื่อนรถเข้ามาอีกนิดได้ไหม?
Can you move your car a bit further back?	ช่วยถอยรถออกไปอีกหน่อยได้ไหม?
Shall I check the oil?	จะให้ตรวจน้ำมันเครื่องไหม?
Would you check the radiator and batteries too, please?	ช่วยตรวจหม้อน้ำกับแบตเตอรี่ให้ด้วยนะ
There's not much oil left.	น้ำมันเครื่องเหลือนิดหน่อยแล้ว
Top the oil up, please.	ช่วยเติมน้ำมันเครื่องให้เต็มด้วย
Is there enough brake fluid?	มีน้ำมันเบรคพอไหม?
The left front tyre looks a bit flat.	ยางซ้ายหน้ารู้สึกจะแบนนิดๆ
Would you check the tyre pressures, please?	ช่วยตรวจลมยางให้ด้วยนะ
Have you got a flat tyre?	ยางแบนหรือ?
This tyre is losing air.	ยางรั่ว
You've got a puncture.	ยางแตก
We'll patch it up for you.	เราจะปะยางให้คุณเอง
It's tubeless.	ยางนี้ตัน
Will you pump the tyres up, please.	สูบลมให้ด้วย
Can you clean the windscreen a bit?	ช่วยเช็ดกระจกหน้าให้หน่อยนะ

15) BREAKDOWN - THE GARAGE

BREAKDOWN - THE GARAGE	รถเสีย อู่รถยนต์
Stop the car.	กรุณาจอดรถ
I've got engine trouble.	เครื่องยนต์ขัดข้อง
My car has broken down.	รถของฉันเสีย
Could you give me a lift into town?	กรุณาให้ผมโดยสารไปในเมืองด้วยคนได้ไหม?

Could you send me a mechanic from the nearest village?	คุณจะสามารถส่งช่างที่ใกล้ที่สุดมาได้ไหม?
Where's the nearest garage?	อู่รถยนต์ที่ใกล้ที่สุดอยู่ที่ไหน?
How far is it to the nearest garage?	อู่รถยนต์ที่ใกล้ที่สุดไกลจากนี้เท่าไร?
Can you tow me into town?	กรุณาพ่วงรถฉันไปในเมืองได้ไหม?
Have you got a tow rope?	คุณมีเชือกสำหรับลากรถไหม?
Could you take me in tow?	กรุณาจัดการพ่วงรถได้ไหม?
Can I help you?	ฉันจะช่วยอะไรคุณได้บ้าง?
I've run out of petrol. (British)	น้ำมันหมด
I've run out of gas. (American)	น้ำมันหมด
Could you spare some petrol?	คุณมีน้ำมันเก็บไว้บ้างไหม?
I should have a spare can in the back.	ฉันมีน้ำมันเหลืออยู่กระป๋องหนึ่งที่ข้างหลัง
Have you got a torch? (British)	คุณมีไฟฉายไหม?
Have you got a flashlight? (American)	คุณมีไฟฉายไหม?
Is this a repair-shop?	ที่นี่เป็นอู่ซ่อมรถไหม?
Is there a mechanic here?	มีช่างอยู่ที่นี่ไหม?
What time will he be back?	เขาจะกลับมากี่โมง?
There's something wrong with the.....	มีอะไรขัดข้องที่.....
Can you fix it?	คุณซ่อมได้ไหม?
Is it a big job?	จะต้องซ่อมมากไหม?
How long will it take?	จะต้องใช้เวลาเท่าไร?
When will it be ready?	จะเสร็จเมื่อไหร่?
In a couple of hours.	ภายในสองชั่วโมง
It'll take at least a day or two.	ต้องใช้เวลาอย่างน้อยหนึ่งหรือสองวัน
We don't have the spares here.	เราไม่มีอะไหล่ที่นี่
We'll have to get them from the dealer.	เราต้องไปหาซื้อจากผู้แทนจำหน่าย
Where's the nearest Ford dealer?	ผู้แทนจำหน่าย "รถฟอร์ด" ที่ใกล้ที่สุดอยู่ที่ไหน?
Can you just fix it so I can get as far as London?	ช่วยแก้ไขให้พอไปได้ถึงลอนดอนได้ไหม?
Can you fix only what's absolutely necessary, please.	ช่วยแก้ไขแต่ที่จำเป็นจริง ๆ ให้ด้วย
Open the hood, please. (American)	กรุณาเปิดฝากระโปรงรถ
Open the bonnet, please. (British)	กรุณาเปิดฝากระโปรงรถ
Let's have a look at the engine.	ขอดูที่เครื่องยนต์หน่อย
Switch the engine on.	เดินเครื่อง
Turn the ignition on.	เปิดสวิชสตาร์ท
The ignition isn't firing.	ไฟสวิชสตาร์ทไม่ติด
Step on the accelerator.	เหยียบคันเร่ง
The accelerator cable is broken.	สายคันเร่งขาด
Press the clutch.	เหยียบคลัช
How much mileage have you done since the last check-up?	คุณขับได้กี่ไมล์หลังจากตรวจครั้งสุดท้าย?

When did you last have this engine overhauled?	คุณยกเครื่องครั้งสุดท้ายเมื่อไร?
Do you want an engine tune-up?	คุณต้องการปรับเครื่องยนต์ไหม?
Have you found the fault?	คุณหาสาเหตุพบหรือยัง?
Could it be the crankshaft?	เป็นที่เพลาช้อเหวี่ยงหรือเปล่า?
The engine's overheating.	เครื่องร้อนจัด
The motor keeps stalling.	เครื่องดับเรื่อย
The engine won't start.	สตาร์ทไม่ติด
The engine's cold.	เครื่องเย็น
The engine isn't running at full power.	เครื่องวิ่งไม่เต็มกำลัง
The engine is labouring.	เครื่องทำงานมากเกินไป
The engine is knocking.	เครื่องกระตุก
The battery's dead.	แบตเตอรี่เสีย
The battery needs recharging.	ต้องอัดแบตเตอรี่ใหม่
The battery's run down.	แบตเตอรี่หมด
There's something wrong with the brakes.	เบรคผิดปกติ
The hand brake doesn't work.	เบรคมือใช้ไม่ได้
The brakes are very weak.	เบรคอ่อน
Can you adjust the brakes?	คุณกรณาดตั้งเบรคได้ไหม?
Can you check the brake lining?	กรุณาตรวจผ้าเบรคได้ไหม?
The clutch is slipping.	คลัชลื่นมาก
The clutch needs adjusting.	ปรับคลัชใหม่
The gears are grinding.	เกียร์รูดกัน
It won't go into 2nd gear.	เข้าเกียร์สองไม่ได้
I can't get it into reverse.	เข้าเกียร์หลังไม่ได้
Leave it in neutral.	ทิ้งไว้เกียร์ว่าง
You'll need a new gear box.	คุณต้องเปลี่ยนกระปุกเกียร์ใหม่
Half the instruments on the dashboard aren't functioning.	แผ่นหน้าปัทม์ครึ่งหนึ่งไม่ทำงานตามปกติ
The clock has stopped.	นาฬิกาตาย
The petrol gauge isn't accurate.	เข็มวัดน้ำมันไม่แน่นอน
The speedometer isn't working.	เครื่องวัดความเร็วไม่ทำงาน
The glove compartment won't close.	ช่องเครื่องมือปิดไม่ได้
The oil pressure is dropping.	กำลังดันน้ำมันเครื่องตก
There's something the matter with the cooling system.	ระบบความเย็นมีอะไรผิดปกติ
The engine is boiling.	เครื่องร้อนจนน้ำเดือด
The water pump is leaking.	เครื่องปั้มน้ำรั่ว
The airconditioning is causing the engine to overheat.	เครื่องทำความเย็นทำให้เครื่องร้อนมาก
There's an oil leak somewhere.	น้ำมันต้องรั่วที่ไหนสักแห่ง
There's something wrong with the steering.	พวงมาลัยผิดปกติ
The steering starts to shake as soon as I reach 50 m.p.h.	พวงมาลัยสั่นเมื่อขับถึง 50 ไมล์

The steering wheel pulls to the left.	พวงมาลัยหนักซ้าย
The wheels need aligning.	ศูนย์ล้อต้องตั้งใหม่
Can you check the wheel alignment?	คุณช่วยตรวจศูนย์ล้อได้ไหม?
My exhaust pipe is loose.	ท่อไอเสียหลวม
It's about to fall off.	มันเกือบจะหลุด
It's very noisy.	มีเสียงดังมาก
Can you put a new muffler on?	คุณช่วยติดเครื่องเก็บเสียงอันใหม่ให้ได้ไหม?
Can you check the front suspension?	คุณจะตรวจแหนบหน้าให้หน่อยได้ไหม?
I'll need two new shock absorbers.	ผมต้องการโช้คอัพใหม่สองอัน
Have you got the same brand of sparkplugs?	คุณมีหัวเทียนชนิดเดียวกันนี้ไหม?
Can you replace this sparkplug, please?	คุณช่วยเปลี่ยนหัวเทียนนี้ให้ผมได้ไหม?
Can you clean the plugs?	คุณทำความสะอาดปลั๊กได้ไหม?
The valves need refacing.	ช่วยตั้งวาวให้หน่อย
Will you have a look at the distributor.	ช่วยตรวจเครื่องจ่ายไฟได้ไหม?
Is the chassis damaged?	คานเสียหายหรือ?
The undercarriage has been hit by rocks.	โครงใต้ตัวถึงรถถูกหินกระแทก
The wheel bearings will have to be changed.	ลูกปืนล้อรถต้องเปลี่ยน
Have you checked the differential?	คุณตรวจดูเฟืองท้ายรถยนต์แล้วหรือ?
All my hubcaps were stolen.	ฝาครอบล้อรถผมถูกขโมยหมด
Has this got twin carburettors?	ใช้คาร์บูเรเตอร์คู่หรือ?
My car is running on 3 cylinders.	รถฉันวิ่งโดยมีมีเพียง 3 สูบ
The pistons are worn out.	ลูกสูบเสื่อม
The horn isn't working.	แตรใช้ไม่ได้
The door is rattling.	ประตูมีเสียงดัง
These screws need tightening.	สกรูต้องขันให้แน่น
Only one windscreen wiper is working.	ที่ปัดน้ำฝนใช้ได้อันเดียว
Can you adjust the headlights?	ช่วยตั้งไฟหน้าให้หน่อยได้ไหม?
Now flash the headlamps.	กรุณาส่องไฟหน้า
The gasket needs changing.	เปลี่ยนปะเก็น
The carburettor is flooding.	น้ำมันท่วมคาร์บูเรเตอร์
You should carry a spare fan belt upcountry.	คุณควรมีสายพานอะไหล่เวลาไปนอกเมือง
A fuse has blown.	ฟิวส์ขาด
The back axle is broken.	เพลาลังหัก
We've got a flat.	ยางแบน
Where's the jack?	แม่แรงอยู่ไหน?
The tool kit's in the trunk. (American)	หีบเครื่องมืออยู่ท้ายรถ
The tool kit's in the boot. (British)	หีบเครื่องมืออยู่ท้ายรถ
I'll need a spanner and a pair of pliers.	ผมต้องการกุญแจเลื่อนและคีมคู่หนึ่ง
Where's the wrench?	กุญแจปากดาบอยู่ไหน?

Pass me the drill.	ส่งสว่านให้ผมหน่อย
Hand me that screwdriver.	ส่งไขควงนั้นให้ผมด้วย
You wouldn't have a chisel, would you?	คุณไม่มีสิ่วใช่ไหมครับ?
These nuts are the wrong size.	น็อตเหล่านี้ผิดขนาด
Have you seen my crowbar?	คุณเห็นชะแลงของผมไหม?
Give my car a greasing, please.	กรุณาอัดจาระบีให้รถผมด้วย
Will you change the oil.	เปลี่ยนน้ำมันเครื่องให้ผมด้วย
Can you give my car a general overhaul?	โปรดตรวจเครื่องทั่ว ๆ ไปให้รถผมด้วย
I want to have my car washed, please.	กรุณาช่วยล้างรถให้ผมด้วย
Can you give it a thorough clean inside?	คุณช่วยล้างเครื่องให้สะอาดด้วยได้ไหม?
What's the difference between spare parts and accessories?	อะไหล่และอุปกรณ์ต่างกันอย่างไร?

16) ACCIDENT-INSURANCE

ACCIDENT - INSURANCE

there's been an accident.

A lorry and a car collided at the crossroads.

It was a head-on collision.

A motor-cycle ran into the back of a truck.

A pedestrian was knocked down by a bus.

No one was injured.

The driver was seriously injured.

He is in a critical condition.

Were there any casualties?

There were no survivors.

Call an ambulance quickly.

The last survivor died on the way to hospital.

Whose fault was it?

Were there any witnesses?

May I ask you to act as a witness?

Where can I get in touch with you?

Did anyone take down the licence number of the other car?

We'd better call the police.

Did the police make a full report?

It was a case of hit and run.

The driver fled the scene of the accident.

Can't you look where you're going?

How could I know you were turning right?

You didn't have your indicator out.

ประกันอุบัติเหตุ

ได้มีอุบัติเหตุเกิดขึ้นรายหนึ่ง

รถบรรทุกและรถยนต์ชนกันที่สี่แยก

มันชนกันตอนหน้ารถ

รถจักรยานยนต์วิ่งไปชนท้ายรถบรรทุก

คนเดินถนนถูกรถเมล์ชน

ไม่มีผู้ใดบาดเจ็บ

คนขับรถบาดเจ็บสาหัส

เขาอาการสาหัส

มีใครบาดเจ็บบ้างหรือเปล่า?

ไม่มีผู้ใดรอดชีวิตเลย

เรียกรถพยาบาลเร็ว ๆ

คนที่รอดชีวิตคนสุดท้ายได้ตายระหว่างทางไป ร.พ.

มันเป็นความผิดของใคร?

มีพยาน (ผู้รู้เห็น) บ้างไหม?

ฉันขอให้คุณช่วยเป็นพยานให้หน่อยได้ไหม?

ฉันจะติดต่อคุณได้ที่ไหน?

มีใครจดทะเบียนรถอีกคันหนึ่งไว้หรือเปล่า?

เราควรจะเรียกตำรวจ

ตำรวจทำรายงานทั้งหมดหรือเปล่า?

มันเป็นคดีชนแล้วหนี

คนขับรถหนีไปจากที่เกิดเหตุ

จะไปไหนก็ดูชะบังชี้

ฉันจะรู้ได้อย่างไรว่าคุณจะเลี้ยวขวา?

คุณไม่ได้ให้สัญญาณเลี้ยวเลย

You didn't give any hand signals.
 Why did you brake so suddenly?
 Your brake lights weren't even working.
 You didn't even have your lights on.
 You were parked with no lights on.
 It wasn't my fault.
 How can you say it was my fault?
 I had the right of way.
 I was on a major road.
 You didn't stop at the crossroads.
 You went through a red light.
 You overtook on a double white line.
 You were driving on the wrong side of the road.
 Did you look in your rear-mirror before overtaking?

I'm so sorry, it was entirely my fault.
 I will take full responsibility.
 I lost control of the wheel.
 My brakes didn't function properly.
 I didn't see you coming.
 One of my tyres burst.
 The road was so slippery.
 I would prefer to settle with you right away.

What do you estimate the damages to be?
 How much do you think the repairs will come to?
 Have you heard the eye-witness' account?
 He paid no attention to the road signs whatsoever.
 His car overturned three times and caught fire.
 He skidded in to a lamp post.
 He crashed into a shop window.
 His car is a write-off.
 He was obviously under the influence of alcohol.
 I must charge you with reckless driving.
 I'm booking you for drunken driving.
 Can I see your driving licence?
 His driving license has been withdrawn.
 He has been banned from driving for 5 years.
 May I have your name and address?
 Are you insured?
 Are you covered by insurance?
 What company are you insured with?
 Can I see your certificate of insurance?
 Is your policy comprehensive or third party only?
 Is there any deductible?

คุณไม่ได้ให้สัญญาณมือเลย
 ทำไมคุณหยุดรถกระทันหันอย่างนี้?
 ไฟเบรกของคุณไม่ทำงานเลย
 คุณไม่ได้เปิดไฟไว้
 คุณจอดรถโดยไม่ได้เปิดไฟไว้
 มันไม่ใช่ความผิดของฉัน
 คุณพูดออกมาได้อย่างไรว่าเป็นความผิดของฉัน?
 ฉันขับมาทางเอก
 ฉันอยู่บนถนนสายเอก
 คุณไม่ได้หยุดรถที่สี่แยก
 คุณขับผ่านสัญญาณไฟแดง
 คุณแซงตรงที่เขาห้ามแซงกัน
 คุณขับรถผิดทาง
 ก่อนที่คุณจะแซง คุณมองในกระจกดูก่อนหรือ
 เปล่า?
 ฉันเสียใจ มันเป็นความผิดของฉันเอง
 ฉันจะรับผิดชอบทั้งหมด
 พวงมาลัยฟรีไปหมด
 เบรคมันทำงานผิดปกติ
 ฉันไม่เห็นว่าคุณกำลังมา
 ยางรถของฉันแตกเส้นหนึ่ง
 ถนนลื่นมากเหลือเกิน
 ฉันอยากจะตกลงกับคุณให้เรียบร้อยไปเสีย
 เดียวนี้เลย
 คุณตีราคา (ประมาณ) ค่าเสียหายไว้เท่าไร?
 คุณคิดว่าจะต้องเสียค่าซ่อมเท่าไร?
 คุณได้ฟังคำให้การของพยานหรือยัง?
 เขาไม่สนใจสัญญาณจราจรใด ๆ เลย
 รถของเขาพลิกคว่ำสามตลบและเกิดไฟลุกขึ้น
 เขาไถลไปชนกับเสาไฟฟ้า
 เขาชนกระจกร้าน
 รถของเขาราคาตกมาก
 เขาคงอยู่ภายใต้อิทธิพลของเหล้าเสียละกระมัง
 ฉันต้องปรับคุณข้อหาขับรถประมาท
 ฉันระบุลงไปว่าคุณขับรถขณะมีเมามา
 ขอฉันดูใบขับขี่ของคุณหน่อย
 ใบขับขี่ของเขาถูกยึดไปแล้ว
 เขาถูกห้ามขับรถเป็นเวลา 5 ปี
 ขอทราบชื่อและที่อยู่ของคุณด้วย
 คุณประกันไว้หรือเปล่า?
 คุณประกันไว้หรือเปล่า?
 คุณประกันกับบริษัทอะไร?
 ขอดูใบประกันภัยของคุณหน่อย
 กรมธรรม์ของคุณประกันรวมทุกอย่างหรือเพียง
 บุคคลที่สาม
 ผู้ประกันจะต้องจ่ายค่าเสียหายรถตามจำนวนที่
 บริษัทประกันภัย

Will my premium be increased?
You are entitled to a no claim bonus.

Will my premium be reduced?
How much is my annual premium now?
Am I insured against fire and theft?
My car was stolen last night.
A thief broke into my car.
Your policy has expired.
We sent you a renewal notice last month.
I am afraid we cannot renew your policy.
Can I get insured elsewhere?
You'd better see an insurance broker.
The insurance companies both claim their clients are right.
The case will have to be settled in court.
I would prefer to settle the matter outside court.

Have you got a lawyer?
Who won the case?
Is motor insurance compulsory in Thailand?

Give details of the accident.
Name of the insured.
Policy number.
Name of the driver at the time of the accident.
Time and place of the accident.
Name and address of any witnesses present.
Did any policeman take down details?
Names of all persons in the car with you at the time of the accident.
Draw a map of the accident.
Here's the repair estimate from my local garage.

The left fender is badly dented.
The right door is smashed.
The grill is shattered.
The bumper is twisted.
The tail light is broken.
The axle is damaged.
Can you give me a repair order form?

-

17) AT THE RESTAURANT

-

กำหนดไว้ให้หรือเปล่า?
เบี้ยประกันของฉันจะเพิ่มขึ้นไหม?
คุณมีสิทธิได้รับเงินส่วนลดไหม (ถ้าปีนั้นไม่เกิดอุบัติเหตุเลย)
เบี้ยประกันของฉันจะลดลงไหม?
เบี้ยประกันของฉันตอนนี้เท่าไร?
นี่รวมประกันไฟและของหายด้วยหรือเปล่า?
รถของฉันถูกขโมยไปเมื่อคืนนี้
มีขโมยงัดเข้าไปในรถของฉัน
กรมธรรม์ประกันภัยของคุณหมดอายุแล้ว
เราส่งใบเตือนต่ออายุไปให้คุณเมื่อเดือนที่แล้ว
เราไม่อาจจะต่ออายุกรมธรรม์ของคุณได้
ฉันประกันที่อื่นได้ไหม?
คุณควรไปปรึกษาตัวแทนบริษัทประกันภัย
บริษัทประกันภัยของทั้งสองฝ่ายต่างก็ว่าลูกค้า
ของตนเป็นฝ่ายถูก
คดีนี้จะต้องไปตกลงกันที่ศาล
ฉันอยากจะให้ตกลงกันเองโดยที่ไม่ต้องไปขึ้น
ศาลมากกว่า
คุณมีทนายหรือเปล่า?
ใครชนะคดี?
ในประเทศไทยกฎหมายบังคับให้ประกันรถยนต์
หรือเปล่า?
ให้รายละเอียดของอุบัติเหตุด้วย
ชื่อของผู้ประกัน
หมายเลขกรมธรรม์?
ชื่อผู้ขับรถขณะเกิดอุบัติเหตุ
เวลาและสถานที่เกิดเหตุ
ชื่อและที่อยู่ของผู้รู้เห็น
มีตำรวจจดรายละเอียดไว้บ้างหรือเปล่า?
รายชื่อของบุคคลที่อยู่ในรถกับคุณในขณะเกิด
เหตุ
ทำแผนผังของสถานที่เกิดเหตุ
นี่คือรายการความเสียหายจากคู่มือรถประจำ
ท้องถิ่นของฉัน
บังโคลนซ้ายบุบมาก
ประตูขวาถูกชนพังหมด
กระจังหน้ารถพังยับ
กันชนรถบิดเบี้ยว
ไฟท้ายแตก
เพลลาเสียหาย
คุณจดรายการซ่อมรถให้ฉันด้วยได้ไหม?

AT THE RESTAURANT	ที่ภัตตาคาร
Is there a restaurant near here?	มีภัตตาคารอยู่แถวๆ นี้บ้างไหม?
Where can I get a bite to eat?	ฉันจะไปหาของท่านได้ที่ไหน?
Is there a snack bar around here?	แถวนี้มีเสนิกบาร์ไหม?
Can you show me a good, inexpensive restaurant?	คุณแนะนำภัตตาคารที่ดีๆ แต่ที่ไม่แพงให้ฉันได้ไหม?
Look at these prices! We'd better leave.	ดูราคาพวกนี้ซี เราไปที่อื่นกันดีกว่า
There's an excellent little restaurant around the corner.	มีภัตตาคารเล็กๆ ที่วิเศษมากอยู่แห่งหนึ่งอยู่เลยหัวมุมไปหน่อย
How many restaurants are there in the hotel?	ในโรงแรมมีภัตตาคารอยู่กี่แห่ง
Where do you serve breakfast?	คุณบริการอาหารเช้าที่ไหน?
The hotel coffee shop is open day and night.	คือฟฟี่ซ็อพของโรงแรมเปิดตลอดวันตลอดคืน
Shall we have some lunch?	ไปทานอาหารกลางวันกันไหม?
I've had my lunch already.	ฉันทานอาหารกลางวันเรียบร้อยแล้ว
Are we having dinner together tonight?	คืนนี้เราจะทานอาหารด้วยกันหรือเปล่า?
I'm very hungry. I'm starving.	ฉันหิวมาก ฉันหิวเหลือเกิน
I'm not at all hungry.	ฉันไม่หิวเลย
How much time do you get off for lunch?	คุณพักกลางวันได้นานเท่าไร?
We'd like to try some local food.	เราอยากลองทานอาหารพื้นเมืองดู
Where shall we eat?	เราจะไปทานกันที่ไหนดี?
Are you still serving lunch?	คุณยังเสิร์ฟอาหารกลางวันอยู่หรือเปล่า?
Is it too late to get some lunch?	สายเกินไปที่จะทานอาหารกลางวันหรือเปล่า?
Is there a set lunch?	อาหารกลางวันที่เป็นชุดมีไหม?
I'll have the businessman's lunch.	ฉันเอาบิสเนสแมนส์ลันช์ (อาหารกลางวันแบบง่ายๆ นิยมกันในวงการนักธุรกิจ)
Do you serve hot meals?	คุณมีอาหารร้อนๆ ขายหรือเปล่า?
This is only a sandwich bar.	นี่เป็นเพียงแซนด์วิชบาร์
When I get up late, I usually have brunch.	เวลาฉันตื่นสาย ฉันมักทานบรันช์เลย (เป็นอาหารระหว่างเช้าและกลางวัน มาจากคำว่า breakfast + lunch)
Hello, can I book a table for 4 people for tomorrow evening?	ฮัลโล่ ฉันขอจองโต๊ะสำหรับ 4 คน สำหรับคืนพรุ่งนี้ได้ไหม?
Good evening, have you got a table for 2?	สวัสดี มีโต๊ะว่างสำหรับ 2 คนไหม?
I'd like a table for 6.	ขอโต๊ะสำหรับ 6 คน
Is that table in the corner reserved?	โต๊ะตรงมุมนั้นจองแล้วหรือยัง?
Excuse me, is this table taken?	ขอโทษ โต๊ะตัวนี้จองแล้วหรือยัง?

I'd prefer a table in the centre.	ฉันอยากได้โต๊ะตรงกลาง ๆ มากกว่า
Can we put these two tables together?	เราเอาโต๊ะสองตัวนี้มาต่อกันได้ไหม?
Will you join us for a meal?	คุณจะมาร่วมรับประทานอาหารกับเราไหม?
Can you clean the table, please?	ช่วยทำความสะอาดโต๊ะให้ด้วยได้ไหม?
Could we have a clean table cloth, please?	ขอผ้าเช็ดโต๊ะสะอาด ๆ ให้เราได้ไหม?
Can you bring me a napkin?	เอาผ้าเช็ดปากมาให้ฉันด้วยได้ไหม?
What's the speciality of the house?	อาหารพิเศษของที่นี่มีอะไร?
What's today's special?	อาหารพิเศษของวันนี้มีอะไร?
What dose the chef recommend?	หัวหน้าพ่อครัวแนะนำอะไร?
Will it take long?	จะต้องคอยนานไหม?
What have you got ready?	มีอะไรที่เสิร์ฟอยู่แล้วบ้าง?
Waiter! Miss! Captain!	บอย! คุณ (ผู้หญิง)! คุณ (กัปตัน, หัวหน้าบอย)
Who is serving here?	ใครเป็นคนเสิร์ฟที่นี่?
I can't get any attention.	ฉันไม่ได้รับการเอาใจใส่เลย
Can I speak to the Maitre d'Hotel?	ขอฉันพูดกับผู้จัดการโรงแรมหน่อยได้ไหม?
Can I see the menu?	ขอดูเมนูหน่อย (รายการอาหาร)
The menu, please.	ขอเมนูหน่อย
What's your sirloin like tonight?	คืนนี้เนื้อสันในของคุณเป็นอย่างไรบ้าง?
Is the veal tender?	วีล (เนื้อลูกวัว) เปื่อยไหม?
May I take your order now?	จะสั่งเดี๋ยวนี้เลยได้ไหม?
Can we order now?	เราจะสั่งเดี๋ยวนี้เลยได้ไหม?
Can you bring me the wine list?	เอารายการเหล้าองุ่นมาให้ฉันด้วยได้ไหม?
How do you like your meat done, Madam?	ชอบรับประทานเนื้ออย่างไร คุณนาย?
I like it rare, please.	ฉันชอบให้ดิบ ๆ หน่อย
Well done, please.	ให้สุกมาก ๆ นะ
Medium, please.	เอาแบบปานกลาง
What kind of salad dressing would you like?	จะรับครีมสลัดชนิดไหน?
I'll have some soup, followed by a lamb chop	ฉันขอซุปร้อนก่อน แล้วเดี๋ยวตามด้วยเนื้อซี่โครงแกะ
No potatoes for me, thank you.	ฉันไม่เอามันเทศนะ ขอใจ
Just the one entrée for you , Madam?	รับของทเร่อย่างเดียวหรือครับคุณนาย?
What will you have to start with?	คุณจะทำอะไรก่อน?
He doesn't eat meat. He's a vegetarian.	เขาไม่ทานเนื้อ เขาเป็นผู้ซึ่งทานแต่ผัก (กินเจ)
Would you like to try our buffet, Sir?	คุณจะทำลองรับบุฟเฟ่ต์ของเราดูไหม?
Do help yourself!	เชิญช่วยตัวเองได้เลย
Don't wait to be asked.	อย่าคอยให้ต้องเชิญ

May I give you some more vegetables?	รับผักอีกไหม?
Could you pass me the rice, please?	กรุณาส่งข้าวให้ฉันหน่อย
Pass the salt and pepper, please.	กรุณาส่งเกลือกับพริกไทยให้หน่อย
I'd like some more of the same, please.	ขออย่างเดียวกันนี้เพิ่มอีกหน่อย
This chicken is very tough.	ไก่นี้เหนียวมาก
This meat is inedible.	เนื้อนี้ทานไม่ลง
This meat isn't fresh.	เนื้อนี้ไม่สด
This duck is overcooked.	เป็ดนี้สุกเกินไป
The rice is burnt.	ข้าวนี้ไหม้
This cheese is bad.	เนยแข็งนี้เสีย
This soup is cold.	ซุปร้อนเกินไป
This bread is stale.	ขนมปังนี้เหม็นอับ (เก่า)
I didn't order this.	ฉันไม่ได้สั่งสิ่งนี้
Can you take it back, please.	กรุณาเอาคืนไปด้วย
This fork hasn't been washed properly.	ส้อมคันนี้ล้างไม่สะอาด
This knife doesn't cut very well.	มีดเล่มนี้ตัดไม่ค่อยเข้า
What will you have for dessert?	คุณจะทำของหวานอะไร?
What do you recommend?	คุณแนะนำอะไร? (คุณว่าอะไรดี)
What fruit is in season now?	ฤดู (หน้า) นี้มีผลไม้อะไรบ้าง?
Will you have something else?	จะรับอะไรอีกไหม?
I couldn't eat any more, thanks.	ฉันทานอีกไม่ไหวแล้ว ขอบใจ
I'm absolutely full, thanks.	ฉันอิ่มมากทีเดียว ขอบใจ
Waiter, bring us some toothpicks, please.	บอย ขอไม้จิ้มฟันหน่อย
Can I have the bill, please? (British)	คิดเงินด้วย (อังกฤษ)
Check, please. (American)	คิดเงินด้วย (อเมริกัน)
How much is that all together?	ทั้งหมดเท่าไร?
Is the service included?	ค่าบริการรวมไว้แล้วหรือเปล่า?
I think there's an error in the bill.	ฉันว่าบิลนี้คิดมาผิด
I'll sign for it.	ฉันจะเซ็นไว้ให้
Keep the change.	เก็บเงินทอนไว้
What's your room number, Sir?	ห้องคุณเบอร์เท่าไร?
Who is going to wash the dishes?	ใครเป็นคนล้างจาน?
Whose turn is it to do the washing up?	เวรใครล้างจาน?
Cutlery means knives, forks and spoons.	เครื่องช้อนส้อม (คัทเลอร์) หมายถึงมีด, ส้อม และช้อน
Crockery means plates, cups and	เครื่องถ้วยชามหมายถึง จาน, ถ้วย และชามรอง

saucers.	
There are so many courses in a Chinese meal.	อาหารจีนหนึ่งชุดประกอบด้วยอาหารหลายชนิด
Thai food is generally hot and spicy.	อาหารไทยโดยปกติจะเผ็ดและรสจัด
Muslims aren't allowed to eat pork.	ชาวมุสลิมทานหมูไม่ได้
Your eyes are bigger than your stomach.	ตาคุณใหญ่กว่ากระเพาะ (อิมแล้วยังอยากกิน, ตะกละ)
We eat to live, we don't live to eat.	เรากินเพื่ออยู่ ไม่ใช่อยู่เพื่อกิน

18) Food

1.BREAKFAST.	1.อาหารเช้า
Can I see your breakfast menu?	ผมขอดูรายการอาหารเช้าได้ไหมครับ?
Here we are, Sir. We have the Continental or American breakfasts, Sir.	นี่คะ เรามีอาหารเช้าแบบยุโรปและแบบอเมริกันคะ
I'll have the Continental breakfast.	ผมรับอาหารเช้าแบบยุโรปก็แล้วกันครับ
Rolls or toast, Sir.	จะรับขนมปัง แบบก้อนหรือขนมปังปิ้งแบบแผ่นคะ?
Rolls, please.	แบบก้อนครับ
Coffee or tea?	กาแฟหรือชาคะ?
Coffee, please.	กาแฟครับ
What kind of jam would you like, Sir?	ท่านชอบแยมแบบไหนคะ?
What have you got ?	คุณมีอะไรบ้างล่ะครับ?
Strawberry jam, marmalade or honey, Sir.	มีแยมสตรอเบอร์รี่ แยมผิวส้ม หรือน้ำผึ้งคะ
Honey, please.	น้ำผึ้งครับ
I'm hungry, I'll have the American breakfast.	ผมหิวจัง ผมรับอาหารเช้าแบบอเมริกันก็แล้วกันครับ
How do you like your eggs done, Sir?	ท่านชอบให้ทำไข่แบบไหนคะ?
Scrambled, please.	สแกรมเบิ้ลด์ (ไข่ผสมเนยแล้วคนบนเตา แต่ไม่ให้อสุกจนแข็ง)
Fried.	เจียว
Poached.	นึ่ง (คล้ายไข่ดาว แต่ไม่ใช้น้ำมัน)
Boiled.	ต้ม
With ham, bacon or sausage, Sir?	เอาแฮม เบคอน หรือไส้กรอกคะ?
Ham. What fresh fruit juices have you got?	แฮมครับ เครื่องดื่มผลไม้สดมีอะไรบ้างครับ?
Orange or pineapple, Sir.	ส้มกับสับปะรดคะ
I don't want any tinned stuff. (British)	แบบบรรจุกระป๋องผมไม่เอาะครับ (อังกฤษ)

I don't like the canned stuff. (American)	แบบบรรจุกระป๋องผมไม่เอานะครับ (อเมริกัน)
No, Sir, it's absolutely fresh.	ไม่ใช่หрокคะ นี่ของสดจริง ๆ เลยคะ
Do you have any cereals?	คุณมีพวกซีเรียลไหมครับ? (อาหารเช้าของชาวยุโรป เช่น ข้าวโอ๊ต)
Yes, we have porridge or corn flakes.	มีคะ เรามีพอร์ริดจ์ (ข้ามต้มน้ำตาล) และคอร์นเฟลกลส์
I'll have a plate of porridge with some cold milk.	ผมเอาพอร์ริดจ์หนึ่งจาน และขอมเย็น ๆ สักหน่อยด้วย
Very good, Sir.	ได้คะ
Bring us some more toast and honey, please.	ขอขนมปังปังกับน้ำผึ้งเพิ่มหน่อยด้วยนะครับ
How many more slices, Sir?	รับอีกกี่แผ่นคะ?
Two will do.	2 แผ่นก็พอครับ
Will you have white or brown bread, Sir?	จะรับขนมปังขาวหรือน้ำตาล (ขนมปังดำ) คะ?
Brown, please.	ขนมปังน้ำตาลครับ
Very good, Sir.	ได้คะ
And could you bring me some salt and pepper, please?	และช่วยเอาเกลือและพริกไทยมาให้ผมด้วยนะครับ
2. LUNCH & DINNER	2.อาหารกลางวันและอาหารค่ำ
What will you have to start with, Madam?	คุณนายจะรับอะไรก่อนครับ?
I'll have some hors d'oeuvres,	ฉันเอาออร์เดอฟส์ค่า
some oysters,	หอยนางรม
some artichokes,	อาร์ทิโชคส์ (ต้นไมใบเป็นหนามหัวและดอกใช้รับประทานได้)
some anchovies,	กุ้งเคย
some pickled onions,	หอมดอง
some caviar,	ไข่ปลาเคเวียร์
some pate de fois gras,	ตับห่านบดละเอียดสำหรับทาขนมปัง
some sardines in oil,	ปลาซาร์ดีนทอดน้ำมัน
some smoked salmon,	ปลาแซลมอนรมควัน
some melon,	แตง
some raw ham,	แฮมดิบ
some smoked eel,	ปลาไหลรมควัน
a cucumber salad,	สลัดแตงกวา
a shrimp cocktail,	กุ้งคอคเทล
a prawn cocktail,	กุ้งคอคเทล
a crab cocktail,	ปูคอคเทล
a lobster cocktail.	กุ้งคอคเทล
I'd prefer some soup.	ฉันอยากทานซุปรมากกว่าคะ
What kind of soup, Madam?	ซุปรชนิดไหนครับ คุณนาย?
I'll have some asparagus soup,	เอาซุปรหน่อไม้คะ
tomato soup,	ซุปรมะเขือเทศ

onion soup,	ซุปลหัวหอม
oxtail soup,	ซุปลหางวัว
chicken broth,	น้ำซุปลไก่
pea soup,	ซุปลถั่ว
potato soup,	ซุปลมันฝรั่ง
rice soup,	ซุปลข้าว
vegetable soup,	ซุปลผัก
fish soup,	ซุปลปลา
mushroom soup,	ซุปลเห็ด
turtle soup,	ซุปลเต่า
a clear soup,	ซุปลน้ำใส
a thick soup,	ซุปลข้น
a cold consomme.	ซุปลเนื้อวัวชนิดน้ำใสไม่ร้อน

19) Drinks

TEATIME	เวลาน้ำชา
SOFT DRINKS.	เครื่องดื่ม (ที่ไม่ใช่เหล้า)
WITH THE MEAL.	เครื่องดื่มที่ใช้ดื่มกับอาหาร
COCKTAIL HOUR.	ค็อกเทลอวาร์
AT THE NIGHT CLUB.	ในไนท์คลับ

20) AT THE HOTEL.

Can you recommend a first class hotel?	คุณช่วยแนะนำโรงแรมชั้นหนึ่งให้หน่อยได้ไหม?
Do you know a good, inexpensive hotel?	คุณรู้จักโรงแรมดี ๆ และราคาไม่แพงบ้างไหม?
Can you find me a cheap, clean hotel somewhere?	คุณช่วยหาโรงแรมที่ราคาถูกและสะอาดแถวนี้ให้ฉันด้วยได้ไหม?
I'd like a reasonably priced hotel in the centre of town.	ฉันต้องการโรงแรมที่ราคาพอสมควรแถว ๆ ใจกลางเมือง
Where's the Four Winds hotel.	โรงแรมโฟร์วินส์อยู่ที่ไหน?
Is it far from the centre of town?	อยู่ไกลจากกลางใจเมืองไหม?
Is it on the beach?	อยู่ริมทะเลใช่ไหม?
Which hotel are you staying at?	คุณพักอยู่โรงแรมไหน?
What are their prices like?	ค่าเช่าห้องพักเป็นอย่างไรบ้าง
What are their rooms like?	ห้องพักเป็นอย่างไร?
What's the service like?	บริการเป็นอย่างไร?

Their prices are reasonable.	ค่าเช่าห้องพักพอสมควร
Their prices are very high.	ค่าเช่าห้องแพงมาก
The rooms are very clean.	ห้องพักสะอาดมาก
The service is first rate.	บริการชั้นยอด
Have you any rooms vacant?	คุณมีห้องว่างไหม?
Have you any vacancies?	คุณมีห้องว่างไหม?
It's only for one night.	พักเพียงคืนเดียวเท่านั้น
I'd like a room, please.	ฉันต้องการห้องพักสัก 1 ห้อง
Sorry, we're full up.	เสียใจ ห้องเต็มหมดแล้ว
Did you book in advance?	คุณจองล่วงหน้าหรือเปล่า?
Do you have a reservation?	คุณจองห้องล่วงหน้าไว้หรือเปล่า?
I made a booking through my travel agent.	ฉันจองห้องผ่านตัวแทนการท่องเที่ยวของฉัน
May I have your name, Sir?	ขอทราบชื่อของคุณด้วย
He's on the V.I.P. list.	เขามีชื่ออยู่ในบัญชีบุคคลสำคัญ
A single, is it Madam?	ห้องเตียงเดี่ยวใช่ไหมคุณนาย?
I'd like a double room with a bath.	ฉันต้องการห้องเตียงคู่ที่มีห้องอาบน้ำด้วย
Can I book a single for my friend who's arriving tomorrow?	ฉันขอจองห้องเตียงเดี่ยวสำหรับเพื่อนของฉันซึ่งจะมาถึงพรุ่งนี้ได้ไหม?
How much are your suites?	ค่าเช่าห้องชุดของคุณเท่าไร?
Can I have a cot for the baby?	ฉันขอเตียงนอนสำหรับเด็กด้วยได้ไหม?
Do the bathrooms have showers or bathtubs?	ห้องอาบนั้นมีน้ำฝักบัวหรืออ่างอาบน้ำ?
Would you like a double bed or twin beds, Madam?	คุณต้องการเตียงนอนสองคนหรือเตียงแยก 2 เตียง?
How long do you intend to stay, Madam?	คุณตั้งใจจะพักนานสักเท่าไร?
Do you have a quiet room in the back?	คุณมีห้องที่เงียบ ๆ ทางข้างหลังบ้างไหม?
Which floor do you prefer, Madam?	คุณชอบชั้นไหน?
Would you like a front view, Madam?	คุณอยากได้ห้องด้านหน้าไหม?
Would you like a room facing the park?	คุณต้องการห้องพักที่หันหน้าเข้าสวนสาธารณะไหม?
Would you like a room overlooking the sea?	คุณต้องการห้องพักที่มองเห็นทะเลไหม?
I'd like a room with a balcony.	ฉันชอบห้องพักที่มีระเบียง
Can I see the room?	ฉันขอดูห้องก่อนได้ไหม?
Can you show me a larger room?	คุณพาฉันไปดูห้องที่ใหญ่กว่านี้ได้ไหม?
This room is too dark.	ห้องนี้ทึบไป
I'd like to see another room.	ฉันอยากดูห้องอื่น ๆ อีก
Good, I'll take this one.	ดีมากฉันเอาห้องนี้
What are your daily rates?	ค่าเช่าที่พักรวันละเท่าไร?
I that full board?	รวมทั้งค่าอาหารและที่พักด้วยใช่ไหม?
How much is bed and breakfast?	ค่าเช่าที่พักและอาหารเช้าเท่าไร?
Do you have hot and cold running water?	คุณมีน้ำทั้งร้อนและเย็นหรือเปล่า?
Is the service included?	ค่าบริการรวมอยู่แล้วใช่ไหม?

What's the overall charge?	รวมทั้งหมดเท่าไร?
Have you got anything cheaper?	คุณมีราคาที่ถูกกว่านี้ไหม?
Are the rooms airconditioned?	ห้องพักมีเครื่องทำความเย็นหรือเปล่า?
No, Madam, but there's a ceiling fan.	ไม่มีแต่มีพัดลมเพดาน
There's a cool breeze at night.	ตอนกลางคืนมีลมพัดเย็นสบาย
Are there any mosquitoes?	มียุงไหม?
The screens will protect you from the mosquitoes.	มุ้งลวดจะป้องกันไม่ให้ยุงกัดคุณ
Are the rooms centrally heated?	ตามห้องมีเครื่องทำความร้อนไหม?
Would you fill in the registration form, Madam?	กรุณาเขียนชื่อคุณลงในสมุดทะเบียนด้วย คุณนาย
May I have your passport, Madam?	ขอดูหนังสือเดินทางของคุณได้ไหม?
Would you like full board, Madam?	คุณต้องการประเภทรวมทั้งค่าที่พักและอาหารเช้าไหม?
What time do you serve breakfast?	อาหารเช้าเสิร์ฟตอนกี่โมง?
Do you wish to be called in the morning, Madam?	คุณต้องการให้ปลุกตอนเช้าไหม?
Just sign here, Madam. I'll see to the rest.	เซ็นชื่อตรงนี้ที่เหลือผมจะจัดการให้เอง
Can I leave my jewelry in the hotel safe?	ฉันจะฝากเครื่องเพชรไว้ในตู้นิรภัยในโรงแรมได้ไหม?
Do you have any luggage, Madam?	คุณมีกระเป๋าอะไรไหม?
My luggage is in the car.	กระเป๋าของฉันอยู่ในรถ
I'd like it all unloaded.	ฉันต้องการเอาลงให้หมด
I'll send the porter right away, Madam.	ฉันจะให้เด็กยกของไปเดี๋ยวนี้
Have you a garage in the hotel?	คุณมีโรงเก็บรถในโรงแรมไหม?
Would you park my car for me?	คุณเอารถของฉันไปเก็บด้วยได้ไหม?
Boy, show this lady up to room 108.	บอย นำสภาพสตรีผู้นี้ขึ้นไปห้องพัก 108 ด้วย
This way, please. Here's the lift, Madam. (British)	โปรดมาทางนี้ ขึ้นลิฟท์ที่นี่ (อังกฤษ)
Here's the elevator. (American.)	ขึ้นลิฟท์ที่นี่ (อเมริกัน)
Where can I get something to eat?	ฉันจะหาอะไรทานได้ที่ไหน?
The coffee shop is open 24 hours.	คอฟฟี่ช็อปเปิดตลอด 24 ชั่วโมง
Here's your room, Madam.	นี่ห้องของคุณนาย
How do you turn the heating up?	จะเร่งเครื่องทำความร้อนได้อย่างไร?
How do you turn the heating down?	จะลดเครื่องทำความร้อนได้อย่างไร?
It's too hot. Can you open the windows?	คุณเปิดหน้าต่างให้ด้วยได้ไหม? รู้สึกร้อนมาก
The airconditioner doesn't work.	เครื่องปรับอากาศไม่ทำงานเลย
The fan isn't working.	พัดลมไม่ทำงาน
Where's my luggage?	กระเป๋าของฉันอยู่ที่ไหน?
Is my luggage in the room yet?	กระเป๋าของฉันอยู่ในห้องหรือยัง?
It's on its way up, Madam.	กำลังนำขึ้นไป คุณนาย
Where's the bathroom light switch?	สวิทช์ไฟฟ้าห้องอาบน้ำอยู่ที่ไหน?

Where would you like this bag put, Madam?	คุณจะให้วางกระเป๋าใบนี้ไว้ที่ไหน?
Will that be all, Madam?	ครบแล้วใช่ไหม?
Thank you. This is for you.	ขอใจ นี่สำหรับคุณ

21) AT THE HOTEL.(2)

AT THE HOTEL. (2)	ที่โรงแรม (2)
Are there any messages for me?	มีใครส่งอะไรไว้ให้ฉันหรือเปล่า?
Did any one call while I was out?	มีใครโทรศัพท์มาขณะที่ฉันออกไปข้างนอกหรือเปล่า?
Is there any mail for me?	มีจดหมายถึงฉันบ้างไหม?
He's not in his room, Sir.	เขาไม่ได้อยู่ในห้อง
Would you like him paged?	คุณต้องการให้กระจายเสียงตามเขามาไหม?
If anyone calls for me, I'll be at the bar.	ถ้ามีใครต้องการพบฉัน ฉันอยู่ที่บาร์นะ
If anyone asks for me, tell them I'll be back at 5 p.m.	ถ้ามีใครถามถึงฉันบอกเขาว่าฉันจะกลับมาเวลา 5 โมงเย็น
Has anyone been asking for me?	มีใครถามถึงฉันบ้างไหม?
Can I leave a message for Mr. Stone?	ฉันส่งอะไรไว้ให้คุณสโตนหน่อยได้ไหม?
Just a moment Madam, I'll connect you with reception.	โปรดรอสักครู่ฉันจะให้คุณติดต่อกับพนักงานต้อนรับ
I'll put you through to the bell captain.	ฉันจะพาคุณไปพบหัวหน้าคนต้อนรับ
I'll connect you with the Front Desk.	ฉันจะต่อที่สอบถามให้
Operator, would you wake me at 7 a.m., please?	โอเปอเรเตอร์ กรุณาปลุกฉันเวลา 7 โมงเช้าด้วยนะ
I'd like an alarm call at 7 a.m., please.	ฉันต้องการกริ่งปลุกเวลา 7 โมงเช้า
Can I have room service, please?	ช่วยต่อแผนก รুমเซอร์วิสหน่อย
I'd like to order dinner in my room.	ฉันต้องการสั่งอาหารค่ำมารับประทานในห้องพักของฉัน
Have you got a post office in the hotel?	มีที่ทำการไปรษณีย์ในโรงแรมไหม?
Would you post these letters for me, please?	คุณช่วยส่งจดหมายเหล่านี้ให้ฉันด้วย
Would you see these letters are posted, please?	ช่วยส่งจดหมายเหล่านี้ให้ได้นะ
Can you send a telegram (cable) for me?	คุณส่งโทรเลขให้ฉันด้วยได้ไหม?
Have you got any stamps?	คุณมีแสตมป์บ้างไหม
Valet service, Sir. You rang?	แผนกรับใช้ครับ/คะ คุณเรียกมาใช้ไหมครับ/คะ
Can you clean these shoes for me? (British.)	ทำความสะอาดรองเท้าให้ฉันด้วยได้ไหม? (อังกฤษ)
I'd like to have these shoes shined. American.)	ทำความสะอาดรองเท้าให้ฉันด้วยได้ไหม? (อเมริกัน)

I left my shoes out last night, but I don't think they've been cleaned.	ฉันถอดรองเท้าทิ้งไว้ให้นอกห้อง แต่คิดว่าคงยังไม่มีการซักให้
I'd like to have a suit pressed.	ฉันต้องการรีดชุดสากล
This suit needs dry-cleaning.	ชุดสากลนี้ต้องซักแห้ง
Can you press these pants (American) in time for this evening?	คุณรีดกางเกงตัวนี้ให้เสร็จภายในเย็นวันนี้ได้ไหม? (อเมริกัน)
Can you press these trousers (British) for this evening?	คุณรีดกางเกงตัวนี้ให้เสร็จภายในเย็นวันนี้ได้ไหม? (อังกฤษ)
Who's that?	ใครนะ?
It's the valet, Sir.	เด็กรับใช้
Your suit is ready.	ชุดสากลของคุณได้แล้ว
I spilt some wine over this jacket.	ฉันทำเหล้าองุ่นหกเสื้อนอกนี้
Can you try and remove the stains?	คุณพยายามทำให้รอยต่างออกให้หมดได้ไหม?
Can you give my dinner jacket a brush?	คุณช่วยเอาแปรงปัดเสื้อนอกให้ด้วยได้ไหม?
How do I send for the maid?	ฉันจะเรียกคนรับใช้ผู้หญิงได้อย่างไร?
Press this bell, Madam.	กดที่ปุ่มนี้
I've rung three times, but no one has answered.	ฉันกดกริ่งถึง 3 ครั้งแล้ว แต่ไม่มีคนตอบรับเลย
The bell doesn't work.	กริ่งเสีย
Can you make the room up? I'm going out now.	คุณช่วยจัดห้องให้ด้วย ฉันกำลังจะออกไปข้างนอกเดี๋ยวนี้
I'd like to sleep late.	ฉันอยากจะตื่นสาย ๆ
Can you make the room up in the afternoon?	คุณช่วยทำห้องให้เรียบร้อยตอนบ่ายได้ไหม?
Can you turn my bed down?	คุณกลับที่นอนให้ฉันด้วยได้ไหม?
Can't you see the 'Please don't Disturb' sign?	คุณไม่เห็นป้าย "ห้ามรบกวน" หรือ?
I think they've forgotten to clean my room.	ฉันคิดว่า เขาลืมทำความสะอาดห้องของฉัน
Has this bathroom been cleaned?	ห้องน่านี้นี้ทำความสะอาดแล้วหรือยัง?
These sheets don't look very clean.	ผ้าปูที่นอนเหล่านี้ดูไม่สะอาดเลย
Can you call the housekeeper?	คุณเรียกแม่บ้านให้หน่อยได้ไหม?
Can you bring me a clean towel?	คุณเอาผ้าเช็ดตัวที่สะอาดมาให้ฉันด้วยได้ไหม?
Can you bring me another pillow?	คุณเอาหมอนมาให้ฉันอีกใบได้ไหม?
Can you get me some more coat hangers?	คุณเอาที่แขนเสื้อมาเพิ่มอีกได้ไหม?
I'd like to have some clothes washed.	ฉันต้องการให้เอาเสื้อผ้าไปซัก
I want to have a dress pressed.	ฉันต้องการให้รีดกระโปรงชุดให้หน่อย
Can you iron this blouse?	คุณรีดเสื้อตัวนี้ให้ด้วยได้ไหม?
Can you darn these socks?	คุณชุนถุงเท้าคู่นี้ให้ด้วยได้ไหม?
Can you sew this button on?	คุณช่วยเย็บกระดุมให้ด้วยได้ไหม?
Will you send these clothes to the laundry, please?	คุณช่วยเอาเสื้อผ้าเหล่านี้ไปให้ร้านซักรีดด้วยได้ไหม?
When can I have them back?	ฉันจะได้รับคืนเมื่อไหร่?
What time will they be ready?	จะเสร็จตอนกี่โมง?
These socks are not mine.	ถุงเท้าเหล่านี้ไม่ใช่ของฉัน

One of my shirts is missing.	เสื้อเชิ้ตของฉันหายไปหนึ่งตัว
Can you bring me some soap?	เอาสบู่มาให้ฉันหน่อยได้ไหม?
I was rather cold last night.	เมื่อคืนฉันรู้สึกหนาว
I'd like another blanket, please.	ฉันต้องการผ้าห่มอีกสักผืน
What's the current here?	ที่นี่ใช้กระแสไฟฟ้าขนาดไหน?
Have you got an adapter for my electric razor?	คุณมีเครื่องแปลงกระแสไฟฟ้าสำหรับเครื่องโกนหนวดของฉันไหม?
I want to see the manager.	ฉันต้องการพบผู้จัดการ
My door doesn't lock properly.	ประตูห้องของฉันล็อคได้ไม่สนิท
The key doesn't fit the lock.	สลักไม่พอดีกับช่องกุญแจประตู
The tap in my bathroom has been dripping all night.	ก๊อกในห้องน้ำของฉันหยดตลอดคืน
I think this light is fused.	ฉันคิดว่าหลอดมันขาด
There's no hot water.	ไม่มีน้ำร้อน
The water is luke-warm.	น้ำอุ่นนิดหน่อย
The water is coming out a very dirty colour.	น้ำไหลออกมา มีสีขุ่นสกปรกมาก
Can you drink the tap water?	คุณดื่มน้ำประปาได้ไหม?
Is this drinking water?	นี่เป็นน้ำสำหรับดื่มหรือ?
The lavatory isn't draining properly.	โถส้วมน้ำระบายออกไม่ค่อยสะดวก
Which way to the swimming pool?	ไปสระว่ายน้ำไปทางไหน?
The swimming pool is for the use of hotel guests only.	สระว่ายน้ำใช้ได้เฉพาะแขกของโรงแรมเท่านั้น
What is your check-out time?	เช็คเอาท์กี่โมง?
Can you put me through to the cashier?	ช่วยต่อพนักงานการเงินให้ฉันหน่อย
Can you prepare the bill for room 208?	คุณทำใบเสร็จของห้อง 208 ให้ด้วยได้ไหม?
Can you send someone for my luggage?	คุณให้ใครมาช่วยยกกระเป๋าหน่อยได้ไหม?
I'll be checking out at noon.	ฉันจะออกเวลาเที่ยงตรง
My train doesn't leave till 5 p.m.	รถไฟยังไม่ออกจนกว่าจะ 5 โมงเย็น
Can I leave my luggage with you here?	ฉันทิ้งกระเป๋าไว้กับคุณที่นี่ได้ไหม?
The hall porter will take care of it.	เด็กยกกระเป๋าจะช่วยดูแลให้
Would you like a taxi to the airport, Madam?	คุณต้องการแท็กซี่ไปสนามบินไหม?
The hotel limousine is at your service.	รถของโรงแรมพร้อมที่จะรับใช้คุณ
Can you get me a taxi, please?	โปรดเรียกรถแท็กซี่ให้ฉันหน่อย
Will you forward all mail to this address, please?	ช่วยส่งจดหมายที่มีมาทั้งหมดต่อไปที่อยู่นี้ด้วย
The service in your hotel is excellent.	บริการในโรงแรมของคุณดีเยี่ยม
Please come and visit us again, Madam.	โปรดมาพักกับเรากันอีก

21) THE POLICE.

—

THE POLICE.	ตำรวจ
Where's the nearest police station?	สถานีตำรวจที่ใกล้ที่สุดอยู่ที่ไหน?
Where's the nearest police box?	ป้อมตำรวจที่ใกล้ที่สุดอยู่ที่ไหน?
Call the Police.	เรียกรถตำรวจ
Get the Police.	ตามตำรวจ
There's been an accident,	ได้มีอุบัติเหตุเกิดขึ้น
a murder,	เกิดการฆาตกรรม
a shooting,	ได้เกิดการยิงกันขึ้น
a robbery.	เกิดการปล้นกัน
Can I speak to the policeman on duty?	ขอผมพูดกับตำรวจรักษาเวรได้ไหม?
I want to speak to the officer in charge.	ผมขอพูดกับนายร้อยเวร
Is there a police officer who speaks English here?	ที่นี่มีนายตำรวจที่พูดอังกฤษได้บ้างไหม?
What time is sub Lt Somphong on duty?	ร้อยตำรวจตรีสมพงษ์เข้าเวรกี่โมง?
There are 4 six-hour shifts.	มีผลัดละ 6 ชั่วโมง 4 ผลัด
Where can I make a report?	ผมจะแจ้งความได้ที่ไหน?
I want to report a theft,	ผมต้องการแจ้งความเรื่องโจรกรรม
a robbery,	การปล้น
an accident,	อุบัติเหตุ
a loss.	ของหาย
My wallet has been stolen.	กระเป๋าสตางค์ของผมถูกขโมย
I have been pickpocketed.	ผมถูกล้วงกระเป๋า
My wife's jewelry is missing.	เครื่องเพชรของภรรยาผมหาย
What is your name and address?	ชื่อและที่อยู่ของคุณล่ะครับ?
Are you a resident?	คุณพำนักอยู่ในนี้หรือ? (ชาวต่างประเทศ)
When did you last see it?	คุณเห็นมันครั้งสุดท้ายเมื่อใด?
Can you describe it?	อธิบายถึงรูปพรรณได้ไหม?
What colour was it?	สีอะไรครับ?
Do you suspect anyone?	คุณสงสัยใครบ้างหรือเปล่า?
Do you have anyone in mind?	คุณสงสัยใครบ้างหรือเปล่า?
Could you identify any of them?	คุณจะชี้ตัวพวกนั้นบ้างได้ไหม?
Would you recognize them if you saw them again?	คุณจะจำได้ไหมถ้าคุณเห็นพวกเขาอีก?
Were there any witnesses?	มีพยานบ้างไหม?
They'll have to come and testify.	พวกเขาจะต้องมาให้การ
I'd like to question the neighbours.	ผมอยากสอบถามเพื่อนบ้าน
At what time did the robbery occur?	การโจรกรรมเกิดขึ้นตอนกี่โมง?
Can I have details of the murder?	ผมขอทราบรายละเอียดของการฆาตกรรมได้ไหม?
Where were you at the time?	ตอนนั้นคุณอยู่ที่ไหน
Was there anyone at home?	ตอนนั้นมีใครอยู่บ้านหรือเปล่า?

Was there anyone who hated your husband?	มีใครไม่ชอบสามีของคุณบ้างไหม?
I left my briefcase in a taxi.	ผมลืมกระเป๋าเอกสารไว้บนรถแท็กซี่
It contained valuable documents.	มันบรรจุเอกสารสำคัญที่มีค่า
Can I offer a reward for whoever finds it?	ผมตั้งรางวัลให้กับผู้นำมาคืนได้ไหม?
Why did you wait so long before coming to report?	ทำไมคุณจึงมาแจ้งความช้าอย่างนี้
Have you reported it to the Police yet?	คุณไปแจ้งความกับตำรวจหรือยัง?
Are there any fingerprints?	มีรอยนิ้วมือบ้างไหม?
The fingerprints don't match.	รอยนิ้วมือไม่เข้ากัน
There are 3 suspects.	มีผู้ต้องสงสัย 3 คน
Police arrested two men.	ตำรวจจับกุมผู้ชาย 2 คน
Police apprehended the criminal.	ตำรวจจับกุมผู้กระทำผิดได้แล้ว
He was caught red-handed.	เขาถูกจับได้คาหนังคาเขา
He was caught in the act.	เขาถูกจับในที่เกิดเหตุ
They both confessed to their crimes.	ทั้งสองคนรับสารภาพต่อการประกอบ อาชญากรรม
He admitted the charges.	เขายอมรับข้อกล่าวหา
This man is wanted in 5 States.	ชายผู้นี้ถูกประกาศจับใน 5 รัฐ
There is a big reward for any information leading to the capture of	มีรางวัลก้อนใหญ่สำหรับข่าวนำจับของ
Police are investigating the charges.	ตำรวจกำลังสอบสวนข้อกล่าวหาอยู่
Can you prove these charges?	คุณพิสูจน์ข้อกล่าวหาเหล่านี้ได้ไหม?
What proof have you got?	คุณมีข้อพิสูจน์อะไรบ้าง?
What evidence is there?	มีหลักฐานอะไรบ้าง?
He was charged with embezzlement of funds.	เขาถูกกล่าวหาว่าขโมยเงิน
He was arrested for fraud.	เขาถูกจับกุมฐานหลอกลวง
He was arrested on a narcotics charge.	เขาถูกจับในข้อหาขายเสพติด
He was accused of peddling drugs.	เขาถูกข้อหาค้าขายเสพติด
He was arrested while trying to cross the border.	เขาถูกจับกุมขณะพยายามข้ามแดน
He was released on bail.	เขาได้รับการประกันตัวออกไป
We have a warrant for your arrest.	เรามีหมายจับกุมคุณ
Can I see your search warrant?	ขอผมดูหมายค้นของคุณด้วย
He received a police summons.	เขาได้รับหมายเรียกจากตำรวจ
He was charged with operating a brothel.	เขาถูกข้อหาตั้งห้องโสเภณี
Twenty prostitutes were taken to the police station.	โสเภณี 20 คน ถูกนำไปสถานีตำรวจ
They are in police custody.	พวกเขาอยู่ในความอารักขาของตำรวจ
The police are holding the suspect for questioning.	ตำรวจจับผู้ต้องสงสัยไว้เพื่อสอบถาม
There are jails at every police station.	มีห้องขังที่สถานีตำรวจทุกแห่ง
He was put in jail.	เขาถูกขังคุก
He's behind bars.	เขาอยู่หลังลูกกรง
He's in jail pending trial.	เขาติดคุกระหว่างการพิจารณา

The prisoners are well fed.	นักโทษได้รับการเลี้ยงดูอย่างดี
He escaped from jail.	เขาหนีคุก
Police threw a cordon round the area.	ตำรวจล้อมรอบบริเวณ
Police surrounded the suspect's home.	ตำรวจล้อมบ้านผู้ต้องสงสัย
Police raided the house at dawn.	ตำรวจบุกขึ้นบ้านตอนรุ่งเช้า
He was asked to surrender.	เขาถูกสั่งให้ยอมแพ้
He opened fire.	เขาเปิดฉากยิง
Police gunned him down.	ตำรวจยิงเขาล้มลง
There was an exchange of gunfire.	มีการยิงต่อสู้กัน
Can you arrest this man?	คุณจับคน ๆ นี้ได้ไหม?
He has written me three bounced cheques.	เขาเขียนเช็คที่ไม่มีเงินให้ผม 3 ใบ
Isn't it a criminal offense?	นี่ไม่ใช่ความผิดทางอาญาหรือ?
Is this a civil or a criminal case?	นี่เป็นคดีแพ่งหรือคดีอาญา?
The Police are handling the case themselves.	ตำรวจกำลังดำเนินคดีอยู่เอง
This case will have to be sent to court.	คดีนี้จะต้องถูกส่งขึ้นศาล
I want to file a lawsuit.	ผมต้องการยื่นคำร้องต่อศาล
I want to see my lawyer.	ผมต้องการพบทนายของผม
He is awaiting trial.	เขากำลังรอคอยการพิจารณา
He was summoned to court.	เขาถูกเรียกตัวไปศาล
The hearing was scheduled for November 2nd.	การพิจารณากำหนดไว้วันที่ 2 พฤศจิกายน
The court is in session.	ศาลอยู่ในระหว่างการประชุมหารือ
The court will adjourn for 2 days.	ศาลจะเลื่อนออกไปอีก 2 วัน
The prisoner was called to the witness box.	นักโทษถูกเรียกตัวไปที่คอกพยาน
The witness was put under oath.	พยานถูกนำไปสาบานตัว
It's up to the judge and the jury now.	ขณะนี้มันขึ้นอยู่กับผู้พิพากษาและลูกขุนแล้ว
The accused pleaded not guilty.	จำเลยไม่ยอมรับผิด
He denied the charges.	เขาปฏิเสธข้อกล่าวหา
The verdict was "guilty".	คำตัดสินของคณะลูกขุนคือ "มีความผิด"
He was sentenced to 5 years in jail.	เขาถูกลงโทษจำคุก 5 ปี
He was given 10 years.	เขาถูกลงโทษ 10 ปี
He was fined 500 Baht.	เขาถูกปรับ 500 บาท
The prisoner pleaded guilty.	นักโทษยอมรับผิด
He confessed openly to his crimes.	เขาสารภาพการประกอบอาชญากรรมของเขาอย่างหมดสิ้น
His sentence was reduced.	เขาได้รับการลดโทษ
He was put under house arrest.	เขาถูกส่งตัวไปเรือนจำ
He was set at liberty on parole.	เขาได้รับการปล่อยตัวโดยมีทัณฑ์บน
He is on probation.	เขาอยู่ในระหว่างการภาคทัณฑ์
He was remanded in custody.	เขาถูกคุมขังระหว่างพิจารณาโดยได้รับความอารักขา
He won the case.	เขาชนะความ

He lost the case.	เขาแพ้ความ
He appealed to the Supreme Court.	เขาอุทธรณ์ต่อศาลสูงสุด
His pleas for mercy were rejected.	คำร้องขอลดโทษของเขาถูกปัด
He is innocent.	เขาบริสุทธิ์
The prisoner was released.	นักโทษได้รับการปลดปล่อย
The prisoners were set free in the general amnesty.	นักโทษได้รับอิสรภาพเนื่องจากการอภัยโทษ
He's a political prisoner.	เขาเป็นนักโทษการเมือง
He fled the country.	เขาลี้ภัย
He's living in exile.	เขาอยู่ในระหว่างการเนรเทศ
He'll be arrested if he sets foot on Thai soil.	เขาจะถูกจับถ้าเขาเหยียบลงบนพื้นแผ่นดินไทย
He was kidnapped.	เขาถูกลักพา
The millionaire's son was kidnapped in broad daylight.	บุตรชายของท่านเศรษฐีถูกลักพาในเวลา กลางวันแสบ ๆ
What are the kidnappers demanding?	พวกลักพาตัวเรียกร้องเอาอะไร?
They want 1 million Baht ransom.	พวกเขาต้องการค่าไถ่ 1 ล้านบาท
She was raped by a gang of hooligans.	เธอถูกข่มขืนโดยกลุ่มอันธพาล
The bank was raided by a gang of masked men.	ธนาคารถูกปล้นโดยพวกโจรสวมหน้ากาก
Juvenile delinquency is on the increase in Bangkok.	เด็กเกกมะเหรกเกเรในกรุงเทพฯ เพิ่มขึ้นเรื่อย ๆ
Who's patrolling this area?	ใครรักษาการณ์บริเวณนี้
There's been a serious crime wave recently.	มีคลื่นอาชญากรรมสำคัญรายหนึ่งเมื่อไม่นานมานี้
Crime has increased 5% over last year.	อาชญากรรมเพิ่มขึ้นจากปีที่แล้ว 5%
I want to renew my residence permit.	ผมต้องการต่ออายุต่างด้าว
Can I see your old one?	ขอผมดูใบเก่าของคุณได้ไหม?
A fire has broken out in the hotel.	เกิดไฟไหม้ขึ้นในโรงแรม
Call the fire brigade.	เรียกหน่วยดับเพลิงซี
Why are the fire engines so long in coming?	ทำไมเครื่องดับไฟจึงมาช้านัก?
The fire is spreading fast.	ไฟกำลังลุกลามอย่างรวดเร็ว
The damage was estimated at 5 million Baht.	ประมาณค่าเสียหาย 5 ล้านบาท
He's with the Border Patrol Police.	เขาเป็นตำรวจชายแดน
Thailand and Malaysia have a joint border patrol agreement.	ประเทศไทยและมาเลเซียมีข้อตกลง รักษาการณ์ชายแดนร่วมกัน
Smuggling is rife across the border.	การลักลอบนำของข้ามแดนมีชุกชุมมาก
They found whole truck-loads of contraband goods.	พวกเขาพบสินค้าต้องห้ามเต็มรถบรรทุก
The terrorists burned down the police station.	พวกก่อการร้ายได้เผาโรงพัก
He was shot in the leg.	เขาถูกยิงที่ขา

He received head and chest wounds.	เขาได้รับบาดเจ็บที่ศีรษะและหน้าอก
He's in critical condition at the Police hospital.	เขาอาการสาหัสอยู่ที่โรงพยาบาลตำรวจ
He's recovering from gunshot wounds.	เขากำลังหายจากบาดแผลกระสุนปืน
Police discovered a terrorist camp deep in the jungle.	ตำรวจค้นพบค่ายพวกก่อการร้ายในป่าลึก
Police dogs were used in the search.	สุนัขตำรวจถูกใช้ในการค้นหา
The terrorists had abandoned the camp in a hurry.	พวกก่อการร้ายละทิ้งค่ายอย่างรีบร้อน
He's with the Traffic Police.	เขาเป็นตำรวจจราจร
There's a police car behind us.	มีรถตำรวจตามหลังเรามา
The visiting V.I.P. was given a motor escort.	บุคคลสำคัญที่มาเยือนได้รับขบวนรถเกียรติยศ
The police sirens were blaring.	หอนาฬิกาตำรวจเปิดดังมาก
Walkie talkies have been supplied to the traffic police.	วิทยุสนาามขนาดเล็กถูกจ่ายให้ตำรวจจราจร
They are facing increased traffic problems.	พวกเขา กำลังเผชิญกับปัญหาการจราจรเพิ่มขึ้น
The traffic jams are becoming unbearable.	การจราจรแออัดกำลังเป็นสิ่งที่แย่ที่สุดจะทน
The congestion is worst at rush hour.	ความแออัดบนท้องถนนจะมากที่สุดเวลาทำงานและเวลาเลิกงาน
He's a traffic warden.	เขาเป็นผู้สั่งการจราจร
You're not allowed to park here.	คุณจอดรถที่นี่ไม่ได้
I've got a parking ticket.	ผมได้รับใบสั่งเพราะจอดรถผิดที่
You'd better report to the Police Station.	คุณควรไปรายงานที่โรงพัก
Can I see your driving license?	ขอดูใบอนุญาตขับขี่
Your license has expired.	ใบอนุญาตของคุณหมดอายุแล้ว
You haven't renewed your road tax.	คุณยังไม่ได้อัดต่อทะเบียน
My car has been stolen.	รถของผมถูกขโมย
Was it locked?	ล็อคกุญแจไว้หรือเปล่า?
Where did you leave it?	คุณจอดไว้ที่ไหน?
Caution - Speed check.	ระวัง-ตรวจจับความเร็ว
You were exceeding the speed limit.	คุณขับเกินความเร็วที่จำกัดไว้
Do you know what the speed limit in Thailand is?	คุณรู้ไหมว่าเมืองไทยจำกัดความเร็วเท่าไร?
The Police set up check points along the Highway.	ตำรวจตั้งด่านตรวจตามทางหลวง
The river police patrol the waters.	ตำรวจน้ำทำการลาดตระเวนทางน้ำ
The police use gunboats to patrol the coastlines.	ตำรวจใช้เรือปืนลาดตระเวนรักษาการณ์ตามชายฝั่ง
The mounted police ride around on horseback.	ตำรวจม้าขี่ม้าตรวจการ
He's with the Central Intelligence Agency.	เขาอยู่หน่วยสืบข่าวกลาง
He's a private investigator.	เขาเป็นนักสืบ
He's a private detective.	เขาเป็นนักสืบ
He's a private eye.	เขาเป็นนักสืบ
He's a plainclothesman.	เขาเป็นตำรวจนอกเครื่องแบบ

He's a police spy.	เขาเป็นสายลับตำรวจ
He is due to retire next month.	เขาจะปลดเกษียณเดือนหน้า
He was promoted to full colonel.	เขาได้เลื่อนตำแหน่งเป็นพันตำรวจเอก
The following promotions were announced.	ได้มีการประกาศเลื่อนตำแหน่งดังต่อไปนี้
This is to certify that Mr.....is no longer employed by Company.	นี่เป็นหลักฐานว่านาย.....ถูกเลิกจ้างโดยบริษัท
He has no authority to act on the company's behalf.	เขาไม่มีสิทธิใด ๆ ในการกระทำอันเกี่ยวข้องกับผลประโยชน์ของบริษัท
There are some policewomen in Thailand.	มีตำรวจหญิงหลายคนในประเทศไทย
I came to enquire about the wallet I lost.	ผมมาได้ถามเรื่องกระเป๋าตังค์ของผมที่หายไป
Has it been found by any chance?	พบหรือยัง?
In England policemen are unarmed.	ตำรวจไม่พกอาวุธกันในประเทศอังกฤษ
They only carry truncheons.	พวกเขาถือแต่ไม้กระบองเท่านั้น
He was stabbed in the chest.	เขาถูกแทงที่หน้าอก
He was given a medal for bravery.	เขาได้รับเหรียญกล้าหาญ
A policeman's job is not always an easy one.	งานของตำรวจไม่ง่ายเสมอไปนัก

22) AT THE BANK

AT THE BANK	ที่ธนาคาร
Is there a bank near here?	แถวนี้มีธนาคารไหม?
Where can I change some money?	ฉันจะแลกเงินได้ที่ไหน?
What's the rate today?	อัตราแลกเปลี่ยนวันนี้เท่าไร?
What currency, Madam?	เงินสกุลอะไร?
That's a poor rate of exchange.	อัตราแลกเปลี่ยนต่ำมาก
Is that the official rate of exchange?	นี่เป็นอัตราแลกเปลี่ยนทางการใช้ไหม?
The German mark has risen.	ราคาเงินมาร์คของเยอรมันสูงขึ้น
The dollar has dropped.	เงินดอลลาร์ต่ำลง
I want to change some money.	ฉันต้องการเปลี่ยนเงินสักจำนวนหนึ่ง
Are you buying or selling?	คุณจะซื้อหรือขาย?
How much do you want to change?	คุณต้องการแลกเปลี่ยนเท่าใด?
How many baht do I get for 100\$?	ฉันจะได้กี่บาทสำหรับเงิน 100 ดอลลาร์
I want to change 20\$.	ฉันต้องการแลก 20 ดอลลาร์
Can I cash some travellers cheques?	ฉันขอขึ้นเงินเช็คเดินทางได้ไหม?
Sign here, please.	กรุณาเซ็นชื่อตรงนี้
May I have your passport, please?	ขอหนังสือเดินทางของคุณด้วย
Where are you staying?	คุณพักอยู่ที่ไหน?

How would you like to have it?	คุณต้องการแลกเปลี่ยนเงินธนบัตรชนิดไหน?
In what denomination would you like it?	คุณต้องการธนบัตรราคาเท่าใด?
Do you want notes or coins?	คุณต้องการธนบัตรหรือเหรียญ?
Have you got anything smaller?	คุณมีเงินที่ย่อยกว่านี้บ้างไหม?
Have you got smaller notes?	คุณมีธนบัตรย่อยกว่านี้บ้างไหม?
Can you give me some change for this?	สำหรับพวกนี้ คุณช่วยเปลี่ยนเป็นเงินย่อย (เศษสตางค์) ให้อะไร?
Are you the correspondents of the.....Bank?	คุณเป็นผู้รับส่งข่าวของธนาคาร.....ใช่ไหม?
Has any money come for me?	มีเงินมาถึงฉันบ้างไหม?
I'm expecting a remittance from abroad.	ฉันกำลังคอยเงินที่ส่งมาจากต่างประเทศ
I'm expecting a cable transfer from Europe.	ฉันกำลังคอยโทรเลขโอนเงินจากยุโรป
Do you know when it was sent?	คุณทราบไหมว่ามันส่งมาเมื่อไร?
I'd like to open an account here.	ฉันอยากจะเปิดบัญชีที่นี่
Do you have a branch nearer my office?	คุณมีสาขาที่ใกล้ที่ทำงานฉันกว่านี้บ้างไหม?
I'd like to open a savings account,	ฉันอยากจะเปิด
a time deposit account,	บัญชีออมสิน
a current account,	บัญชีเงินฝากประจำ
a dollar account.	บัญชีกระแสรายวัน
What interest do you pay on fixed deposits?	บัญชีเงินดอลลาร์
How long must you leave them in?	จะต้องฝากนานเท่าไร?
What happens if I want to draw part of it?	ถ้าฉันเอาเงินบางส่วนจะเป็นอย่างไร?
Can I draw 1,000 baht?	ฉันขอถอนเงิน 1,000 บาท
Can I cash this cheque?	ฉันขอขึ้นเช็คนี้เป็นเงินสด
Sign on the back, please.	กรุณาเซ็นชื่อด้านหลัง
This cheque is drawn on another bank.	เช็คใบนี้สั่งจ่ายที่ธนาคารอีกแห่งหนึ่ง
The date hasn't been filled in.	วันที่ยังไม่ได้ลง
It isn't due till next week.	มันยังไม่ถึงกำหนดจนกว่าอาทิตย์หน้า
This is an upcountry collection.	นี่ต้องไปเข้าบัญชีที่ต่างจังหวัด
It could take anything up to 3 weeks to clear.	มันอาจต้องใช้เวลาถึง 3 อาทิตย์ เพื่อชำระบัญชี
I'm afraid you'll have to wait for collection.	เกรงว่าคุณจะต้องคอยสักหน่อยสำหรับฝากเงิน
This cheque hasn't been cleared yet.	เช็คใบนี้ยังไม่ได้สะสางเลย
It was received too late for collection today.	วันนี้คุณมาฝากเงินช้าไป
Have you credited my account yet?	คุณโอนเงินเข้าบัญชีของฉันหรือยัง?
How much are the bank charges?	ค่าธรรมเนียมธนาคารเท่าไร?
We have debited your account.	เราได้หักจากบัญชีของคุณแล้ว
Where's the pay-out counter?	ช่องจ่ายเงินอยู่ที่ไหน?
Keep this slip. We'll call your number out.	เก็บชิ้นนี้ไว้แล้วเราจะเรียกเบอร์ของคุณ
The cashier will pay you over there.	เจ้าหน้าที่การเงินจะจ่ายให้คุณที่โน่น
I'd like a new cheque book, please.	ฉันอยากได้สมุดเช็คเล่มใหม่
Crossed or uncrossed?	ขีดคร่อมหรือไม่ขีดคร่อม?

Can I have a deposit book?	ฉันขอสมุดฝากเงินหนึ่งเล่มได้ไหม?
Where is the pay-in counter?	ช่องฝากเงินอยู่ทางไหน?
Can I see my ledger card?	ฉันขอสมุดแยกประเภทหน่อยได้ไหม?
Can you send me a bank statement?	คุณจะส่งบัญชีเงินฝากให้ฉันได้ไหม?
He's in the red.	เขาอยู่ในฐานะลำบาก (เบิกเงินเกินบัญชี)
We're out of the red.	เราพ้นจากฐานะเบิกเงินเกินบัญชีแล้ว
Will you honour this cheque?	คุณจะรับรองเช็คใบนี้ไหม?
Will you let this cheque through?	คุณจะให้เช็คใบนี้ผ่านไปไหม?
I want to apply for overdraft facilities.	ฉันต้องการกู้เงิน
What security can you offer?	คุณจะสามารถเสนออะไรมาค้ำประกันได้บ้าง?
Have you got any collateral?	คุณมีอะไรค้ำประกันบ้างไหม?
I want to mortgage this property.	ฉันต้องการจำนองทรัพย์สินชิ้นนี้
Can you deposit the title deeds with us?	คุณจะสามารถฝากโฉนดไว้กับเราได้ไหม?
I have the following assets and securities.....	ฉันมีทรัพย์สินและหลักทรัพย์ค้ำประกันเหล่านี้
What's the rate of interest on overdrafts?	อัตราดอกเบี้ยเงินกู้เท่าไร?
The interest rate is too high.	อัตราดอกเบี้ยสูงเกินไป
Why can't you give me your prime rate?	คุณให้อัตราต้นทุนกับฉันไม่ได้หรือ?
You are above the overdraft limit.	คุณกำลังเบิกเงินเกินบัญชีที่ให้เบิกเกินได้
You have exceeded your overdraft limit.	คุณเบิกเงินเกินบัญชีแล้ว
They were forced to declare bankruptcy.	พวกเขาถูกประกาศล้มละลาย
The bank seized hold of their assets.	ธนาคารได้ยึดทรัพย์สินของเขา
Can I buy a bank draft?	ฉันขอซื้อตั๋วขึ้นเงินธนาคารได้ไหม?
Can I remit money to my family.	ฉันส่งเงินไปต่างประเทศได้ไหม?
I want to remit money to my family.	ฉันต้องการส่งเงินให้ครอบครัวของฉัน
We'll need your residence book and your tax clearance certificate.	เราต้องการบัตรประจำตัว และใบรับรองของการชำระค่าภาษีของคุณ
You may remit up to 200 S per month.	คุณสามารถจะส่งเงินได้ถึงเดือนละ 200 ดอลลาร์
You'll have to get permission from the Bank of Thailand.	คุณจะต้องขออนุญาตจากธนาคารแห่งประเทศไทย
We can apply for you.	เราจะเสนอให้คุณ
You can apply through us.	คุณสามารถผ่านเราก็ได้
It will take a few days.	มันใช้เวลาเพียง 2-3 วัน
Can you complete this Exchange Control form?	คุณช่วยกรอกข้อความลงในแบบฟอร์มแลกเปลี่ยนเงินให้สมบูรณ์ด้วย
What is the reason for your remittance?	คุณส่งเงินไปเนื่องด้วยสาเหตุอันใด
Have you got any invoices?	คุณมีใบกำกับสินค้าหรือเปล่า?
I would like to open a letter of credit.	ฉันอยากจะเปิดเลตเตอร์ออฟเครดิต (บัญชีเงินเชื่อ)
In favour of whom?	ในนามของใคร?
At sight.	ตัวจ่ายเมื่อเห็น

At 90 day sight.	มีกำหนด 90 วัน
Confirmed and Irrevocable.	ยืนยันและเพิกถอนไม่ได้
Have the shipping documents arrived at the bank yet?	หลักฐานการส่งสินค้ามาถึงธนาคารหรือยัง?
Where's the original Bill of Lading?	ใบตราส่งต้นขั้วอยู่ที่ไหน?
Can I have a shipping guarantee?	ฉันจะประกันภัยการส่งสินค้าได้ไหม?
The packing list is missing.	รายละเอียดสินค้าขาดไป
Partial shipments not allowed.	ส่งของที่ละส่วนไม่ได้
Transshipment allowed.	เปลี่ยนเรือได้ (แต่สินค้าที่อยู่ในเรือต้องย้ายหมด)
I want to apply for Trust Receipt facilities.	ฉันขอทำในวงเงิน ทรัสต์รีซีพ
Can I have a letter of guarantee from the bank?	ฉันขอหนังสือรับประกันจากธนาคารได้ไหม?
Can I obtain a bank guarantee?	ให้ธนาคารค้ำประกันได้ไหม?
Will you endorse this cheque?	คุณจะช่วยเซ็นหลังเช็คใบนี้ไหม?
The cheque will have to be certified by the bank.	เช็คจะต้องได้รับการรับรองจากธนาคาร
Can I discount this bill of exchange?	ฉันขอส่วนลดตัวแลกเงินนี้ได้ไหม?
He keeps postponing payment.	เขาเลื่อนกำหนดชำระเงินเรื่อย ๆ
His cheque has bounced.	เช็คของเขาใช้ไม่ได้ (เช็คค้าง)
His cheque has been returned.	เช็คของเขาถูกส่งกลับ
Irregular signature.	ลายเซ็นไม่ถูกต้อง (ลายเซ็นไม่เหมือนที่ให้ไว้)
Refer to Drawer.	โปรดติดต่อผู้สั่งจ่าย (เป็นที่เข้าใจคือเงินมีไม่พอ)
Insufficient funds.	เงินในบัญชีไม่พอจ่าย
Account closed.	ปิดบัญชีแล้ว
Postdated cheque.	เช็คล่วงหน้า (เช็คยังไม่ถึงกำหนดจ่าย)
Effects not cleared, please present again.	ยังรอเรียกเก็บเงินอยู่ โปรดนำมายื่นใหม่
Alteration requires drawer's full signature.	โปรดให้ผู้สั่งจ่ายลงนามเต็มกับการแก้ไข
Drawer's seal required.	โปรดประทับตราของผู้สั่งจ่าย
Payment stopped.	มีคำสั่งให้ระงับการจ่าย (ผู้สั่งจ่ายระงับให้งดจ่าย)
Drawer is non-resident. E.C. required.	ผู้สั่งจ่ายมีถิ่นที่อยู่นอกประเทศ
Bank notes are printed.	ธนบัตรถูกพิมพ์
Coins are minted.	เหรียญถูกผลิต
This is a forgery.	นี่เป็นธนบัตรปลอม
These are counterfeit notes.	พวกนี้เป็นธนบัตรปลอม
This is a forged cheque.	นี่เป็นเช็คปลอม
How can you tell?	คุณรู้ได้อย่างไร?
This is hot money.	นี่เป็นเงินร้อน (เงินที่ต้องรีบใช้)
There are a lot of counterfeit notes in circulating.	มีธนบัตรปลอมใช้หมุนเวียนอยู่จำนวนมาก
The old notes will be taken out of circulation.	ธนบัตรเก่า ๆ จะไม่นำมาใช้หมุนเวียน
Is this a stable currency?	กระแสนเงินนี้หมุนเวียนคงที่หรือ?

The pound has been devalued.	เงินปอนด์ลดค่าลง
The mark has been revalued.	เงินมาร์คเพิ่มค่าขึ้น
The yen is floating.	เงินเยนกำลังลอยตัว
Where's the Commercial Credits Department?	แผนกบัญชีการค้าอยู่ทางไหน?
Where's the Foreign Exchange Department?	แผนกแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศอยู่ที่ไหน?
Can I see the Head of the Department?	ฉันขอพบหัวหน้าแผนกได้ไหม?
One of the clerks will assist you.	เสมียนคนใดคนหนึ่งจะช่วยคุณได้
The manager will see you now.	ผู้จัดการจะพบคุณได้เดี๋ยวนี้
The assistant manager is out.	รอง (ผู้ช่วย) ผู้จัดการไม่อยู่
The committee has approved your project.	คณะกรรมการอนุมัติโครงการของคุณ
They have agreed to allocate funds.	พวกเขายินยอมที่จะแบ่งเงินทุนให้
Can I speak to the chief accountant?	ฉันขอพูดกับสมุหบัญชี
I talked to the President of the Bank.	ฉันได้พูดกับประธานธนาคารแล้ว
He's a senior vice-president.	เขาเป็นรองประธานกรรมการอาวุโส
He's chairman of the board of directors.	เขาเป็นประธานของคณะกรรมการอำนวยการ
Have you been in banking long?	คุณทำงานธนาคารมานานหรือยัง?
He's been a banker for 25 years.	เขาทำงานธนาคารมา 25 ปีแล้ว
He's been transferred to another branch.	เขาถูกย้ายไปอยู่สาขาอีกแห่งหนึ่ง
Can I have a letter of introduction to your Udorn branch?	ฉันขอจดหมายแนะนำตัวถึงสาขาอุดรได้ไหม?
Can I cash this letter of credit here?	ฉันขอขึ้นเช็คเดอรัออฟเครดิต เป็นเงินสด
I would like to authorize this person to sign cheques during my absence.	ฉันขอมอบอำนาจให้แก่บุคคลผู้นี้ ในการเซ็นเช็คกระหว่างที่ฉันไม่อยู่
We'll need a letter granting him power of attorney.	เราต้องการจดหมายมอบอำนาจนายให้เขา
For every debit there is a credit.	เมื่อมีลูกหนี้ก็ต้องมีเจ้าหนี้
All that glitters is not gold.	สิ่งที่แวววาวนั้นไม่ใช่ทองเสมอไป

23) MEDICAL SCENES

MEDICAL SCENES.	การแพทย์
Where's the nearest chemist, please? (British)	ร้านขายยาใกล้ที่สุดอยู่ที่ไหน? (อังกฤษ)
Is there a drugstore around here? (American)	มีร้านขายยาแถวนี้ไหม? (อเมริกัน)
I have a prescription here.	ผมมีใบสั่งยาอยู่ที่นี่
Can you make up this prescription for me?	คุณช่วยปรุงยาตามใบสั่งให้ฉันด้วย?
When will it be ready?	เมื่อไรถึงจะเสร็จ?
What time can I come back?	ฉันจะมาเอาได้กี่โมง?
Can I wait for it?	ฉันคอยเอาได้ไหม?

I'll come back later.	แล้วฉันจะกลับมาใหม่
Do I need a prescription for.....?	ผมต้องมีใบสั่งแพทย์สำหรับ.....ไหม?
You need a prescription for this drug.	คุณต้องมีใบสั่งแพทย์สำหรับยานี้
Can you give me something for.....?	ขอยาอะไรให้ผมหน่อยแก่.....?
I have a headache.	ผมปวดหัว
I've caught a cold.	ผมเป็นหวัด
I've got a nasty cough.	ฉันไอมาก
I've got a sore throat.	ผมเจ็บคอ
Have a gargle.	กลั้วคอเสียหน่อย
I keep sneezing.	ฉันจามอยู่เรื่อย
Have you got something to stop my nose running?	คุณมีอะไรที่ทำให้น้ำมูกแห้งบ้าง?
My nose is bleeding.	จมูกผมเลือดออก
I've got earache.	ผมปวดหู
My eyes are sore.	ตาของผมปวด
Have you any eye ointment?	คุณมียาป้ายตาไหม?
I'd like some eye drops.	ผมอยากได้ยาหยอดตา
I've got blisters all over my feet.	ขาของผมพองไปหมด
I'm constipated.	ท้องฉันผูก
My stomach is out of order.	ท้องฉันผิดปกติ
Have you got a laxative?	คุณมียาระบายบ้างไหม?
I've got diarrhoea.	ฉันท้องเสีย
I have indigestion.	อาหารไม่ย่อยครับ
Have you got anything against mosquito bites?	คุณมียาแก้ยุงกัดบ้างไหม?
I'm itching all over.	ฉันคันไปทั้งตัว
I can't stop scratching.	ฉันหยุดเกาไม่ได้เลย
Have you got a bandage.	คุณมีผ้าพันแผลไหม?
I've cut my finger.	ฉันทำมีดบาดนิ้วมือ
I need an elastic bandage.	ฉันต้องการผ้าพันแผลชนิดยืด
Can you disinfect this wound?	ล้างแผลให้ฉันได้ไหม?
I need a clean dressing.	ฉันอยากทำแผลให้สะอาด
Can you dress this wound?	คุณทำแผลได้ไหม?
I need a burn dressing.	ฉันต้องการทำบาดแผลที่ถูกของร้อน
Have you got any aspirin?	คุณมีแอสไพรินบ้างไหม?
How many tablets do I take?	ฉันต้องกินกี่เม็ด?
One every 4 hours.	1 เม็ดทุก 4 ชั่วโมง
Dissolve this pill in water and drink it.	ละลายยาเม็ดนี้ในน้ำแล้วดื่ม
To be taken three times daily.	กินวันละ 3 หน
Not to be taken on an empty stomach.	ห้ามกินเมื่อท้องว่าง
Not to be given to small children.	ห้ามมิให้เด็กเล็กกิน
Poison. Keep out of reach of children.	ยาอันตราย เก็บให้ไกลมือเด็ก

Children: half dose.	เด็กใช้ครึ่งหนึ่ง
He's had food poisoning.	เขามีอาการอาหารเป็นพิษ
He's been poisoned.	เขาถูกวางยา
Is there an antidote?	มียาถอนฤทธิ์ยาไหม?
Suck one of these lozenges slowly.	ดูดยาอมนี้สักเม็ดหนึ่ง ช้า ๆ นะ
Who's the nurse on duty?	ใครเป็นพยาบาลเวร?
It's time to take your medicine.	ถึงเวลาเราจะต้องทานยาแล้ว
This medicine is for external use only.	ยานี้ใช้ภายนอกเท่านั้น
Have you got a temperature?	คุณเป็นไข้หรือ?
Have you got a fever?	คุณมีไข้หรือเปล่า?
He's feverish.	เขาครั่นตัว
Can I have a cholera shot?	ฉันจะฉีดยาป้องกันอหิวาต์ได้ไหม?
Will I need another injection?	ฉันจะต้องฉีดยาอย่างอื่นอีกไหม?
How long is it valid for?	มันจะป้องกันไปได้นานเท่าใด?
Have you sterilized the needle?	คุณเอาเข็มไปฆ่าเชื้อแล้วหรือยัง?
A syringe never looks very inviting.	เข็มฉีดยาไม่เคยเป็นที่น่าอภิรมย์เสียเลย
My arm is swollen.	แขนของผมบวม
Where's my first aid kit?	กล่องยาปฐมพยาบาลของฉันอยู่ที่ไหน?
Could you buy some cotton wool and surgical cotton?	คุณช่วยซื้อสำลีธรรมดา และสำลีนิ่งแล้วให้ได้ไหม?
That warm compress feels good.	ประคบอุ่น ๆ อย่างนี้รู้สึกดีขึ้น
Can you bring me some sanitary towels?	ขอผู้ขนหนูสะอาด ๆ ให้ฉันหน่อยได้ไหม?
I feel much better now.	ฉันรู้สึกดีขึ้นมากแล้วตอนนี้
I'm feeling very ill.	ฉันรู้สึกไม่สบายมาก
I don't feel well at all.	ฉันรู้สึกไม่สบายเลย
I must see a doctor.	ฉันต้องไปหาหมอ
Can you recommend a good doctor?	คุณแนะนำหมอเก่ง ๆ สักคนได้ไหม?
Is he very expensive?	เขาคิดแพงมากไหม?
Does he have his own practice?	เขามีสำนักแพทย์ของตัวเองไหม?
Send for a doctor!	ช่วยตามหมอที!
Is the doctor in?	หมอยู่หรือเปล่า?
What are his hours of consultation?	เวลาตรวจโรคกี่โมง?
Have you got an appointment?	คุณนัดไว้หรือเปล่า?
Please sit down in the waiting room.	เชิญนั่งในห้องคอยก่อน
Is the doctor very busy?	หมอมุ่งงานมากไหม?
Is there a long queue?	มีคิวยาวไหม?
Will it take long?	เสียเวลานานไหม?
Are there many people before me?	มีคนรออยู่ก่อนหน้าฉันหลายคนไหม?
What time do you expect the doctor back?	คุณคิดว่าหมอมะกลับมาสักกี่โมง?
The doctor will examine you now.	หมอมะตรวจคุณเดี๋ยวนี้แล้ว

What's your complaint?	คุณเป็นอะไร?
What's the matter with you?	เป็นอะไรหรือ?
Where do you feel pain?	คุณรู้สึกปวดที่ตรงไหน?
I've difficulty in breathing.	ผมหายใจไม่สะดวก
I feel faint.	ผมรู้สึกคล้ายจะเป็นลม
I feel very weak.	ผมรู้สึกเพลียมาก
I have no strength in my legs.	ผมไม่มีกำลังขาเลย
I keep vomiting.	ผมอาเจียนเรื่อย ๆ (อังกฤษ)
I keep throwing up (American)	ผมอาเจียนเรื่อย ๆ (อเมริกา)
When did you first feel these symptoms?	คุณรู้สึกมีอาการอย่างนี้ครั้งแรกเมื่อไร?
Put out your tongue.	แลบลิ้นซี
Breathe in deeply. Inhale.	หายใจเข้าลึก ๆ
Breathe out. Exhale.	หายใจออก
Now hold your breath.	กลั้นหายใจ
Lie down on this couch, please.	เชิญนอนบนเตียง (เตียงตรวจ)
Where does it hurt?	เจ็บที่ไหน?
Does this hurt?	ตรงนี้เจ็บไหม?
Does it hurt when I press here?	ฉันกดตรงนี้เจ็บไหม?
How's your appetite?	คุณเจริญอาหารไหม?
How's your digestion?	ท้องไส้เป็นอย่างไร?
Do you sleep well?	คุณหลับดีหรือ?
How long have you been suffering from insomnia?	คุณเดือนร้อนจากอาการนอนไม่หลับนานเท่าไร?
Can I have some sleeping pills?	ฉันทานยานอนหลับบ้างได้ไหม?
We'll give you a blood test.	เราจะตรวจเลือดของคุณ
We'll need a urine test.	เราต้องตรวจปัสสาวะ
Let me feel our pulse.	ขอฉันตรวจชีพจรของคุณสักหน่อย
You've got high blood pressure.	คุณเป็นโรคความดันโลหิตสูง
You've got low blood pressure.	คุณเป็นโรคความดันโลหิตต่ำ
It could be serious.	มันอาจร้ายแรงได้
You'll have to have an X-ray.	คุณจะต้องไปถ่ายเอ็กซเรย์
We'll have to wait for the result of the X-ray.	เราจะต้องคอยดูผลการเอ็กซเรย์
What cure do you prescribe?	คุณหมอมะจะแนะนำวิธีไหนให้หาย?
You must take greater care of yourself.	คุณต้องเอาใจใส่ต่อร่างกายของคุณให้มากขึ้น
You must not neglect your health.	คุณต้องไม่ละเลยเรื่องสุขภาพของคุณ
You must stay in bed for a week.	คุณต้องพัก 1 อาทิตย์
You must have complete rest.	คุณต้องพักให้เต็มที่
You mustn't drink any alcohol.	คุณต้องไม่ดื่มเหล้า
You must keep to a strict diet.	คุณต้องรับประทานอาหารตามสั่งอย่างเคร่งครัด
You must take liquid foods only.	คุณทานได้แต่อาหารเหลวเท่านั้น

I shall have to confine you to bed.	ผมจะต้องให้คุณอยู่กับเตียงละ
Is it contagious?	มันเป็นโรคติดต่อหรือ?
It's highly contagious.	มันเป็นโรคติดต่อร้ายแรงทีเดียว
Try not to come into contact with too many people.	พยายามอย่าใกล้ชิดกับใคร ๆ ให้มากนัก
There's an epidemic running round.	มีโรคระบาดกำลังระบาดอยู่
This will hurt a little.	นี่จะเจ็บหน่อยนะ
Can you give me something to lessen the pain?	คุณจะให้ยาบรรเทาความปวดบ้างได้ไหม?
I'll give you an anaesthetic.	ฉันจะให้ยาระงับความรู้สึกแก่คุณ
How long must I remain in quarantine?	ฉันจะต้องถูกห้ามติดต่อกับคนภายนอกอีกนานเท่าไร?
It's nothing serious.	มันไม่ร้ายแรงอะไรดอก
You've got a common cold.	คุณเป็นหวัดธรรมดา
You'll soon recover.	ไม่ช้าคุณจะหาย
Do you know a good surgeon?	คุณรู้จักศัลยแพทย์เก่ง ๆ ไหม?
I've had a fall.	ฉันหกล้ม
I've sprained my ankle.	ข้อเท้าฉันเคล็ด
I've broken my leg.	ขาของฉันหัก
I've dislocated my shoulder.	ไหล่ของฉันเคลื่อน
I can't move my arm.	ฉันขยับแขนไม่ได้
My ribs are cracked.	ซี่โครงของฉันแตก
He's an oculist.	เขาเป็นจักษุแพทย์
He's a gynaecologist.	เขาเป็นสูตินารีแพทย์
She had to have a Caesarian.	หล่อนต้องคลอดทางหน้าท้อง
You need to see a psychiatrist.	คุณต้องไปหาจิตแพทย์
Your nerves are on edge.	ประสาทของคุณตึงเครียด
You need a tranquillizer.	คุณจำเป็นต้องใช้ยาที่ทำให้ใจสงบ
You need a sedative.	คุณจำเป็นต้องใช้ยานอนหลับ
He's under sedation.	เขาอยู่ภายใต้ฤทธิ์ยานอนหลับ
He's a veterinary surgeon.	เขาเป็นสัตวแพทย์
He's got a large veterinary practice.	เขาเป็นสัตวแพทย์ที่มีกิจการกว้างขวางมาก
He's a children's specialist.	เขาเป็นกุมารแพทย์
He's a throat specialist.	เขาเป็นแพทย์ผู้เชี่ยวชาญทางคอ
He's with the school of tropical medicine.	เขาทำงานอยู่คณะอายุรศาสตร์เขตร้อน
He's a general practitioner.	เขาเป็นแพทย์รักษาโรคทั่วไป
The ambulance rushed him to hospital.	รถพยาบาลรีบเร่งพาเขาไปโรงพยาบาล
He fractured his skull.	หัวกะโหลกของเขาฉีก
His brain cells were damaged.	เซลล์สมองของเขาพิการ
His spinal column is broken.	กระดูกสันหลังของเขาหัก
He had 9 stitches in his head.	ศีรษะของเขาถูกเย็บ 9 เข็ม
He's crippled.	เขาเป็นง่อย (พิการ)

He's paralysed.	เขาเป็นอัมพาต
He'll have to walk on crutches.	เขาจะต้องใช้ไม้ยันเดิน
Which ward is he in?	เขาอยู่หอออดไหน?
He's in the emergency ward.	เขาอยู่ตึกแผนกฉุกเฉิน
Try the outpatients.	ลองดูที่แผนกคนไข้นอก
He's in the inpatients ward.	เขาอยู่หอออดคนไข้ภายใน
He's in the operating room.	เขาอยู่ในห้องผ่าตัด
His legs are in plaster.	ขาของเขาเข้าเฝือก
His arm is in a sling.	เขาต้องคล้องแขน
There was no room for any more patients.	ไม่มีที่สำหรับคนไข้แล้ว
A new wing has just been added to the hospital.	ปีกตึกอีกข้างหนึ่งของโรงพยาบาลเพิ่งจะสร้างเสร็จ
He's recuperating in a nursing home.	เขากำลังพักฟื้นอยู่ในเรือนพยาบาล
He's convalescing.	เขากำลังพักฟื้น
Will he recover?	เขาจะหายไหม?
Will the bone heal?	กระดูกจะสมานกันไหม?
Is it fatal?	ร้ายแรงมากไหม?
He's got conjunctivitis (pink eye),	เขาเป็นโรคเยื่อตาอักเสบ
appendicitis,	ไส้ติ่งอักเสบ
blood-poisoning,	เลือดเป็นพิษ
yellow fever,	ไข้เหลือง
jaundice,	ดีซ่าน
malaria,	มาลาเรีย
an ulcer,	เป็นแผล
influenza (the flu),	ไขหวัดใหญ่
haemorrhoids,	ริดสีดวงทวารหนัก
lung cancer,	มะเร็งที่ปอด
skin cancer,	มะเร็งผิวหนัง
pneumonia,	ปอดบวม
cholera,	อหิวาต์ดกโรค
small pox,	ฝีดาษ
mumps,	คางทูม
measles,	หัด
venereal disease,	กามโรค
tuberculosis, diabetes,	วัณโรค
diabetes,	เบาหวาน
leprosy.	โรคเรื้อน
Do you know a good dentist?	คุณรู้จักหมอฟันเก่ง ๆ ไหม?
I've got toothache.	ฉันปวดฟัน
This tooth hurts.	ฟันซี่นี้ปวด

Will you check my teeth, please.	คุณกรุณาตรวจฟันให้ฉันด้วย
There's a hole in this tooth.	ฟันซี่นี้เป็นโพรง
How many fillings do I need?	ฉันต้องอุดกี่แห่ง?
Has this tooth got to be pulled out?	ฟันซี่นี้จะต้องถอนไหม?
I'll have to extract this tooth.	ฉันจะต้องถอนฟันซี่นี้
My wisdom tooth is coming up.	ฟันกรามของฉันกำลังขึ้น
You've got a perfect set of teeth.	คุณมีฟันที่สมบูรณ์ดี
He's wearing false teeth.	เขาใส่ฟันปลอม
My gums are sore.	เหงือกของฉันปวด
He's a complete hypochondriac.	เขาเป็นคนที่คิดไปว่าตัวเขาไม่สบายอยู่เรื่อย ๆ
A stitch in time saves nine.	จงตัดไฟแต่ต้นลม
